

# Kirk Yıldır Eğitim: Eyüboğlu Newsletter

Sayı Issue 34 • Mart March 2011

## Eğitimin tarihini kirk yıldır çocuklarımız yazıyor.

6 Mart 1970'ten bugüne, bize yaşattıkları gurur ve mutluluk için tüm öğrencilerimize ve ailelerimize teşekkür ederiz.

**It's been forty years since  
our children started writing  
the history of education.**

We would like to thank all our students and their parents for making us happy and proud since March 6th, 1970.





# Önsöz

## Preface

Değerli Okuyucularımız,

6 Mart 1970'te kurucumuz Sn. Dr. Rüstem Eyüboğlu tarafından Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nın temellerinin atılmasının 41. yılının mutluluğunu ve gururunu, geçtiğimiz günlerde öğrencilerimiz ve öğretmenlerimizle beraber paylaştık. Eğitim hayatımızda 42. yılımıza girerken, yoğun emeklerimizin sonunda her alanda sayısız başarıya imza attık.

Geçtiğimiz yıl tüm okullarımız, dünyadaki en prestijli akademik konsey olan Uluslararası Okullar Birliği (Council of International Schools) tarafından eğitimde yüksek kalite ve akademik standardın simgesi olan akreditasyon ödülleriyle bir kez daha onurlandırıldı. Eyüboğlu'nun vizyonunda da yer alan "...tüm dünyada örnek alınacak bir eğitim kurumu olmak..." yolunda emek veren tüm öğrenci, öğretmen ve velilerimize bir kez daha teşekkür ediyoruz.

Okullarımızda başarıyla uyguladığımız Uluslararası Bakalorya (IB) programlarının yanı sıra, standart testlerdeki uygulamalarımız ile geçtiğimiz yıl SBS'de 15 öğrencimiz tam puan almış ve bizi bir kez daha gururlandırmışlardır. Uyguladığımız ulusal programla öğrencilerimizi standart sınavlara hazırlarken milli müfredata başarıyla entegre edilen Uluslararası Bakalorya Programı sayesinde onları sosyal ve kültürel yönden "Dünya Vatandaşı" olarak geleceğe hazırlıyoruz. Bu programın doğruluğu, Milli Eğitim Bakanlığı'nın kısa ve orta vadeli stratejisiyle 6. ve 7. sınıflarda SBS'nin kaldırılmasıyla bir kez daha kendini göstermiştir.

En kıymetli varlığımız olan öğrencilerimizi, Cumhuriyetimizin 100. yılına dünyanın önde gelen vatandaşları ve liderleri olarak hazırlarken, Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nın başarılarına sürekli yenilerinin ekleneceğini hep birlikte göreceğimize inanıyoruz.

Saygılarımla.

*Cenk Eyüboğlu*



Dear Readers,

We recently shared with our students and teachers the pride and joy of celebrating the 41st anniversary of Eyüboğlu Educational Institutions, the foundations of which were laid by Dr. Rüstem Eyüboğlu on March 6, 1970. As we begin our 42nd year in education, we are pleased to have attained innumerable successes in a range of areas consequent to our diligent efforts throughout the years.

Last year our schools were honored once again as they were granted accreditation – a landmark of excellence, quality and superb academic standards in education – by the Council of International Schools, the most prestigious accrediting organization in education. We would like to thank all our students, teachers and parents once again who have worked with us to ensure that Eyüboğlu serves as an educational role model in the world.

Last year, 15 of our students attained full score in the high school entrance exam (SBS) consequent to the education that they receive within the scope of Eyüboğlu's successfully implemented IB Programs as well as standard exam preparation work in our schools. Both preparing our students for standard exams through the national curriculum and developing them socially and culturally as "world citizens" through the IB Programs make for the unique characteristic of Eyüboğlu Schools. The validity of this approach has been justified once again as SBS have been abolished at 6th and 7th grade levels.

As we educate our students as foremost citizens and leaders of the world for the 100th anniversary of the Republic, we believe that we will witness Eyüboğlu Educational Institutions' adding new successes to their history throughout the years to come. I hope you enjoy reading our students' achievements and news from our school.

Sincerely,

# Kırk Yıldır Eğitim: Eyüboğlu

# İçindekiler Index

---





83

**6 Eyüboğlu'ndan Haberler**  
*News from Eyüboğlu*

**36 Akademik Çalışmalar**  
*Academic Activities*

**78 Sanat ve Spor**  
*Arts and Sport*

**85 Okullarımızdan Haberler**  
*News from Schools*

**109 Öğrenci Kulüplerimiz**  
*Activities*

**115 Öğrenci Birliği Çalışmaları**  
*Student Council Activities*

**117 Mezunlarımızdan Haberler**  
*Alumni News*



75



15

**İmtiyaz Sahibi Owner**

Eyüboğlu Eğitim Kurumları adına  
*On behalf of Eyüboğlu Educational Institutions*  
Cenk Eyüboğlu  
Copyright © Eyüboğlu Eğitim Kurumları - İstanbul  
2009

**Eyüboğlu Eğitim Kurumları**

**Eyüboğlu Educational Institutions**  
Dr. Rüstem Eyüboğlu Sokak No: 8 Ümraniye  
34762 İstanbul Türkiye  
T: 0216 522 12 12 F: 0216 522 12 14  
[www.eyuboglu.k12.tr](http://www.eyuboglu.k12.tr)

**Hazırlayanlar Prepared by**

Zeynep Kandığer  
Kurumsal İletişim Uzmanı  
*Corporate Communications Staff*  
Binnur Bayraktar  
Kurumsal İletişim Uzmanı  
*Corporate Communications Staff*

**Çeviri Translation**

Eyüboğlu Eğitim Kurumları  
İngilizce Bölümü öğretmenleri  
*Eyüboğlu Educational Institutions  
English Department teachers*  
Esin Güngör  
Çeviri Birimi Koordinatörü  
*Translation Department Coordinator*

**Grafik Tasarım Graphic Design**

Hep İletişim  
T: 0 212 219 79 64  
[www.hep.com.tr](http://www.hep.com.tr)

**Baskı Printed by**

Portakal Basım  
T: 0212 332 28 01  
[www.portakalbasim.com](http://www.portakalbasim.com)

# Eyüboğlu Eğitim Kurumları'na Fransa'da büyük ödöl!

## An outstanding award for Eyüboğlu Schools in France!

Uluslararası Okullar Birliği (CIS) Akreditasyon Denetleme Kurulu tarafından akredite edilerek, dünyada akredite edilmiş en çok okula sahip eğitim kurumu olan Eyüboğlu Eğitim Kurumları, ödölünü Nice Akropolis'te düzenlenen ECIS Yıllık Genel Toplantısı'nda aldı.

Fransa'nın Nice şehrinde düzenlenen törene Eyüboğlu Eğitim Kurumları Kurucusu Dr. Rüstem Eyüboğlu, Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Mert Eyüboğlu, Genel Müdür Cenk Eyüboğlu, Genel Müdür Yardımcıları Tuna Mengü ve Hüseyin Atlan ile okul müdürleri katıldı.

*Eyüboğlu Schools received their award in a ceremony, which is held annually by ECIS in Nice Acropolis, for being the world's largest ever educational institution to be granted accreditation by CIS.*

*Founder Dr. Rüstem Eyüboğlu, Deputy Chair of the Board, Mert Eyüboğlu, General Manager Cenk Eyüboğlu, assistant General Managers, Tuna Mengü and Hüseyin Atlan and the principals of Eyüboğlu Schools attended the ceremony in Nice.*



Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nın yöneticileri Nice'de düzenlenen törende objektiflere gururla gülümsedi.

*Eyüboğlu administrators pose proudly at the ceremony held in Nice.*



## Cenk Eyüboğlu ödülü Burçak Eyüboğlu'nun fotoğrafıyla aldı.

*Cenk Eyüboğlu received the award with Burçak Eyüboğlu's photograph to honor our former General Manager's memory.*

Törende geçtiğimiz yıl hayatını kaybeden Genel Müdür Burçak Eyüboğlu da unutulmadı. Burçak Eyüboğlu'nun vefatından sonra genel müdür görevini yürüten Cenk Eyüboğlu, CIS akreditasyon belgesini almak üzere sahneye çıktığında elinde annesi Burçak Eyüboğlu'nun fotoğrafı vardı. Daha sonra tüm okul müdürleri sahneye davet edilerek tek tek belge ve plakette verildi.

Geçtiğimiz yılın Mayıs ayında Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nın istisnasız tüm okulları Uluslararası Okullar Birliği (Council of International Schools) tarafından akredite edilmişti.

*General Manager, Burçak Eyüboğlu, who passed away last year, was not forgotten in the ceremony. Cenk Eyüboğlu, who became the General Manager following the death of his mother, Burçak Eyüboğlu, was carrying her photograph in his hand when he went on stage to receive his award.*

*Last May, all Eyüboğlu Schools were accredited by the Council of International Schools.*

### Akredite olmuş bir okulun özellikleri şöyle sıralanabilir:

- Akredite olmuş bir okul misyonuna bağlıdır. Sunduğu eğitim-öğretimi, tanınmış bir akreditasyon mercinin onayını almak için üstün bir çaba harcayacak kadar önemseyen bir kurumdur. Akredite olmuş bir okul kendisini tanıır. Öğrencilerine, ailelere ve topluma verdiği hizmetleri akreditasyon süreci içerisinde ayrıntısıyla ve derinlemesine düşünüp değerlendirmiştir.
- Akredite olmuş bir okul öğrenci merkezlidir. Eğitim felsefesi bireyi her yönden geliştirmeyi kapsar.
- Akredite olmuş bir okul vaatlerini yerine getirir.
- Akredite olmuş bir okul nesnel bir değerlendirmeyi kabul eder. Kapılarını düzenli olarak okul dışından gelecek deneyimli denetçilere açmaya hazırdır.
- Akredite olmuş bir okul öğretim programıyla ve diğer alanlarla ilgili başarısını sürekli olarak geliştirmeyi amaçlar.
- Akredite olmuş bir okul geleceğini planlar. Değerlendirme sürecinin bir parçası olarak, akredite olmuş okullar sürekli olarak gelecekteki gelişmelerini tasarlarlar.

### Characteristics of an accredited school should be as follows:

- An accredited school sticks to its mission. It is an institution which values the education it offers by showing a superior effort in obtaining the approval of a recognized accreditation authority. An accredited school knows itself. It has thought about and evaluated the services it provides to the students, parents and society in detail and in-depth during the accreditation process.
- An accredited school is student-centered. Its educational philosophy involves developing the student in every way.
- An accredited school fulfills its promises.
- An accredited school accepts an objective evaluation. It is ready to open its doors to experienced visiting teams on a regular basis.
- An accredited school continually aims to improve its success in curriculum and other areas.
- An accredited school plans its future. As part of the evaluation process, accredited schools continuously plan their future developments.

# “ECIS Sir Peter Ustinov ödülü” bu yıl da Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nın oldu.

## Once Again the “ECIS Sir Peter Ustinov Social Relief Award” goes to Eyüboğlu Educational Institutions.

Geçtiğimiz yıl “Otistik çocuklarla arkadaş olarak onların toplum yaşamından zevk almasına yardımcı olma” konulu projeye ECIS Sir Peter Ustinov Sosyal Yardım Ödülü'nü alan Eyüboğlu Eğitim Kurumları, bu yıl da “Özel Arkadaşların Dünyasını Keşfetme” konulu projeye aynı ödülü aldı. 2010-2011 öğretim yılı boyunca uygulanacak proje, ECIS tarafından 2.425 Euro ile ödüllendirildi.

Sir Peter Ustinov Vakfı tarafından projenin gerçekleştirilmesine katkı amacıyla verilen 2.425 Euro tutarındaki ödül, 19-21 Kasım tarihleri arasında Nice’de düzenlenen ECIS Sonbahar Konferansı’nda, proje yöneticisi ve okulumuz IB DP koordinatörü Gaye Önal’a takdim edildi.

*Eyüboğlu Educational Institutions has received the ECIS Sir Peter Ustinov Social Relief Award for two years running; last year for their project “Making Friends with Autistic Peers and Helping Them Enjoy Social Life”, and this year for their project “Discovering the World of Special Peers”. The project, which will continue in the 2010-2011 academic year, has been awarded 2,425 Euros by ECIS.*

*The 2,425 Euros prize that has been given as a contribution to the realisation of the project by the Sir Peter Ustinov Foundation was presented to Gaye Önal, the project’s coordinator and our school’s IB coordinator, at the ECIS Fall Conference on November 19-21 in Nice.*

### Geçtiğimiz yıl ödülü otistik çocuklara yönelik projeye kazandık.

*Last year, we won a prize  
with our project with  
autistic children.*



Öğrenciler ödül aldıkları proje için yıl boyunca çalışacaklar.  
*Our students will work on their winner Project throughout the year.*

2009-2010 öğretim yılında Eyüboğlu IB öğrencileri, otizmli arkadaşları ile gerçekleştirdikleri “Otistik çocuklarla arkadaş olarak onların toplum yaşamından zevk almasına yardımcı olma” projesiyle ECIS Avrupa Uluslararası Okullar Konseyi sosyal yardım ödülü olan Sir Peter Ustinov Ödülü'nü almaya hak kazanmış ve projeyi başarıyla tamamlamıştı.

*Eyüboğlu IB students had received the ECIS Sir Peter Ustinov Social Relief Award from the European Council of International Schools in the 2009-2010 academic year for their project “Making Friends with Autistic Peers and Helping Them Enjoy Social Life” and they completed it successfully.*

Bu yıl "Özel Arkadaşların Dünyasını Keşfetme" adlı proje ile ödül alan Eyüboğlu IB öğrencileri, farklılıkları nedeniyle diğer yaşlıları ile birlikte okuma olanağı bulunmayan özel eğitime ihtiyacı olan Tekrime Tarman Özel Eğitim Okulu öğrencileri ile 2010-2011 öğretim yılı başından bu yana çalışmalar gerçekleştiriyor. Çalışmalarda Eyüboğlu öğrencileri, Tekrime Tarman Özel Eğitim Okulu öğrencilerine spor yapmayı, dans etmeyi, folklor oynamayı, resim yapmayı ve şarkı söylemeyi öğretiyor.

*Since the beginning of the 2010-2011 academic year, Eyüboğlu IB students, who won the prize with their project "Discovering the World of Special Peers", have been conducting activities for the mentally handicapped students of Tekrime Tarman School for Special Education. These students do not have the opportunity to be educated with their peers due to their differences and Eyüboğlu students teach them sports, dance, art and songs.*



Tekrime Tarman Özel Eğitim Okulu öğrencileri çalışmalarda şarkı söylemeyi öğreniyor.  
Students from Tekrime Tarman Special Needs School learn to sing during the activities.



### **Sir Peter Ustinov Sosyal Yardım Ödülü Hakkında:**

*About the Sir Peter Ustinov Social Relief Award:*

Sir Peter Ustinov; Akademi, Grammy, Altın Küre ve Emmy Ödüllü ünlü bir yazar, yönetmen ve aktördür. Yaşamını, çeşitli önyargılar nedeniyle haksızlığa uğramış, toplum dışına itilmiş insanlar ve özellikle toplumun en zayıf halkasını oluşturan çocukların yaşamını güzelleştirmeye, sıkıntılarını azaltmaya onları mutlu etmeye adanmıştır. Bu amaçla Sir Peter Ustinov Vakfını kurmuştur. İngiltere Durham Üniversitesi ve Viyana Üniversitesi'nde bu konuyla ilgili araştırmalara destek için kendi adını taşıyan iki enstitü bulunmaktadır. Vakıf ayrıca hoşgörüsüzlük ve önyargıları araştıran doktora tezlerini de ödüllendirmektedir. Avrupa Uluslararası Okullar Konseyi-ECIS, Sir Peter Ustinov tarafından oluşturulan yardım fonundan her yıl ön yargı kurbanı çocuklara yardım için Sir Peter Ustinov Sosyal Yardım Ödülü'nü vermektedir.

*Sir Peter Ustinov is a famous writer, director and actor with many awards including an Oscar, Grammy, Golden Globe and Emmy. He dedicated his life to people who suffered wrong and became outcasts because of prejudice and children, who represent the weakest link of society in order to make their lives beautiful, ease their distress and make them happy. For this purpose, he established the Sir Ustinov Foundation. There are two institutions named after Sir Ustinov at Durham University in England and Vienna University for contributions to this subject. Every year the European Council of International Schools (ECIS) gives the Sir Peter Ustinov Social Relief Award via the Sir Peter Ustanov Foundation in order to help children who are the victims of prejudice.*

# Ödül çocuğun risk almasını ve yaratıcılığını öldürür.

**Rewards damage a child's creativity and his / her risk-taking skills.**



Sempozyumdaki sunumları veliler ilgiyle dinledi. Gün boyunca çok sayıda sunum gerçekleştirildi.

Parents listened to the presentations with interest during the symposium. Numerous presentations were delivered throughout the day.

Türkiye'de ilk kez Eyüboğlu Eğitim Kurumları tarafından 2001'de başlatılan Veli Sempozyumu'nun bu yıl onuncusu düzenlendi. Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nda her yıl Ekim ayında düzenlenen sempozyumun amacı; anne ve babanın, çocuğun eğitim hayatında aktif rol almasını sağlamak, çocuk ile aile arasındaki iletişimi güçlendirmek.

Öğretmenler ve uzmanlar tarafından ilköğretimden liseye kadar tüm seviyelere yönelik konuların ele alındığı sempozyumda, çocuğun başarısı için okul ve aile iş birliği ile neler yapılabileceğine dikkat çekildi. Üç oturumdan oluşan sempozyumda, farklı içeriğe sahip 16 konu ele alındı.

**Eğitimde doğru bildiğimiz yanlışlar: "Ödül çocuğun risk almasını ve yaratıcılığını öldürür."**

Sempozyum, Massachusetts Institute of Technology Liderlik Merkezi ve Cambridge Üniversitesi Liderlik Merkezi'nde akademisyen olarak görev yapan Özgür Bolat'ın "Eğitimde Doğru Bildiğimiz Yanlışlar" başlıklı konuşmasıyla başladı. İnteraktif bir ortamda velilerin yoğun katılımı ile geçen sempozyumda Bolat şöyle konuştu:

*Eyüboğlu Educational Institutions hosted the 10th Parents' Symposium, which was first held in Eyüboğlu Schools in Turkey in 2001. The aim of the symposium was to enable the parents to play an active role in their child's education and to strengthen the communication between parents and children.*

*In the symposium, which was aimed at all levels from primary to high school, the importance of co-operation between the parents and the school was pointed out and 16 different topics were discussed in three sessions.*

***The mistakes that we think are correct in education: Rewards damage a child's creativity and his / her risk-taking skills.***

*The Symposium started with the opening speech of Özgür Bolat, academic in Massachusetts Institute of Technology Leadership Department and Cambridge University Leadership Department. Bolat stated that:*



### “Çocuklarımızda davranış değişikliği istiyorsak ödül kullanmak yanlıştır.”

*'It is not a good idea to use awards if we want to see a change in our child's behavior.'*

“Çocuklara verilen ceza ve ödülün özünde kontrol etmek vardır. Ödül, çocuğun risk almasını ve yaratıcılığını öldürür. Verilecek ödül eğer çocuklarınıza o anlık iş yaptırmak içinse işe yarayacaktır ancak çocuklarımızda davranış değişikliği istiyorsak ödül kullanmak yanlıştır.”

Veli Sempozyumu'nda ayrıca açılış konuşmasının ardından okulun rehberlik, teknoloji, İngilizce, sanat bölümlerinden eğitimciler çok sayıda sunum gerçekleştirdi. Sunumlar arasında; “Sınavı Yaşarken”, “Çocukta Sınırların Gücü”, “Sosyalleşmede Sanatın Gücü”, “Mutlu Anne Babalar Mutlu Çocuklar Yetiştirir” ve “Çocuğunuzun Sanal Dünyasında Sizin Yeriniz Neresi?” gibi pek çok farklı konu başlığı yer aldı.

*'Rewards and punishments are used to control the child and this damages the child's creativity and his / her risk-taking skills. The reward works for a while. However, if we want to observe a behavioral changes in our child, it is wrong to give rewards.'*

*Teachers from Guidance Councelling, Technology, English and the Visual Arts Department gave many presentations about different topics such as 'Experiencing the exam', 'The power of the limits in children', 'The power of art in socializing', 'Happy parents raise happy children' and 'Where is your place in your child's virtual world?'*



Akademisyen Özgür Bolat ceza ve ödülün özünde kontrol etmenin olduğunu belirtti.

*Academician Özgür Bolat stated that in essence, award and punishments are means of control.*

# TOK Konferansı'nda farklı uluslardan gençler görüşlerini paylaştı!

**Young people of different nationalities shared their opinions at the TOK conference!**

Eyüboğlu Eğitim Kurumları tarafından düzenlenen Uluslararası TOK (Theory of Knowledge - Bilgi Kuramı) Konferansı 16-18 Ekim tarihlerinde Eyüboğlu Çamlıca Kampüsü'nde gerçekleşti. Farklı kültürlerden öğrencilerin bulunduğu konferansta, hem yerel hem de evrensel konular tartışılarak dünya sorunlarına çözüm arandı.

Bu yıl dokuzuncusu gerçekleştirilen bilgi ve kültür temalı TOK (Bilgi Kuramı) Konferansı'na, farklı ülkelerden Uluslararası Bakalorya (IB) Diploma Programı'nı uygulayan okulların öğrencileri katıldı. Bu yılki konferans; Norveç, İsveç, Polonya, İngiltere, Yunanistan, Ürdün ve Türkiye'den 17 okuldan yaklaşık 300 öğrencinin katılımıyla gerçekleştirildi.

*The annual Eyüboğlu Educational Institutions 'International Students' Theory of Knowledge Conference' was held on October 16-18, 2010 at the Eyüboğlu Çamlıca Campus. Students from different cultures discussed both local and universal issues and tried to find solutions.*

*It was the ninth annual conference this year and students from a variety of schools implementing the International Baccalaureate (IB) Diploma Programme attended. This year's conference was held with the participation of approximately 300 students from 17 countries, including Norway, Sweden, Poland, Great Britain, Greece and Turkey.*



TOK Konferansı'na İngiltere, Norveç, İsveç gibi ülkelerden öğrenciler katıldı.

*Students from various countries such as the UK, Norway, Sweden participated in the 9th TOK Conference.*



### Konferansta bilgi çağında hükümetlerin gizlilik politikaları ve daha pek çok konu tartışıldı.

Uluslararası TOK Konferansı'nda öğrenciler bu yıl; "Farklı kültürlerde cinsiyet ve eşitlik sorunları", "İnternet ve siber alemin gelişiminin kültürlere yansımaları", "Savaş kuralları", "Medyanın topluma verdiği mesaj", "Geçmişten günümüze kehanetler" ve "Bilgi çağında hükümetlerin gizlilik politikaları" gibi ilgi çekici ve birbirinden farklı konuları tartıştı.

İnteraktif bir ortamda yapılan sunumlarda, grup çalışması yapan öğrenciler, fikir paylaşımında da bulundular. Sıcak ve samimi bir atmosferde gerçekleşen sunumlarda, fikir ayrılıklarını yetişkinlere örnek olacak seviyede tartışan öğrenciler, serbest saatlerinde de birlikte vakit geçirdiler. Öğrenciler, programın ardından boğaz turu yaparak, yorgunluklarını attılar.

*Governments' confidentiality policies in information age and much more was discussed during the conference.*

*This year's conference explored interesting issues like: 'Gender and equality problems in different cultures', 'The reflection of the development of the internet and cyber world on cultures', 'Rules of war', 'The message the media conveys to society', 'Prophecies from the past' and 'Privacy policies of governments in the age of information'.*

*The students shared their ideas in group work during the interactive presentations. The presentations took place in a warm and friendly atmosphere and the students set a very good example to adults by holding excellent discussions. They also had fun together in their free time. At the end of the programme, they took a tour of the Bosphorus and forgot all about their weariness.*



### Yabancı öğrenciler tekne gezisinde İstanbul'u hayranlıkla izledi.

*Foreign students admired İstanbul during the cruise.*





**TOK Konferansı'na Katılan Okullar:**

Bergen Katedralskole, Norveç  
Eyüboğlu Koleji, Türkiye  
Katedralskola Lund, İsveç  
33 Liceum Im. M. Kopernika Warsaw, Polonya  
St.Dunstan's College, İngiltere  
Arendal Viederegande, Norveç  
Costeas Geitonas, Yunanistan  
Acarkent Doğa Koleji, Türkiye  
Ted Bursa Koleji, Türkiye  
Ted Ankara Koleji, Türkiye  
Izmir Amerikan Koleji, Türkiye  
Prof. Dr. Mümtaz Turhan Sosyal Bilimler Lisesi, Türkiye  
Özel Marmara Koleji, Türkiye  
Tevitöl, Türkiye  
The Ahliyyah School For Girls, Ürdün  
Koç Lisesi, Türkiye  
İTÜ Ekrem Elginkan Lisesi, Türkiye

**The Participant Schools of the TOK Conference:**

Bergen Katedralskole, Norway  
Eyüboğlu Schools, Turkey  
Katedralskola Lund, Sweden  
33 Liceum Im. M. Kopernika Warsaw, Poland  
St.Dunstan's College, Great Britain  
Arendal Viederegande, Norway  
Costeas Geitonas, Greece  
Acarkent Doğa Collage, Turkey  
Ted Bursa College, Turkey  
Ted Ankara College, Turkey  
Izmir American College, Turkey  
Prof. Dr. Mümtaz Turhan, Social Studies High School, Turkey  
Marmara College, Turkey  
Tevitöl, Turkey  
The Ahliyyah School For Girls, Jordan  
Koç High School, Turkey  
İTÜ Ekrem Elginkan High School, Turkey

# Cumhuriyetimizin 87. yılını kutladık.

## We celebrated the 87th anniversary of the Turkish Republic.

29 Ekim 1923 yılında Cumhuriyet'in ilan edilmesiyle beraber her yıl büyük bir coşkuyla kutlanan Cumhuriyet Bayramı'nın bu yıl 87. yıldönümü kutlandı. Cumhuriyet Bayramı, ülkemizin her yerinde olduğu gibi Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nda da düzenlenen törenler, yarışmalar ve sergilerle büyük bir coşkuyla kutlandı. Eyüboğlu Eğitim Kurumları öğrencileri, 29 Ekim Cumhuriyet Bayramı'nın 87. yıl dönümü anısına İstanbul'un belirli yerlerinde etkinlikler düzenledi ve Cumhuriyet yürüyüşüne katıldı.

*Republic Day, which has been celebrated with great joy every year since the declaration of our Republic on October 29th 1923, was celebrated again this year for the 87th time. Republic Day was celebrated with great joy at Eyüboğlu Educational Institutions, as it was all over our country, with ceremonies, contests and exhibitions. Eyüboğlu Educational Institutions students conducted several activities to commemorate the 87th anniversary of Republic Day, October 29th at specific places in Istanbul and joined the Republic Day Walk.*



---

**Büyük orkestranın konseri Akmerkez'de dinleyenleri büyüledi.**

*Major orchestra's concert fascinated the audience in Akmerkez.*

---



Cumhuriyetimizin yılmaz bekçileriyiz!  
*We're the intrepid guards of our republic!*

Kutlamalar 29 Ekim sabahı öğrenci, öğretmen, veli ve çalışanların katıldığı Eyüboğlu Hall'de düzenlenen törenle başladı. Eyüboğlulular daha sonra Kadıköy Bağdat Caddesi'nde saat 19.00'da gerçekleştirilen geleneksel "Cumhuriyet'e Bağlılık Yürüyüşü"ne katıldı. Öğrenci, öğretmen ve veliler Suadiye'den Göztepe Parkı'na kadar ellerinde Türk bayrakları ve Atatürk posterleriyle yaklaşık 3 km.'lik bir yürüyüş gerçekleştirdi.

Yürüyüşün yanı sıra Eyüboğlu Eğitim Kurumları Büyük Orkestrası saat 19.30'da Etiler Akmerkez'de Cumhuriyet Bayramı'na özel bir konser verdi. Büyük Orkestra konserde 10. Yıl Marşı, İleri Marşı gibi Cumhuriyet marşlarının da yer aldığı kolaj bir repertuarla sahne aldı.

*Celebrations started in the morning with a ceremony in the Hall, in which students, teachers, parents and staff participated. Students and teachers joined the traditional Republic Day Walk, which was organised in Bağdat Street at 19.00 p.m. Students, teachers and parents walked 3 kilometres from Suadiye to Göztepe Park holding Turkish flags and Atatürk posters in their hands.*

*In conjunction with the walks, The Eyüboğlu Educational Institutions Big Orchestra gave a special concert for Republic Day at Etiler Akmerkez at 19.30 p.m. The Big Orchestra was on stage with a varied repertoire including marches like the 10th Year and March On.*



Tarihimize altın yıldızlı harflerle yazılmış bu anlamlı günü coşkuyla kutladık.

We celebrated this meaningful day written in golden letters in our history.



Eyüboğlu Kemerburgaz İlköğretim Okulu hazırlık ve 1. sınıf öğrencileri ise 29 Ekim Cuma akşamı saat 19.00'da Kemer Country'de halk oyunları gösterisi gerçekleştirdi.

Eyüboğlu Anaokulları öğrencileri ise Cumhuriyet Bayramı'nı 28 Ekim Perşembe günü okullarında düzenlenen etkinliklerle kutladı.

Eyüboğlu Kemerburgaz Primary School Reception and Grade 1 students performed in a folk dance show on October 29th, Friday at 19.00 p.m.

Eyüboğlu Kindergarten students celebrated Republic Day with activities conducted in their schools on October 28th, Thursday.

# Eyüboğlu, Türkiye'nin en seçkin üniversiteleri ile öğrencileri buluşturdu.

**Eyüboğlu brought students together with Turkey's most prestigious universities.**

Geleneksel "Eyüboğlu Üniversite Fuarı", 2 Kasım 2010 Salı günü 21 üniversitenin katılımıyla gerçekleşti. Öğrenciler fuarda, merak ettikleri üniversitelerin kampüs ve bölümleri hakkında kapsamlı bilgi edindiler.

Öğrencilerin kariyer planlamalarına rehberlik etmek amacıyla Eyüboğlu Rehberlik ve Yükseköğretim Danışmanlığı Birimleri tarafından düzenlenen "Eyüboğlu Üniversite Fuarı" 2 Kasım Salı günü Eyüboğlu Çam İca Kampüsü'nde gerçekleştirildi. Fuarın açılış konuşması, Hürriyet internet gazetesinin yazarı ve aynı zamanda Massachusetts Institute of Technology ve Cambridge Üniversitesi Liderlik Merkez'inde akademisyen olarak görev yapan Özgür Bolat tarafından yapıldı. Özgür Bolat konuşmasında hedefe yönelik motivasyon ve heyecanın, kariyer planlamasındaki önemine değindi ve kendi eğitim sürecinden çarpıcı örnekler verdi.





## Mezunlar genç arkadaşlarıyla deneyimlerini paylaştı.

*Alumni shared their experiences with students.*



Fuarda, Eyüboğlu Koleji ve Eyüboğlu Fen Lisesi öğrencileri gün boyunca, katılımcı üniversitelerin standlarını ziyaret ederek okullar ve bölümler hakkında bilgi aldı. Eyüboğlu Çamlıca Kampüsü'nde gerçekleşen etkinlikte Eyüboğlu mezunları da okudukları üniversiteleri ve bölümleri anlattı. Eyüboğlu öğrencileri, çok sayıda üniversitenin yer aldığı etkinliğin kariyer planlamaları açısından son derece önemli olduğunu belirterek memnuniyetlerini dile getirdiler. Öğrenciler ayrıca, üniversite yetkilileri ve Eyüboğlu mezunlarının okullar ve bölümlerle ilgili aktardığı kapsamlı bilginin, üniversite tercihlerinde önemli rol oynayacağını da ifade ettiler.

*Eyüboğlu students visited the university stands and attained information about the departments in which they were interested. Eyüboğlu graduates also talked about the universities in which they were studying. Eyüboğlu students stated that it was a beneficial activity for their career plans and that it would play an important role in making their university preferences.*

### Katılımcı Üniversiteler: Participant Universities:

Acıbadem Üniversitesi

Acıbadem University

Boğaziçi Üniversitesi

Bosphorus University

Doğuş Üniversitesi

Doğuş University

Haliç Üniversitesi

Haliç University

FMV Işık Üniversitesi

FMV Işık University

İstanbul Arel Üniversitesi

İstanbul Arel University

İstanbul Aydın Üniversitesi

İstanbul Aydın University

İstanbul Bilgi Üniversitesi

İstanbul Bilgi University

İstanbul Bilim Üniversitesi

İstanbul Bilim University

İstanbul Kültür Üniversitesi

İstanbul Kültür University

İstanbul Ticaret Üniversitesi

İstanbul Ticaret University

İstanbul Şehir Üniversitesi

İstanbul Şehir University

İstanbul Teknik Üniversitesi

İstanbul Technical University

Kadir Has Üniversitesi

Kadir Has University

Marmara Üniversitesi

Marmara University

Okan Üniversitesi

Okan University

Ortadoğu Teknik Üniversitesi

Ortadoğu Teknik University

Özyeğin Üniversitesi

Özyeğin University

Sabancı Üniversitesi

Sabancı University

Yaşar Üniversitesi

Yaşar University

Yeditepe Üniversitesi

Yeditepe University

# Ata'mızı saygı ve özlemle andık.

We held a ceremony to commemorate Atatürk.

Eyüboğlu öğretmenleri Atatürk'ün sevdiği şarkıları seslendirdi.

*Eyüboğlu teachers sang Atatürk's favourite songs during the ceremony.*



Ata'mızı 72. ölüm yıl dönümünde, Eyüboğlu Hall'de düzenlenen özel bir törenle andık. 10 Kasım 2010 Çarşamba günü saygı duruşu ve İstiklal Marşı ile başlayan programda, Atatürk'e duyulan derin özlem vardı. Cumhuriyet'in ilk yıllarında ülkenin içinde bulunduğu durum, sanayileşme çabaları ve tüm bunlar olurken Türk insanının Atatürk'e duyduğu inanç etkileyici bir dramayla sahneye kondu. Törenin sonunda Eyüboğlu Eğitim Kurumları müzik öğretmenleri tarafından Atatürk'ün sevdiği şarkılar sahnelendi. Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nın tüm okullarında gerçekleştirilen törenlerde Ata'ya özlem vardı. Öğrenciler Atatürk'ü anlatan şiirler okudu, ulu önderin büstüne çiçek bıraktı.



*We remembered Mustafa Kemal Atatürk, who was a courageous and heroic soldier, with respect by holding a commemoration ceremony in Eyüboğlu Hall. Atatürk was deeply missed in the ceremony, which opened with a minute of silence and the Turkish national anthem. An impressive drama was staged emphasizing the situation of the early years of the republic and the efforts of industrialization. At the end of the ceremony, Eyüboğlu music teachers sang Atatürk's favorite songs. In the ceremonies, that were held at all the schools of Eyüboğlu, Atatürk was remembered. Students recited poems about Atatürk and put flowers on his statue.*

# Binlerce öğretmen 14. Sonbahar Öğretmenler Sempozyumu'nda buluştu!

**Thousands of teachers came together for  
the 14th Fall Teacher's Symposium!**

Öğretmenlerin bilgi ve deneyimlerini paylaşmaları amacıyla düzenlenen Sonbahar Öğretmen Sempozyumu'nun bu yıl 14'üncüsü düzenlendi. Her yıl farklı bir okulun ev sahipliği yaptığı sempozyum, 27 Kasım Cumartesi günü Eyüboğlu Eğitim Kurumları Çamlıca Kampüsü'nde gerçekleştirildi.

*The Autumn Teacher's Symposium, which is organized annually for teachers to share their knowledge and experience was held for the 14th time this year at Eyüboğlu. The Symposium, which is hosted by a different school every year, was held on Saturday, 27 November at the Çamlıca Campus of Eyüboğlu Educational Institutions.*





### Sempozyumda 255 sunum gerçekleştirildi.

*255 presentations were  
delivered during the  
symposium.*

Sempozyuma; 44 okul, 300'e yakın konuşmacı ve 1000'e yakın izleyici öğretmen katıldı. Sempozyumda 10.00-16.00 saatleri arasında her branşta eş zamanlı 255 sunum yapıldı. Sempozyuma yayınevleri, standlarıyla katılarak eğitim materyallerini gün boyu öğretmenlerin hizmetine sundular. Sempozyum 16.00-17.00 arasında düzenlenen kokteylle sona erdi.

*44 schools, approximately 300 speakers and 1000 teachers attended the symposium. 255 concurrent sessions were held in every branch between the hours of 10.00am and 4.00pm. Meanwhile, book publishers held stalls to introduce their educational materials to teachers throughout the day. The symposium ended with a cocktail party held from 4:00pm to 5:00pm.*



Öğretmenler farklı sınıf ve salonlarda gerçekleştirilen sunumlarda deneyimlerini paylaştı.  
*Teachers shared their expertise and experience in concurrent sessions.*

# I. Okul Öncesi Eğitimi Sempozyumu

## 1st Preschool Education Symposium



Eyüboğlu Eğitim Kurumları olarak Türkiye Özel Okullar Birliği Derneği'nin 4-5 Aralık 2010 tarihlerinde İstanbul'da düzenlediği "Okul Öncesi Eğitimde Farklı Yaklaşımlar ve Uygulamaları" konulu I. Okul Önceği Eğitimi Sempozyumu'na ev sahipliği yaptık. Yaklaşık 520 kişinin katılımıyla gerçekleşen sempozyum Çamlıca Kapsümüzde gerçekleşti.

*Eyüboğlu Educational Institutions hosted the 1st Preschool Educational Symposium, which was organized by the Private Schools' Association of Turkey on the topic: 'Different Approaches and Applications in Preschool Education' on December 4-5, 2010 in Istanbul. The Symposium took place at Çamlıca Campus with the participation of about 520 people.*

Sempozyumun açılış konuşmaları, Türkiye Özel Okullar Birliği Okul Öncesi Komisyonu başkanı Aşım İncesulu, Türkiye Özel Okullar Birliği Başkan Yardımcısı Yusuf Tavukçuoğlu, İstanbul İl Millî Eğitim Müdürü Dr. Muammer Yıldız, M.E.B Okul Öncesi Eğitimi Genel Müdürü Dr. Selahattin Dikmen ve MEB Özel Öğretim Kurumları Genel Müdürü Mehmet Küçük tarafından yapıldı.

*The opening speeches of the Symposium were held by the Chair of the Preschool Commission of the Private Schools' Association of Turkey, Aşım İncesulu, the Deputy Chair of Private Schools Association of Turkey, Yusuf Tavukçuoğlu, Istanbul Provincial National Education Director, Dr. Muammer Yıldız, M.E.B Preschool Education General Manager, Dr. Selahattin Dikmen and MEB Private Educational Institutions General Manager, Mehmet Küçük.*



**Okul öncesi eğitim, çok sayıda konu başlığıyla masaya yatırıldı.**

*Preschool education was scrutinized from a number of perspectives.*



Yaklaşık 520 civarında özel okul öncesi eğitim kurumu kurucusu, yöneticisi ve öğretmenin katıldığı sempozyumda, 2 konferans ve 4 panelin yanı sıra 17 çalıştayda; farklı gelişen çocuklar, okul öncesi eğitimde öğretmen yetkinlikleri, öğrenci değerlendirme süreçleri, değişik eğitim yaklaşımları ve uygulama süreçleri, okul öncesi eğitimde yaratıcılık konularının tartışıldığı ve değerlendirildi.

*Approximately 520 teachers, administrators and founders of private preschool institutions attended the symposium. Issues such as early child development, teacher competence in preschool education, student assessment processes, different educational approaches and applications, processes and creativity in preschool education were discussed and evaluated in 2 conferences, 4 panels and 17 workshops.*



Sempozyumda; ülkemizin önde gelen eğitimcileri ve bilim insanları bir araya geldi.

*Foremost educators and scientists of our country came together during the symposium.*

# Avrupa Gençlik Parlamentosu Eyüboğlu'nda güncel konuları tartıştı.

## The European Youth Parliament discussed current issues at Eyüboğlu.

Eyüboğlu Eğitim Kurumları Avrupa Gençlik Kulübü tarafından organize edilen ve Türkiye'nin dört bir yanından 300'ü aşkın öğrencinin katıldığı Avrupa Gençlik Parlamentosu, 10-14 Aralık 2010 tarihleri arasında, İstanbul'da Eyüboğlu Koleji'nde toplandı. İstanbul'un yanı sıra Türkiye'nin dört bir yanından katılımın olduğu konferansa 30'dan fazla okul, 300'den fazla öğrenci katıldı.

Konferansta, öğrenciler demokratikleşme süreçlerinden eşcinsel haklarına, çevresel tehditlerden öğrenci sendikalarına, basın özgürlüğünden, insan haklarına kadar pek çok güncel konuyu masaya yatırdı.

### Öğrenciler gündemdeki konuları tartıştı.

Parlamentonun açılışına gazeteci-yazar Ece Temelkuran, Greenpeace Genel Direktörü Uygur Özesmi ve Doç. Dr. Serhan Oksay gibi önemli isimler katıldı. Değişik alanlardaki görüş ve önerilerin tartışıldığı konferansta ilgi çeken diğer başlıklar şöyle sıralandı: "Kürt sorunu ve azınlık hakları", "zorunlu askerlik uygulaması ve vicdani ret istemi arasındaki denge", "Ötenazi", "Kuzey Kore ve İran örnekleri üzerinden nükleer enerji", "İnternetteki kişisel gizliliğin ihlali ve işleme listeleri", "Avrupa Birliği'nin doğu ülkelerine kayması", "eğitim politikalarındaki çok kültürlülük", "sürdürülebilir kalkınma" ve "ayaklanmalar arasındaki bağlantı", "Türkiye'de ve bazı Avrupa ülkelerinde zaman zaman çokça görülen kaybolan insanlar."

*The European Youth Parliament, which is organized by the Eyüboğlu European Youth Club, gathered on December 10-14, 2010 at Eyüboğlu High School in Istanbul with the participation of more than 30 schools and 300 students from all over Turkey.*

*At the conference, the students discussed many current issues; from the process of democratization to the rights of homosexuals, from environmental threats to student unions and from the freedom of press to human rights.*

### Students discussed current issues.

*Important names such as journalist-author, Ece Temelkuran, Greenpeace Executive Director Uygur Özesmi and Assistant Professor, Dr. Serhan Oksay attended the opening of the Parliament. Opinions and proposals discussed at the conference in other fields of interest were "the Kurdish problem and minority rights", "the balance between compulsory military service and the request for conscientious objection", "euthanasia", "nuclear energy: North Korea and Iran", "the violation of privacy on the Internet and bugging lists", "the shift of the European Union towards Eastern countries", "multiculturalism in educational policies", "sustainable development", "the connection between riots" and "missing person incidents in Turkey and some European countries."*



## Avrupa Gençlik Parlamentosu Sonuç Bildirgesi TBMM'de

Avrupa Gençlik Parlamentosu'nun sonuç bildirgesi 12 Ocak 2011 Çarşamba günü, öğrenci ve danışman öğretmenlerinden oluşan dört kişilik bir heyet tarafından Türkiye Büyük Millet Meclisi'ne götürüldü.

Avrupa Gençlik Parlamentosu'nun; bir yılı aşkın bir çalışmanın sonunda bazı konularda aldığı kararları kitapçık haline getirdiğini belirterek, bu kitapçığı kendisine iletmek üzere komisyona geldiklerini söyleyen TBMM İnsan Haklarını İnceleme Komisyonu Başkanı Zafer Üskül, "Kapsamlı bir çalışmanın ürünü olan bu çalışmalar, gençlerin özellikle insan hakları sorunlarına büyük ilgi duyduklarını gösteriyor. Geçtiğimiz yılda yapılan çalışmaların esas olarak insan hakları konusunda yoğunlaştığı anlaşılıyor." dedi. Gençlerin yaptığı bu çalışmaların komisyon çalışmalarına ışık tutacağını belirten Üskül, 15 dakika genel kurul toplantısını izleyen gençlere, deneyimlerini de aktardı.

### "Bu çalışma bizim için oldukça anlamlı"

TBMM İnsan Hakları Komisyonu Başkanı Prof. Dr. Zafer Üskül'le yapılan toplantıya Eyüboğlu Gençlik Parlamentosu Başkanı, 17 yaşındaki Fırat Akova'nın yanı sıra Genel Başkan Yardımcısı Ekin Soysal (Eyüboğlu Koleji), Genel Başkan

## The European Youth Parliament Final Declaration is at TGNA

The European Youth Parliament's Final Declaration has been presented to the Turkish Grand National Assembly (TGNA) on Wednesday, January 12th, 2011 by a committee of four, including students and their advisors.

The Chairman of the Human Rights Inquiry Committee of the Turkish Parliament, Zafer Üskül, stated that the European Youth Parliament had made decisions on some topics. The students worked for a year and created a booklet about these topics and they visited the Committee to present the booklet to him. He also said, "This booklet is a result of extensive work and it shows that young people take an especially high interest in human rights. It is clear that last year's work has centered on the topic of human rights." Üskül indicated that this work would shed valuable light into the Committee and he shared his experience with the group, who watched the board meeting.

### "This work is very meaningful to us"

The chairman of the Eyüboğlu Youth Parliament, Fırat Akova (17 y.o.), together with the assistant chairmen, Ekin Soysal (Eyüboğlu College), Canberk Yalçın (Robert College), the top advisor of the European Youth Parliament and the

Yardımcısı Canberk Yalçın (Robert Kolej), Avrupa Gençlik Kulübü Baş Danışmanı ve Eyüboğlu Eğitim Kurumları Sosyal Bilimler Bölüm Başkanı Ayfer Çekiç de katıldı. Bildirgenin yer aldığı kitapçığı geri dönüşüm yoluyla elde edilen kağıttan hazırladıklarını belirten Parlamento Başkanı Akova "Bir yılı aşkın bir çalışmanın sonunda somut bir şeyle TBMM'ye gitmek bizim için büyük bir şans. Türkiye'de öğrenci hareketlerinin alevlendiği bir ortamda, böyle bir çalışma yaptığımızı göstermek, bizim için oldukça anlamlı." dedi.

Avrupa Parlamentosu, Konseyi ve Komisyonu tarafından resmi olarak tanınan Avrupa Gençlik Parlamentosu (European Youth Parliament) 1987'de Fransa'da kuruldu. Avrupa'ya yayıldıktan sonra Türkiye'de de ses getiren parlamento 10-14 Aralık 2010 tarihleri arasında 300 katılımcı ile Eyüboğlu Koleji'nde toplandı. Parlamento'ya Gazeteci-Yazar Ece Temelkuran, Greenpeace Genel Direktörü Uygur Özemi ve Doç. Dr. Serhan Oksay gibi önemli isimler destek verdi. Eyüboğlu Avrupa Gençlik Parlamentosu 2010, bugüne kadar Türkiye'de gerçekleştirilen en büyük ve temsil oranı en yüksek Avrupa Gençlik Parlamentosu oldu.

head of Eyüboğlu Educational Institutions Social Studies Department, Ayfer Çekiç, attended the meeting with the Chairman of the Human Rights Inquiry Committee of the Parliament, Prof. Dr. Zafer Üskül. The chairman, Firat Akova, stated that recycled paper had been used for the booklet and said, "It is a good opportunity for us to go to the TGNA with something concrete after a year of work. It is significant for us to show such a work in an environment in Turkey where student riots grow violent."

The European Youth Parliament was established in France, 1987 with the official approval of the European Parliament, Council and Committee. The parliament, which influenced Turkey after spreading throughout Europe, met at Eyüboğlu College on December 10-14, 2010 with 300 participants. Important names such as the journalist and writer Ece Temelkuran, the General Director of Greenpeace, Uygur Özemi and Ass. Prof. Dr. Serhan Oksay, gave their support to the parliament. The Eyüboğlu European Youth Parliament, 2010 has been the largest and busiest one held in Turkey.



Eyüboğlu öğrencileri TBMM'de.  
Eyüboğlu students in Turkish Grand National Assembly.

## Bildirgeden notlar:

**Ötenazi:** "Uzun yıllardır rasyonelliğin tartışıldığı, doktorların ve bir takım bireylerin uyguladığı ötenazi insanın temel özgürlükleri arasında kabul edilmeli mi? Ötenazi uygulayan kişiler için yasalar ve yargı ilkeleri yeniden nasıl incelemeye alınmalı?"

**Fişleme:** "Ortam dinleme aygıtları, sokak kameraları, fişleme listeleri, internetteki veri hırsızlığı ve sosyal ağların tüzükleri gibi başlıklarla gündeme gelen kişisel gizliliğin ihlali durumunun kapsamlı bir çözümü nasıl mümkün olabilir? Geçici olarak bilgi toplama ile mutlak denetimcilik ve bilgilerin üçüncü taraflara satışı arasındaki sorunlar nasıl çözülebilir?"

## Notes from the declaration:

**Euthanasia:** "Should euthanasia, that has been discussed for years in terms of rationalism and is being performed by doctors, be accepted as one of the fundamental freedoms of an individual? How should the principles of law and judgement be re-analysed for those who perform euthanasia?"

**Bugging:** "What could be a comprehensive solution to the violation of personal privacy, which became a current issue through the use of bugging devices, street cameras, bugging lists, hacking and social networks regulations? How can the problems of gathering temporary information, absolute auditing and selling information to the third person be solved?"

**Eğitim sistemi:** "Avrupa'daki eğitim sistemleri incelendiğinde, liseler ve üniversiteler uluslararası platformlara nasıl açılabilirler ve nasıl "kültürel sahne" haline gelebilirler? Akademik özgürlüğün, çok kültürlülüğün ve serbest bir eğitimin yaygınlaşması adına öğrenci sendikaları, değişim programları, kulüp etkinlikleri ve bölgesel, ulusal ya da uluslararası etkileşimler nasıl planlanabilir?"

**Vicdani ret:** "Askerlik üzerine olan değişiklik çabalarını dikkate alarak; zorunlu askerlik yerine kamu hizmeti, bedelli askerlik ve vicdani ret konuları hangi çerçevede içinde nasıl değerlendirilmelidir? Savaşı ve "öldürmeyi" reddetmek nasıl algılanmalıdır?"

**Kayıplar:** "Aralarında İspanya, Portekiz ve Kıbrıs gibi ülkelerin de yer aldığı Türkiye'ye benzer ülkeler içinde; darbe günlerinde, sıkıyönetim zamanlarında, iç savaşlarda ve polis devleti uygulamalarının arttığı dönemlerde gözlemlenen "kayıbolan" insanların bulunması için ne yapılabilir? Olası bir suç durumunda Avrupa Komisyonu ve Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi bu konuya nasıl eğilmelidir?"

**Küresel ısınma:** "Küresel ısınmaya kalıcı bir çözüm bulmak, çevresel zenginliğini korumak ve toplum sağlığını iyileştirmeye çabalamak açılarından bakıldığında, nükleer enerji hangi konumda yer almaktadır ve yenilenebilir enerji kaynaklarına ne ölçüde yönelinmelidir? İran ve Kuzey Kore örnekleri de göz önüne alındığında nükleer silahsızlanma konusunda ne gibi adımlar atılmalı ve Avrupa Parlamentosu yaptırımlara ne ölçüde başvurmalıdır?"

**İşsizlik:** "İşsizliğin Danimarka'da tavana vurmasıyla gelişen toplumsal rahatsızlık ve finansal krizden dolayı bir dönem Yunanistan'da süregelen ayaklanmalar, sendikal talepler dikkate alındığında, işsizliğin de azaltılma amacına bağlı olarak nasıl çözülebilir? Avro Bölgesi'ndeki ve Avrupa Birliği'ndeki sürdürülebilir kalkınma programları gelecekte hangi odaklarla şekillendirilmelidir?"

**Anayasa:** "12 Eylül 2010 tarihinde halk oylamasına sunulan anayasa değişikliğinin geçmesinin ardından daha geniş bir düzenlemeye gidileceğinin söylenmesine rağmen, bu anayasa yeterli olmamaktadır. Toplumda önemli bir kesimin istediği Avrupa Birliği ilkeleri ve sözleşmelerine uygun, bireysel haklara saygılı ve Türkiye'nin ulusal ve uluslararası alandaki barışçıl bir devlet politikası izleyebilmesi için ayrımcılıktan arındırılmış bir anayasanın içinde neler olmalıdır?"

**Azınlıkların Sorunları:** "Türkiye'deki Kürt sorunu, Polonya'da eşcinsellere uygulanan baskılar ve "düşünce suçluları" sıfatıyla yargılananlar; azınlıkların, radikal grupların ve toplum bünyesinde dışlanan kimselerin yaşamları ve hakları hangi yollarla güvence altına alınabilir? Zararsız "aktivizm"e olan bakış açısı ne olmalıdır?"

**Education system:** "How can high schools and universities expand to international platforms after analyzing the education systems in Europe and how can they become a 'cultural stage'? How can student unions, exchange programs, club activities and regional, national and international interaction be planned in order to spread academic freedom and free education?"

**Conscientious objection:** "Taking into consideration the efforts to make changes about military service, how should we evaluate public service, paid-for military service and conscientious objection in the place of compulsory military service? How should the idea of rejecting wars and 'killing' be perceived?"

**Missing people:** "Among countries like Spain, Portugal and Cyprus, which are similar to Turkey, what can be done to find the missing people who were lost, mainly in times of a coup, martial, civil war or during the regulations of a police state? How should the European Commission and European Court of Human Rights act in such cases?"

**Global Warming:** "Where does nuclear energy stand in terms of finding a permanent solution for global warming, protecting natural resources and improving health issues and how much preference should be given to renewable energy sources? Given the examples of Iran and North Korea, what steps should be taken for nuclear disarmament and to what extent should the European Parliament refer to the sanctions?"

**Unemployment:** "How could the riots in Greece, which resulted from unemployment and the financial crisis in Denmark, be contained considering the demands of trade unions and the aim of decreasing unemployment? With which focus points should the sustainable development programs in the Euro Zone and the European Union be shaped in the future?"

**Constitution:** "After the referendum on September 12th, 2010, in which amendments to the National Constitution were promised to the public, the current constitution is still not sufficient. What should be in a constitution, which operates in accordance with European Union policies and agreements, is respectful of the rights of individuals and is free from discrimination, so that Turkey can follow a peaceful state policy, both nationally and internationally?"

**Problems of the Minorities:** How can the lives and rights of minority groups, radical groups and excluded members of a society, such as Kurdish people in Turkey, homosexuals in Poland (who are under oppression) and people on trial for thought crimes be protected? How should non-violent activism be perceived?"

# 15. Eyüboğlu Dostluk Satranç Turnuvası

## The 15th Eyüboğlu Friendship Chess Tournament

Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nın geleneksel etkinliklerinden "Eyüboğlu Dostluk Satranç Turnuvası", 15. yılında da satrançsever öğrencilere ev sahipliği yaptı. Turnuva, 17-18-19 Aralık 2010 tarihlerinde Eyüboğlu Eğitim Kurumları Çamlıca Kampüsü'nde, devlet okulları ve özel okullardan katılan satrançsever öğrencileri bir araya getirdi.

*Eyüboğlu Schools hosted the 15th 'Friendship Chess Tournament', which is one of its traditional activities. The tournament, held between 17th-19th December, 2010, brought together many chess lovers from both state and private schools.*



Her fırsatta çeşitli etkinliklerle farklı okullardan çok sayıda öğrenciyi paylaşım, dostluk ve kardeşlik ortamında biraraya getirmeyi hedefleyen Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nın düzenlediği Dostluk Satranç Turnuvası, Türkiye'de düzenlenen en büyük turnuva olma özelliğine sahip. Turnuva, 15. yılında da yine olağanüstü bir katılımıla satranç sever öğrencileri bir araya getirdi.

*The 'Friendship Chess Tournament' held by Eyüboğlu Educational Institutions, which aims to bring students from different schools together with different activities, is the biggest tournament held in Turkey.*

## Rekor sayıda öğrenci şampiyonluk için mücadele etti.

*A record number of students competed for the championship.*

Sporcuların 3 gün boyunca centilmence mücadele ettiği turnuvaya 67'si devlet okulu, 54'ü özel okul olmak üzere toplam 121 okul katıldı. Küçükler, Yıldızlar ve Gençler olmak üzere üç kategoride gerçekleşen turnuvada bu yıl 616 öğrenci yarıştı.

Küçükler kategorisi ilköğretim 1.-5. sınıf seviyelerini, yıldızlar kategorisi ilköğretim 6.-7.-8. sınıf seviyelerini, gençler kategorisi ise lise öğrencilerini kapsadı. Bu yıl küçükler kategorisinde 304, yıldızlarda 204, gençlerde ise 108 sporcu mücadele etti.

Turnuvanın üçüncü ve son günü olan 19 Aralık 2010 Pazar günü saat 16.15'de ödül töreni düzenlendi. Törende ilk üç dereceye giren okullara kupa ve şilt, oyuncularına madalya, katılan her okula da onur belgesi verildi.

*121 schools, 67 of which are state schools, participated in the tournament and 616 participants competed with each other in a gentlemanly manner in three different categories for three days.*

*The tournament categories were juveniles (Grades 1-5) in which 304 students competed, cadets (Grades 6-8) in which 204 students competed, and juniors (high school level) in which 108 students competed.*

*On 19th of December, 2010, the last day of the tournament, an award ceremony was held. The students, who were placed in the first three ranks, were awarded with a cup, a plate and medals and every participating school was given an honour certificate.*



# Eyüboğlu solistlerini belirledi.

## Eyüboğlu selected the best solo singer.

Eyüboğlu Eğitim Kurumları tarafından düzenlenen Eyüboğlu Ses Yarışması'nın birincisi belli oldu. John Lennon'un Imagine adlı parçasını seslendiren 15 yaşındaki Elif Su Dağdeviren; Erkan Oğur, Jale, Bilgen Bengü ve Ebru Cündübeyoğlu'ndan tam puan aldı.

*Elif Su Dağdeviren, who sang the song 'Imagine' by John Lennon was chosen as the best solo singer. 15-year-old Elif received full points from all of the jury members; Erkan Oğur, Jale, Bilgen Bengü and Ebru Cündübeyoğlu'.*



Eyüboğlu Eğitim Kurumları tarafından, bu yıl beşinci kez düzenlenen 'Eyüboğlu Solistlerini Arıyor 2010 Ses Yarışması' görkemli bir finale noktalandı. 28 Aralık Salı günü, Eyüboğlu Hall'de düzenlenen ödül törenine; Erkan Oğur, Jale, Bilgen Bengü ve Ebru Cündübeyoğlu gibi sanat dünyasından önemli isimler de katıldı.

*The 5th 'Eyüboğlu on the search for Solo Singers' competition, organised by Eyüboğlu Educational Institutions, ended with a splendid final with the participation of jury members such as musician Erkan Oğur, singers Jale and Bilgen Bengü and actress Ebru Cündübeyoğlu. The 4th Grade Assistant Principal Zümrüt Yeşiltaş and Science High School Students Council President Gökçe Şencan also participated. Bilgen Bengü sang the song 'Delisin', which made her famous years ago with Ebru Cündübeyoğlu as the background singer.*



Dereceye giren öğrencilerin plaket ve hediye çekiyle ödüllendirildikleri törende, jüri üyeleri birinciyi seçmekte oldukça zorlandı. Müzisyen Erkan Oğur, tiyatro sanatçısı Ebru Cündübeyoğlu, ses sanatçıları Bilgen Bengü ve Jale'nin yer aldığı jüride Eyüboğlu Çamlıca İlköğretim Okulu 4. Sınıflar Müdür Yardımcısı Zümrüt Yeşiltaş ve Fen Lisesi Öğrenci Birliği Başkanı Gökçe Şencan da görev aldı. Sanatçı Bilgen Bengü yıllar önce aynı yaşlarda kendisini üne kavuşturan "Delisin" adlı parçayı, ses sanatçısı Jale ve Ebru Cündübeyoğlu'nun vokali eşliğinde seslendirdi.

6-7 Aralık tarihlerinde yapılan elemelerin ardından finale kalan 10 öğrencinin birincilik için yarıştığı törende, 9'uncu sınıf öğrencisi Elif Su Dağdeviren seslendirdiği "Imagine" adlı parçayla birinci olurken, "Blame It on Girls" isimli parça 10 Fen B sınıfı öğrencisi Berke Bozkurt'a ikincilik, "Goodbye My Lover" isimli parçaysa 7F sınıfı öğrencisi Beril Arısoy'a üçüncülük getirdi.

*During the award ceremony, where the students were awarded with prizes and gift cheques, the jury had difficulty in choosing the winner. 10 students, who passed the auditions on December 6-7, competed in the final. Elif Su Dağdeviren won first place with her song 'Imagine', Berke Bozkurt from 10 FB won second place with his song "Blame it on the girls" and Beril Arısoy from 7F won third place with her song 'Goodbye My Lover'.*

**"Imagine" Elif Su Dağdeviren'e birincilik getirdi.**

*"Imagine" brought Elif Dağdeviren first prize.*



# Eyüboğlu yeni yılda her alışanı adına bir fidan dikti.

## Eyüboğlu planted a young tree for each staff member.

Kâğıt, kalem, mobilya, yakacak gibi çeşitli gereksinimler için kişi başına yılda ortalama 7 ağaç kesiliyor. Bir başka deyişle, her yıl doğaya, 7 ağaç borlanılıyor. Bu bilinçle yola çıkan ÇEKÜL Vakfı 1993 yılında, Türkiye'nin en geniş sivil katılımlı ağaçlandırma girişimlerinden biri olan "7 Ağaç Ormanları" projesini başlattı. "Türkiye'nin orman varlığını arttırmak, yeni kent ormanları yaratmak, toprağı, su havzalarını korumak, her bireyin, her yıl tükettiği kadar ağacı doğaya geri vermesini sağlamak" amacıyla başlatılan kampanyaya Eyüboğlu Eğitim Kurumları da destek veriyor. Son üç yıldır yeni yıl harcamaları bütçesini çevreye yönelik çalışmalara ayıran Eyüboğlu Eğitim Kurumları, bu yıl Türkiye'nin en kurak illerinden biri olan Elaziğ' da oluşturulan "7 Ağaç Ormanları" projesine, tüm çalışanları adına 800 ardı fidanı bağışladı.

### Eyüboğlu 4 yılda 3.000 adet fidan bağışladı.

ÇEKÜL Vakfı ile birlikte Elaziğ Sivrice'de "Eyüboğlu Korusu" oluşturulan Eyüboğlu Eğitim Kurumları, bugüne kadar Kocaeli Körfez, Sivas Divriği ve Elaziğ Sivrice bölgelerine yaklaşık 3.000 adet fidan bağışı yaptı. "7 Ağaç Ormanları" projesine, her kesimden birey, kolayca destek verebiliyor.

Doğum günü, yılbaşı, anneler günü, yıldönümü gibi özel günlerde sevdiklerine "ağaç" armağan eden gönüllüler sayesinde Antalya, Bilecik, Bursa, Harran, İstanbul, Marmaris ve Sivas gibi illerde bulunan ormanlar büyümeye devam ediyor. Her yıl Kasım ve Mart aylarında düzenlenen "fidan dikim şenlikleri"nde, doğaseverler el birliğiyle yeni ormanlar oluşturuyor. Ayrıca gelenekselleşen "7 Ağaç 7 Yaşında" etkinlikleri kapsamında da, yedi yaşına basan fidanların gelişimleri izlenerek, katılımcılar bilgilendiriliyor.

Gelecek kuşaklara çölleşen bir ölke bırakmamak ve Türkiye'deki ormanlık alanları çoğaltmak amacıyla projeyi destekleyen Eyüboğlu Eğitim Kurumları, Türkiye'deki ağaçlandırma çalışmalarına destek vermeye ve küresel ısınmaya karşı mücadele etmeye önümüzdeki yıllarda da devam edecek.

*Approximately 7 trees per person are cut every year for our needs such as paper, pencil and furniture. In other words, every person owes 7 trees to the environment. With this in mind, ekül initiated a project called the '7-Tree-Forests', which is one of the most widely-supported projects in Turkey. Eyüboğlu supports this campaign, which aims to increase forestation in Turkey, to create new city forests, to protect the soil and water reservoirs and to enable each person to give the number of trees that they use back to the environment. For the last three years, Eyüboğlu has used its New Year's budget on environmental activities and has donated 800 young trees for every staff member to the forest in Elaziğ, which is one of the driest cities in Turkey.*

### *Eyüboğlu donated 3.000 trees in 4 years.*

*After forming the 'Eyüboğlu Plantation' in Sivrice, Eyüboğlu Schools, in co-operation with ekül Foundation, has donated 3.000 trees in Kocaeli Körfez, Sivas Divriği and Elaziğ Sivrice. Anybody can easily support the '7 Trees Forests' Project. Thanks to the volunteers who give their loved ones trees as birthday, New Year, Mothers' Day and anniversary presents, the plantations in Antalya, Bilecik, Bursa, Harran, İstanbul, Marmaris and Sivas are thriving. Environmentalists make new plantations during the 'tree planting' festivals held in November and March every year. Participants are also informed about the growth of the trees, which are 7 years old, as part of the '7 trees are 7 years old' activities.*

*Eyüboğlu Educational Institutions, which supports the project in order not to leave a country that turns into a desert to the next generations, will carry on supporting environmental activities and struggling with global warming.*

# Eyüboğlu'nda daha nice yıllara....

## Happy New Year at Eyüboğlu.

Kurumumuzda geleneksel olarak 5, 10, 15 ve 20 yılını dolduran tüm çalışanlarımıza her yıl verilen öğretmen ve personel hizmet plaketleri bu yıl da törenlerle verildi. Öğretmenlerimiz plaketlerini 24 Kasım Öğretmenler Günü yemeğinde, eğitim destek kadrolarında görev yapan çalışanlarımız ise 30 Aralık'ta yapılan yeni yıl kutlamamızda aldılar. Bu yıl kurumumuzda 22 kişi 5 yılını, 16 kişi 10 yılını, 7 kişi 15 yılını, 4 kişi ise 20 yılını doldurdu.

*As is tradition, teachers and staff who had completed their 5th, 10th, 15th, or 20th year at Eyüboğlu Institutions received their plaques on Teacher's Day and at our New Year's party. This year, 29 people completed their 5th year, 19 people completed their 10th year, 3 people completed their 15th year and 4 people completed their 20th years in their careers at Eyüboğlu Institutions.*



## Matematik Bölümü Mathematics Department

### Gezegenleri kümeledik.

#### We grouped the planets.

Öğrencilerimiz kümeler konusunu işlerken, gözlemine giderek orada gezegenler ile ilgili bir sunum izledi. Sunum sonrasında hem astronomi ile ilgili bilgi edindiler hem de gezegenleri özelliklerine göre kümeleyerek matematiği günlük hayat ile bir araya getirdiler.

*While our students were doing operations on sets, they went to the observatory and there, they watched a presentation on planets. At the end, they were both informed about astronomy and they made sets using the properties of planets by which they linked maths to real life.*



Gözlemine ziyaret  
Visit to the observatory

### Gelecek biziz.

#### We are the future.

Bu projede, farklı disiplinlerle ortak çalışma yapıldı. Öğrencilerin sosyal bilinçlerini geliştirmeye yönelik hazırlanan "Çalışan çocuklar" temalı projede, Türkiye ve yurt dışında çalışan çocuk sayısı ve bu sayıların ülke nüfuslarına göre oranları incelendi. Elde edilen veriler grafiklerle gösterildi.

*This project was under focus of other disciplines at school. To increase students' social awareness, the ratios of child labor in Turkey and in the world were searched. The data collected were shown by different types of graphs.*



Çalışan çocuklar  
Working children

### M.C. Escher ve süslemeler

#### M.C. Escher and my tessellations

Öğrencilerimiz matematik dersinde öğrendikleri; öteleme, örüntü ve süslemeler konularını görsel sanatlar derslerinde yılbaşı kartları hazırlayarak pekiştirdi. Hazırladıkları yılbaşı kartlarını, ön araştırma yaptıkları M.C. Escher, sanat ve matematik arasındaki ilişki ve süslemeler ile ilgili sunumları derslerde arkadaşlarıyla paylaştılar.

*Our students designed New Year cards in their art lessons using tessellations that they learned in mathematics lessons. New Year cards they designed with their presentation which is about M.C. Escher, a relationship between his art work and mathematics and tessellation are presented by students to their friends in classes.*



İşte yeni yıl kartlarımız  
Our New Year cards

## Napier'in çarpma metodu Napier's multiplication method

Matematiğin geçmişten günümüze nasıl geliştiğini öğrendikleri bu araştırma projesinde öğrencilerimiz, John Napier'in kim olduğunu, hangi ülkede yaşadığını, nasıl bir çarpma metodu geliştirdiğini araştırdı. 7. sınıflar bu çalışmada ayrıca, Napier'in çarpma metodunu farklı sayılarla uygulayarak değişik hesaplama yöntemleri kullanmanın eğlenceli yanına tanıklık etti.

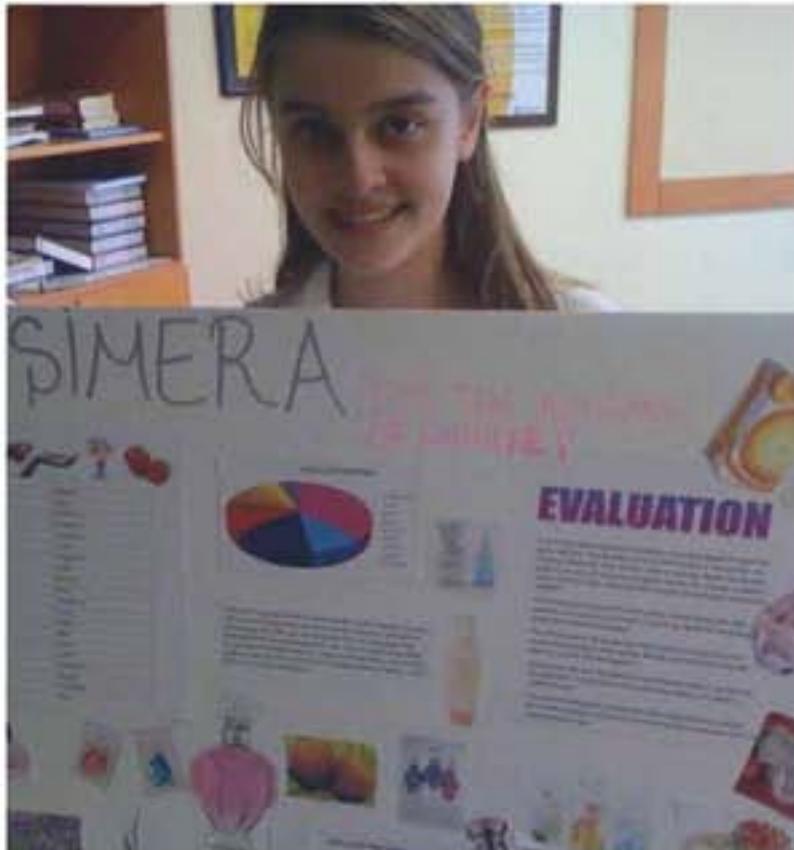
*For learning how mathematics is developed from past to present, a research project is done by the students. In this project, our students researched who John Napier was, where he lived, what the multiplication method Napier found was. By using this multiplication method with different numbers, they could see the entertaining part of mathematics.*

## Geoboard ile açları keşfediyoruz. We are investigating the angles with geoboard.

Paralel doğrularda açı özelliklerini keşfederek öğrenmelerini amaçladığımız bu aktivitede öğrencilerimiz, paralel doğruları ve bunları kesen doğruları geometri tahtasının üzerinde oluşturdu ve her bir açının ölçülerini bularak kuralları kendileri yazdı.

*In this activity which we aimed to make our students to investigate the relation between the angles formed by transversals, the students used geoboard to form parallel lines and wrote the rules by using their findings.*

## Araştırma ve reklam Research and advertisement



Öğrencilerimiz grup çalışması ve yaratıcılıklarını geliştirdikleri bu projede önce araştırma yaptılar, ardından da bir ürün tasarladılar. Bunu ürünün reklamı izledi. Öğrencilerin en kârlı ürünü yaratma çabası görülmeye değerdi.

*In this project, where the students developed their group work skills and creativity; students decided how their product be by making a research and a survey and then they advertised this product. Students effort on designing a product to make the best profit was worth seeing.*

Öğrenciler ürünlerini sunarken  
Students presenting their products

## Bilgisayar sistemleri

### Computer systems

Öğrenciler, "Onluk olmayan tabanlar" konusunda bilgisayar sistemlerinin oluşumu, gelişimleri ve farklı tabanların bilgisayar programlanmasında nasıl kullanıldığını araştırdı. Çalışma sayesinde ayrıca öğrendikleri konunun günlük yaşamda ne şekilde kullanıldığını görme fırsatı yakaladılar.

*Students made a research on "Non-decimal systems" used in formation of computer systems, the development of the systems and how non-decimal numbers are used in computer programmes. Students developed their awareness by learning real life applications on this subject.*

## Hem cilt kanserinden korunmanın hem de güneşten maksimum fayda sağlamanın formülü. How to ensure protection from skin cancer while getting the best out of the sun.

10. sınıf öğrencilerimiz, MYP kapsamında, müfredattaki konuları proje yaparak öğrendiler.

*Grade 10 students learned the concepts in mathematics curriculum by doing projects within the context of Middle Years Programme.*

İkinci dereceden denklemler konusunda, çevreyi korumak için en az miktarda malzeme kullanarak maksimum alanlı dikdörtgensel bölge oluşturdular. Polinom fonksiyonları konusunu işlerken de maksimum hacimli üç boyutlu cisim yapabilmeyi deneysel biçimde öğrendiler.

*During the concept of quadratic functions, they learned how to construct a maximum rectangular region by using least amount of materials and during the concept of polynomial functions they learned how to construct a three dimensional box with maximum volume by doing experimental designs in class.*

İkinci dereceden denklemlerin çözümlerini kullanarak, "hem cilt kanserinden korunup hem de güneşten maksimum fayda sağlamak için günün hangi saatinde ve ne kadar süre ile güneşe maruz kalınmalı?" sorusunun cevabını vermeye çalıştılar.

*Students also tried to find answers to the question when and how long they should get tanned in order to gain maximum benefit from the sun while protecting ourselves from skin cancer.*

Öğrencilerimiz ayrıca polinom fonksiyonların grafikleriyle çalışırken astronomi dersiyle de bağlantı kurdular. İkiz yıldızların parlaklıklarının ne zaman maksimum ne zaman minimum olduğunu, ikiz yıldızlarla ilgili elde ettikleri araştırma verilerini polinom fonksiyon grafikleri kullanarak buldular.

*Students related the graphs of polynomial functions to astronomy lesson. They researched binary stars and collected data to find when the brightness of binary stars are maximum or minimum by using graphs of polynomial functions.*

Eşitsizlikler konusunu kullanarak, nükleer enerji kullanımının yararları, zararları ve maliyetinin, diğer enerji kaynakları ile karşılaştırılması ile ilgili proje çalışması yaptılar.

*Students did a project on comparing the benefits, disadvantages and cost of nuclear power plants with the other energy sources by using inequalities.*

## Fen Bilimleri Bölümü Science Department

**Avrupa Genç Bilim Adamları Yarışması'nda ülkemizi başarıyla temsil ettik.**

**We presented our country in European Young Scientists Competition successfully.**

Öğrencilerimiz Nurçin Liman ve Alp Turhan Öztürk hazırladıkları fizik projesi ile 2010 Ankara TÜBİTAK Proje Yarışması finallerinde Türkiye birincisi olmuştu. Öğrencilerimiz bu kez de danışman öğretmenleri Betül Karagöz ve Önder Demirbilek eşliğinde, 24-29 Eylül 2010 tarihleri arasında Avrupa Genç Bilim Adamları Yarışması için Lizbon-Portekiz'deydi. Bu yarışmada ülkemizi temsil edecek projeler TÜBİTAK tarafından seçildi ve öğrencilerimizin projesi ülkemizi temsil eden tek fizik projesiydi. Bu yıl ülkemiz fizik, kimya ve biyoloji alanlarında üç proje ile yarışmaya katıldı. 15-20 yaş arası gençlerin katılabildiği bu yarışmada 40 farklı Avrupa ülkesinden 88 proje ve 132 yarışmacı yer aldı. Genç bilim adamları yarışma kapsamında bir hafta boyunca fikirlerini paylaşma şansı buldu. Bu yıl 22.si düzenlenen yarışmada birincilerimiz Nurçin Liman ve Alp Turhan Öztürk projelerini başarıyla sunarak, okulumuzu ve ülkemizi en iyi şekilde temsil etti.

*The physics project prepared by Nurçin Liman and Alp Turhan Öztürk was awarded as the winner in 2010 Ankara TÜBİTAK Project Competition. The project represented Turkey in 24th-29th of September 2010, with the advisors Betül Karagöz and Önder Demirbilek, as the unique physics project from Turkey in the competition in Lisbon, Portugal. The projects sent to international competitions are determined by TÜBİTAK. This year our country joined the competition with three different projects of Physics, Chemistry and Biology categories. Students' between ages 15-20 can join this competition. There were 132 students from 40 different European countries with 88 projects in this competition. 132 of young contestants had a chance to share their ideas with each other in one week as young scientists. For the 22nd of the competition, winners of Turkey, Nurçin Liman and Alp Turhan Öztürk, successfully presented their projects.*



**TÜBİTAK Proje Yarışması'na hazırlanıyoruz.****We are getting ready for TÜBİTAK Project Competition.**

Öğrencilerimiz bu yıl TÜBİTAK Proje Yarışması'na iki farklı projeye katılacak. Biyoloji alanında hazırlanan projede öğrencilerimiz; Nurçin Liman, Subutay Berke Bozkurt, danışman öğretmenleri Emel Levent ve Burcu Aslan görev alıyor. Öğrencilerimiz proje çalışmalarını kapsamında; melatonin hormonunu inceledi. Araştırmalarda; melatonin hormonunun elektromanyetik dalga yoğunluğu arttıkça daha az salgılandığı, karanlıkta üretiminin arttığı, yaşlanmayı geciktirici etkisi ve hepsinden önemlisi kansere karşı koruyucu bir yapıya sahip olduğu gibi bulgular dikkat çekti.

*This year, our students Nurçin Liman and Subutay Berke Bozkurt are going to join TÜBİTAK Project Competition in Biology by the guidance of their project teachers Emel Levent and Burcu Aslan. It has been researched that melatonin is the hormone which is secreted less when electromagnetic wave is dense and secreted high in the dark, additionally it is a structure by which getting older is postponed and it protects organisms from cancer.*



Kimya-Biyoloji Proje Kulübü öğrenci ve danışman öğretmenleri tarafından hazırlanan ve TÜBİTAK'ta yarışacak olan diğer projemiz ise nanoteknoloji üzerine. Proje ekibinde; Fen Lisesi'nden öğrencilerimiz Kübra Yaman, Beyza Casım, Zehra Nur Atar, Erdem Koç ve Ata Köken, öğretmenlerimiz Sinem Kestioğlu Avcı ve Sibel Üğüden yer alıyor. Son yılların en önemli çalışma konularından biri olan nanoteknoloji ile ilgili kimya projesinde öğrencilerimiz; organik ve inorganik maddelerden farklı yöntemlerle elde etmeye çalıştıkları nanoparçacıkların, inşaat yapı malzemelerinde uygulanabilirliği konusunu inceledi.

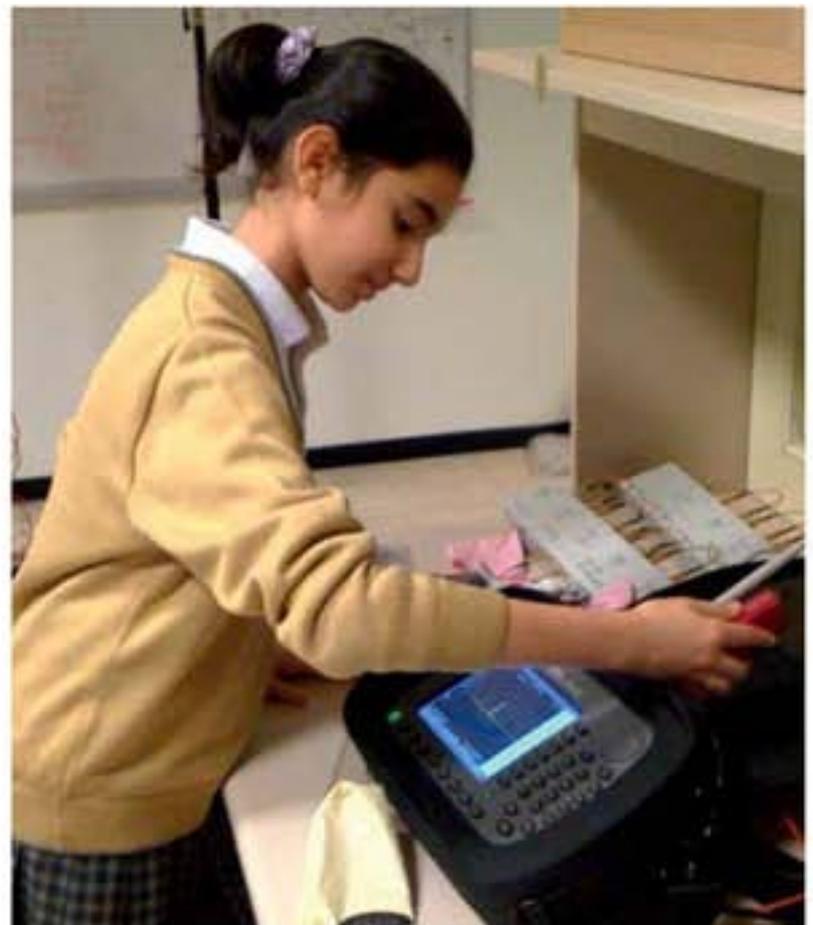
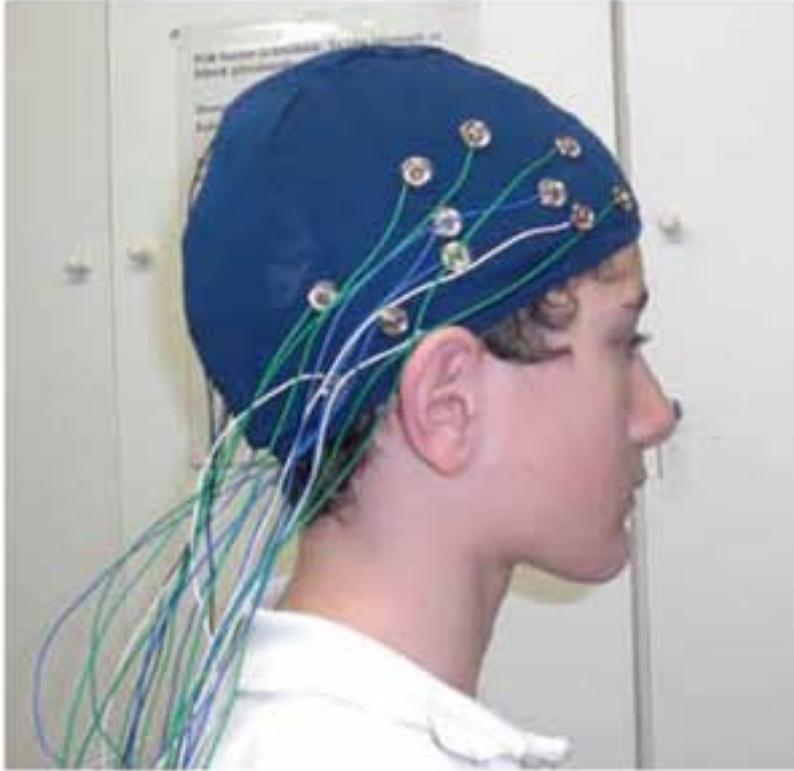


*Eyüboğlu Science High School chemistry and biology project club students Kübra Yaman, Beyza Casım, Zehra Nur Atar, Erdem Koç and Ata Köken are preparing chemistry projects for the TÜBİTAK Project Competition. The project is related with nanotechnology, which is one of the most famous research subjects nowadays. The project advisors are Sinem Kestioğlu Avcı and Sibel Üğüden. In the project the students are trying to extract nanoparticles from various organic and inorganic compounds. Then, those nanoparticles will be examined for being applicable in the construction materials.*

**“Bu Benim Eserim” proje yarışması için öğrencilerimiz ilginç fen projelerine imza attı.  
Our students worked on interesting science projects for “This is My Project” competition.**

“Bu Benim Eserim” proje yarışmalarına ilginç fikirleriyle bu yıl da pek çok öğrencimiz katılacak. Öğrencilerimiz danışman öğretmenlerinin rehberliğinde çevresel ve toplumsal sorunlara, bilimsel bir yaklaşımla çözüm bulmak için çalışacak. Yarışmaya katılacak öğrencilerimiz ve projeleri:

*This year, once more, our students are attending to “This is my project” competition with their interesting ideas and work for finding solutions to environmental and social problems with a scientific attitude. Here are our competing students and their projects:*





### 8. sınıflar

Stres Paratoneri – Kaan Yazıcı

### 7. sınıflar

UV ışınlarından korunalım – İrem Öztekin & Ege Akıncı

Cep telefonlarının yaydığı elektromanyetik dalgalardan nasıl korunabiliriz? – Deniz Aydın

Statik elektriğin insanlar üzerindeki olumsuz etkileri – Yağmur Erhan & Yasemin Kol

Engelator – Burak Bektaş

### 6. sınıflar

Rüzgar tribününden enerji üretelim – Arkun Ömer Tülünay

GDO'nun zararlı etkileri – Bahadır Öztürk & Heymi Dannon

Sıvıların kaldırma kuvveti ile engelleri aşalım – Ege Gümüş

Hayret, mikroplarda bir gerginlik var! – Elif Hacıhasanoğlu

Oğlum! Dikkat etsene – Burcu Akay, Aslı Akyol

Kim yüzümüzü kara çıkarmıyor? – Zeynep Camgöz

Kestane kebab, yıkaması sevap – Esra Kutlu

### Grade 8

*Stress Conductor – Kaan Yazıcı*

### Grade 7

*Protection from UV lights – İrem Öztekin & Ege Akıncı*

*How to ensure protection from electromagnetic waves emitted by mobile phones? – Deniz Aydın*

*Negative effects of static electricity on humans – Yağmur Erhan & Yasemin Kol*

*Engelator – Burak Bektaş*

### Grade 6

*Generating energy with a wind tribune – Arkun Ömer Tülünay*

*Harmful effects of GDO – Bahadır Öztürk & Heymi Dannon*

*Overcoming challenges with liquid's buoyancy – Ege Gümüş*

*Wow! These microbes are tense! – Elif Hacıhasanoğlu*

*Watch it boy! –Burcu Akay, Aslı Akyol*

*Who proves us right? – Zeynep Camgöz*

*Kestane kebab, yıkaması sevap – Esra Kutlu*

**“Bodyworlds” sergi gezisi****Visit to “Bodyworlds”**

Alman bilim adamı ve anatomist Dr. Gunter von Hagens tarafından “plastinasyon” yöntemiyle çürümez hale getirilen insan bedenleri ve parçalarının yer aldığı sergiyi; Kolej ve Fen Lisesi IB1 Fen-Mat, IB 2 Fen-Mat, 11 Fen ve 12 Fen sınıfı öğrencilerimizle ziyaret ettik.

Öğrencilerimiz bedenlerinin iç yüzüyle, vücut sistemlerinin gerçekleriyle tanıştılar. Sergiden edindikleri bilgiler ışığında sağlıklı ve uzun bir yaşam sürme konusunda da bilinçlendiler ve çevrelerini bilinçlendirmeyi hedeflediler.

*Eyüboğlu College and Science High School IB 1 Science – Math, IB 2 Science – Math, 11th and 12th grade Science classes visited the Bodyworlds & The Cycle of Life exhibition, which the body parts were made incorruptible by the plastination method by the German scientist and anatomist Dr. Gunther von Hagens, in December 2010.*

*With this exhibition students were able to face with the reality of human body parts which were restricted to the textbook illustrations, simulations and imagination of students. With the things they got during the visit, they both increased their own awareness of having a healthier body and living longer, and passed the information to their environment.*

**TÜBİTAK MAM IB-DP alan gezisi****TÜBİTAK MAM IB-DP field trip**

5 Ocak 2011 Çarşamba günü IB2-Fen ve IB2 – Mat sınıfları öğrencilerimiz için, kimya, fizik ve biyoloji dersinde işledikleri konularla bağlantılı olarak Marmara TÜBİTAK Araştırma Merkezi – Çevre Enstitüsü’ne gezi düzenledik. Kimya öğretmeni Emine Yalınpala, fizik öğretmeni Betül Karagöz ve biyoloji öğretmeni Funda Aslanbay rehberliğinde düzenlenen inceleme gezisinde enstitüdeki Kütle Spektrometresi birimini ziyaret ettik.

*IB2-Science ve IB2 – Math classes went to TÜBİTAK Research Center to learn more about the topics that they study at school in 5 January 2011 with their chemistry teacher Emine Yalınpala, physics teacher Betül Karagöz and biology teacher Funda Aslanbay. During this school trip, students are informed about the usage and application of mass spectrometer.*

## Science Fest-1

## Science Fest-1



Bu yıl ilkinizi gerçekleştireceğimiz "Science Fest" için hepimiz çok heyecanlıyız. Nisan ayında gerçekleştireceğimiz Bilim Festivalimizde ilköğretimde okuyan 4-5-6-7. sınıf öğrencilerimizle, bilimsel aktivitelerle dolu keyifli bir gün geçirmeyi hedefliyoruz. Bilim Festivali gününde basit makineleri kullanarak oyunlar oynayacağız, bir yandan optik illüzyonlarla şaşırırken diğer yandan pipetlerden binalar oluşturacağız. Hepinizi şimdiden bu keyifli güne davet ediyoruz!

*We are all very excited about the Science Fest which we will hold for the first time this year. During our Science Festival in April, we plan to have a great day full of scientific activities with our primary school grades 4-5-6-7 students. We will play games using simple machines, amaze at optic illusions and construct buildings with straws. Deem yourselves already invited to this fun festival.*



## IB-DP çalıştayları: Madrid'te biyoloji çalıştayı, Malta'da fizik çalıştayı

## IB-DP workshops: Biology workshop in Madrid, Physics workshop in Malta

Fen bölümü biyoloji öğretmenimiz Emel Levent 30 Haziran - 3 Temmuz 2010 tarihleri arasında Madrid kentinde yapılan IB-DP biyoloji çalışmalarına, fizik öğretmenimiz Betül Karagöz ise 12-15 Kasım 2010 tarihleri arasında Malta'da düzenlenen IB-DP fizik çalışmalarına katıldı. Toplantılarda; diploma programının özellikleri, IB öğrenci profili, sınavlar, laboratuvar raporlarının değerlendirilmesi, PSOW, bitirme tezi, TOK, ICT ve grup 4 projesi gibi konular ele alındı. Kriterler detaylı olarak açıklandı ve uygulamalar yapıldı. Öğrencilerin raporlarından örnekler, söz konusu kriterlere göre bireysel olarak değerlendirildi. Toplantılarda gerçekleştirilen workshoplar; kriterlerin ve beklentilerin anlaşılabilmesi, dünyanın farklı eğitim sistemlerini uygulayan öğretmenlerle bir arada bulunup fikir alışverişine olanak sağlaması açısından son derece yararlı oldu.

*On between June 20-July 3 in 2010 our Biology teacher from Emel Levent joined IB-DP Biology workshop in Madrid and between November 12-15 2010 our physics teacher Betül Kösemen joined IB-DP Physics Workshop in Malta. In these workshops; diploma specialties, IB student profile, exams, laboratory report evaluations, PSOW, graduation thesis, TOK, ICT and four group projects were emphasized. Criteria are explained in details, applications are done. Student report samples are evaluated individually regarding the criteria. These applications were effective in understanding criteria and expectations. These workshops were really beneficial in having knowledge about these topics, sharing idea and knowledge with the teachers from other schools having different education systems around world.*

## Türkçe Edebiyat Bölümü

### Department of Turkish Language and Literature

#### Dilimizin toprağı olduk!

#### We are the soil of our language!

Türkçe Edebiyat Bölümü'nün en coşkulu günlerinden biri olan "Dil Bayramı"nın hazırlıklarına öğrencilerimizden gelen çalışmalar ile başladık. Bu güzel çalışmalarla panolarımızı süsledik. Ancak Dil Bayramı'nın önemini, ana dilimizin yozlaşarak nasıl bizden uzaklaştığını onlara anlatmanın daha çarpıcı bir yolu olmalıydı. Düşündük ki her gün gördüğümüz tabelalar, izlediğimiz haber programları ve dizilerden örnekler göstermeliyiz. Hatalı kullanımlarından dolayı artık yanlışlarını doğru kabul ettiğimiz sözcükleri kendi gözleriyle görmeliler. Bu amaçla hazırladığımız kırk dakikalık sunumları derslerimizde izlettik. Öğrencilerimizin gözlerindeki mutluluk çalışmamızın başarılı olduğunun bir kanıtıydı.



We started preparations for the "Language Festival", which is one of the most exuberant celebrations of our department. We asked our students to do individual work and received many beautiful student works that it was difficult for us to choose some to display. With all these beautiful works, we decorated our boards. However, we knew we needed something more striking to make them aware of our native language becoming more and more corrupt. We came up with the idea that we should present samples from everyday life such as billboards, newscasts and TV shows. We thought that students should see with their own eyes the misused words that many people are not aware of.

We showed 40-minute presentations on this issue in our lessons. The joy in the eyes of our students was evidence that we were successful.

#### Küreselleşme ulusal kültür için bir tehdit midir, değil midir?

#### Globalisation: Is it a threat to national culture?



Öğrencilerimiz münazaralarda tezlerini savundu.  
Our students supported their ideas in the debate.

Hangisi doğru diye düşünmediler... Çünkü 10. sınıf öğrencilerimiz münazaranın doğru olanı savunmak değil, doğru ve etkili savunmak olduğunu gayet iyi biliyor. Okulumuzda 10. sınıf öğrencilerimiz arasında oldukça çekişmeli bir "Münazara Turnuvası" yapıldı. Öğrencilerimiz savundukları konuları kimi zaman ateşli, kimi zaman espirili bir şekilde jüriye ve rakiplerine kabul ettirmeye çalıştı. Düşünceler çarpıştı ve elbette sonunda tezini en iyi savunan ekip kazandı...

They were not worried about the truth, because our grade 10 students know that debating was not about supporting the truth, but supporting the truth in the right way effectively. We organized a challenging "Debate Tournament" with our grade 10 students. Our students tried to persuade the jury and their opponents to accept their ideas by employing different techniques. All the students were so well prepared that it was difficult to follow all those arguments and techniques used. There was the battle of ideas and in the end the team with the best support won.

## Aramızdaki "En Parlak Yıldızı" seçtik!

## We selected "The Shiniest Star"!



Bir varmış, bir yokmuş dediler, hayal güçlerinin en saf yollarından geçerek bu yolculuklarını kaleme aldılar.

6. sınıflar, Aralık ayında masal türünü inceleyip kendi masallarını yazdılar. Yeni yıl coşkusuna bir de masal yazmanın heyecanı eklenince tüm 6. sınıf öğrencilerimiz sanki küçük birer yazardı. Elbette hayal gücünün sınırı yoktu. Krallar, kraliçeler, Noel Babalar, sultanlar, periler masalarda yine iş başındaydı. Önce her sınıfın yıldızı, yani en iyi masalı seçildi. Sonra Eyüboğlu Hall'de tüm sınıflardan seçilen yıldızlar mikrofon başına geçtiler, masallarını sundular. Seçici kurul, herbiri birer "yıldız" olan 6. sınıf öğrencilerimiz arasından "en parlak yıldız" seçerken oldukça zorlandı. Bu zorlu seçim sonunda 6-C sınıfından Zeynep Kuyumcu'nun masalı birinci seçildi. Dereceye giren tüm masallar, Pencere dergisinde de yerini bulacak.



Eyüboğlu Hall'de masallar diyarında yolculuğa çıktık.

We went on a journey to the land of stories in Eyüboğlu Hall.

*They started this journey with "once upon a time" and put it down on paper by walking through the most innocent paths of their imagination. Grade 6 students studied short story writing in December and wrote their own stories. When the excitement for the New Year was combined with the willingness to write short stories, our grade 6 students transformed into little writers. Of course, their imagination knew no boundaries. Kings, queens, sultans, Santa and fairies were on the front line in the stories. First, we selected the best story of each class. Then, the "Stars" of each classroom presented their stories in Eyüboğlu Hall. The evaluation committee had a difficult time in choosing the "shiniest" of our stars. After a difficult evaluation, Zeynep Kuyumcu from 6-C came first. However, all the short stories that were qualified will be published in Pencere magazine.*



Küçük yazarlar birbirlerinin masallarını değerlendirirken...

While the little writers were evaluating each other.

## Sosyal Bilimler Bölümü Social Sciences Department

### Yaşayan arkeoloji Living archeology

Arkeoloji Kulübü'nde öğrencilerimiz, arkeoloji biliminin anlamını, içeriğini detaylı bir şekilde öğreniyor. Yabancı ülkelerin arkeoloji bilimine bakış açılarını değerlendiren öğrencilerimiz, Anadolu topraklarındaki kalıntıları sanal müze gezilerimizle internet üzerinden inceleme fırsatı buldu. Ayrıca öğrenciler okul kütüphanemizin kaynaklarından faydalanarak arkeoloji bilimi ve bu alandaki önemli bilim adamları hakkında araştırmalar yaptı. Öğrenciler daha sonra okul toplumunu bilgilendirmek amacıyla çalışmalarını içeren bir de pano hazırladı. Kulüp çalışmalarında ayrıca dünyada yankı uyandıran önemli tarihsel filmleri izleyen öğrencilerimiz kalıntılar ve bunların günümüze yansımalarını içeren tartışmalar gerçekleştirdi. Nefes alan Marmaray kalıntılarını teknoloji desteği ile izleme fırsatı bulan öğrencilerimiz ayrıca yeni bir bilim dalı olarak da "Arkeojeofizik" ile tanıştı. Öğrenciler bu çalışmalar sayesinde, bilim adamlarının çabalarına da yakından tanıklık etti.

*Students of the archeology club are learning the meaning of archeology in detail. They have evaluated how other countries perceive archeology and also have analysed the artifacts found in Anatolia through virtual museum visits. Moreover, they researched on the science of archeology and some prominent scientists. The research results were displayed on the bulletin board to inform the school community. Students watched some historical films as well and discussed the reflections of the remains from the past to the present. With the help of technology they were able to see the remnants found in the Marmaray excavation. They learned more about the new branch of science "Archeogeophysics". These studies have given the students a chance to witness the work of the scientists.*

### Avrupa Gençlik Kulübü öğrencilerimiz Koç Lisesi Konferansı'na katıldı. European Youth Club students attended a conference at Koç High School.



Avrupa Gençlik Kulübü öğrencilerimizden Yasmin Ball, Güler Nazlı Pekdemir, Alara Aktürk, Can Şehirlioğlu, Cem Mülüs, Can Elvanlioğlu ve Selma Esen 12-15 Kasım 2010 tarihleri arasında Koç Lisesi'nde gerçekleştirilen Avrupa Gençlik Parlamentosu Ulusal Seçim Konferansı'na katıldı. Öğrencilerimiz konferansta dünya gündemindeki çeşitli sorunları tartışarak, çözümlerine ilişkin öneriler hazırladı.

*European Youth Club students Yasmin Ball, Güler Nazlı Pekdemir, Alara Aktürk, Can Şehirlioğlu, Cem Mülüs, Can Elvanlioğlu and Selma Esen took part in the 8th European Youth Parliament National Selection Conference held at Koç High School from November 12-15 2010. Students discussed various global issues and wrote resolutions.*

**Avrupa Gençlik Kulübü öğrencilerimizin başarıları****The achievements of the European Youth Club students**

Avrupa Gençlik Kulübü öğrencilerimizden G. Nazlı Pekdemir VKV. Koç Özel Lisesi'nde 12-15 Kasım 2010 tarihlerinde gerçekleştirilen 8. Ulusal Seçim Konferansı'na katıldı ve burada gösterdiği başarı nedeniyle 31 Mart - 3 Nisan 2011 tarihleri arasında Almanya'nın Heidelberg kentinde yapılacak Uluslararası Avrupa Gençlik Forumu'na katılmaya hak kazandı.

Geçtiğimiz yıl, 20-24 Kasım 2009 tarihleri arasında Robert Kolej'de gerçekleştirilen 6. Ulusal Seçim Konferansı'na Avrupa Gençlik Kulübü öğrencilerimizden Ceren Hazar katılmış ve o da Norveç'teki yılın en önemli ve prestijli uluslararası konferansına katılmaya hak kazanmıştı. Ceren Hazar daha sonra, 10-18 Aralık 2010 tarihlerinde Norveç'in Lillehammer kentinde düzenlenen konferansa katılarak ülkemizi ve okulumuzu başarıyla temsil etti.

*One of our students, Güler Nazlı Pekdemir, who took part in the 8th European Youth Parliament National Selection Conference held at Koç High School from November 12-15 2010, as a result of her successful performance, is going to represent our school and Turkey at the International European Youth Forum which will take place in Heidelberg, Germany in April 2011. The same achievement was reached last year as well when Ceren Hazar qualified at the 6th European Youth Parliament National Selection Conference held at Robert College. She went to Lillehammer, Norway to represent our school and country in December 2010.*

## Modern Diller Bölümü Department of Modern Languages

**Öğretmen paylaşıyor, öğreniyor ve öğretiyor.****Teachers sharing, learning and teaching.**

Gelişime açık olmak, öncelikle yeniliklere açık olmakla başlar. Eğitim ise bu yenilikleri ve gelişimleri kurmanın temelidir. Yurt içi ve yurt dışı seminerler, toplantı, etkinlik gibi eğitimlerle, kurumumuz bizi sürekli yönlendirmekte ve paylaşımlarda bulunmamıza olanak sunmaktadır.

Birinci dönem boyunca özellikle okuma-anlama stratejilerine yönelik paylaşım toplantıları gerçekleştirdik. İkinci dönemde de devam edecek olan bu paylaşım toplantımızdan edindiğimiz bilgileri sınıfta öğrencilerimizle, geri bildirimlerimizi de birbirimizle paylaştık. Verimli geçen bu çalışmalar öğrencilerin düşünerek, anlayarak, bağlantı kurarak öğrenmelerinin ne kadar önemli olduğunu bir kere daha vurguladı.

*Being open to development cannot be achieved without being open to innovations. Education is the first step in establishing these innovations and developments. Our school encourages us to participate in domestic and international conferences, meetings and similar events which enable to have exchanges between colleagues.*

*In the first semester we organized meetings in which we focused on reading comprehension strategies. These meetings will continue in the second semester as well. After each meeting we shared the information with our students and shared the feedback among ourselves. These fruitful meetings emphasized the importance of learning through analysis, understanding and making connections for students.*

## Tanıtım otobüsümüz German Language Bus



Alman dilini 4. sınıflara tanıtmak adına ve bir yıl sonra yapacakları 2. yabancı dil seçimlerinde daha bilinçli olmalarını sağlamak için, Alman Goethe Enstitüsü tarafından bu tanıtımı gerçekleştirmek üzere bir tanıtım otobüsü okulumuza geldi.

*With the purpose of introducing German language to grade 4 students and raise consciousness among them for their upcoming second language electives, a German Language Bus, provided by the German Goethe Institute, visited our school.*

Söz konusu otobüste Alman dilinden farklı oyunlar, şarkılar ve aktiviteler sergilendi. 4. sınıf öğrencileri bu dili bilmeseler de uluslararası kelimelerden ve/veya resimlerden destek alarak bu etkinliklere katılım göstererek çok da eğlenceli vakit geçirdiler.

*Different games, songs, and activities in German were performed on the bus. Even though grade four students did not know German, they participated in the activities by making use of international words and pictures and they had a wonderful time.*



Aynı zamanda 5. sınıfta seçecekleri 2. yabancı dil hakkında fikir edinmeleri için kendi lise öğrencilerimiz de hem Almanca hem de İspanyolca dillerinin tanıtımlarını gerçekleştirdiler.

*Students from Eyüboğlu College also gave presentations to introduce German and Spanish languages so that grade 4 students could have an idea about the second foreign language that they are to choose in grade 5.*

"Alman Otobüsü"nde 4. sınıf öğrencilerimizin yaptığı birkaç etkinlik.

*Activities our grade 4 students were involved in on the German Language Bus.*

## Dil portfolyomuz Our language portfolio

Avrupa Dil Portfolyosu, Çamlıca İlköğretim Okulu 5. sınıf öğrencilerinin Almanca dersinde başlatılan bir pilot çalışmadır. Öğrencinin tüm kişisel çalışmalarını ve dökümanlarını derlediği bir dil dosyası mahiyetindedir.

*European Language Portfolio is a pilot study which was initiated in grade 5 German classes. It consists of a language file in which the students are asked to keep all individual written work and documents.*

Sürekli güncel olma durumunda olan bu dil dosyası sadece öğrenci tarafından tamamlanmaktadır. Kendisinin oluşturduğu bu dosyada 2. yabancı dili nasıl öğrendiğine dair bilgiler yer alır. Öğrenci dilsel yeteneklerini nasıl sergilediğini gösterebilmektedir.

*This language file, which is to be kept up-to-date, is managed only by the student. It contains information as to how the student learns the second foreign language. It gives the students the opportunity to present their linguistic skills.*

Düzenli bir sıklıkla üstünde durulması ve çalışması halinde faydalı olacağı düşünülen bu dosya öğrencinin gelişecek olan dil yetilerine göre de şekillenecek ve değişim gösterecektir.

*The language file will develop and reshape according to the owner's linguistic skills. We intend to watch our students meticulously and coherently while they keep their file to make sure that every student fully benefits from it.*

Dillerin biyografisi, dosyalama ve dil pasaportu olmak üzere üç ana bölümden oluşan bu dosya, her bölüm içinde de iç başlık aracılığıyla ayrılmaktadır. Çalışmaya 6. sınıfta da devam edilecektir.

*The main parts of this file are biography of languages, filing and the language passport. There are subheadings in each part. Grade 6 classes will also continue to keep their portfolio in their second foreign language classes.*

## İngilizce Bölümü English Department

### Dünya AIDS Günü World AIDS Day

Dünyamızın süregelen problemlerinden olan HIV ve AIDS'e dikkat çekmek amacıyla 9. sınıf öğrencilerimiz Matematik Bölümü'yle iş birliği yaparak; İngilizce derslerinde yaratıcı, dikkat çekici ve anlamlı posterler hazırladı. Çalışmanın sonunda belirlenen en iyi iki poster 1 Aralık Dünya AIDS Günü'nde okulda sergilendi.

#### Posterleri sergilenmeye değer bulunan öğrenciler:

9A sınıfı öğrencileri: Balkar Sekban, Anıl Ar, Cem Mülüs, Yağmur Deniz and Ece Utku.

9B sınıfı öğrencileri: Ebru Çarpışan, Ece Dong, Aslı Ak, Yağmur Sarar.

*In conjunction with the Maths department, the grade 9 English teachers challenged their students to create original, attention-grabbing and meaningful posters to publicise the ongoing problem the world community has with HIV and AIDS. The best 2 posters were chosen and displayed around the school in time for World AIDS Day on December 1st.*

#### The winners were:

*From 9A: Balkar Sekban, Anıl Ar, Cem Mülüs, Yağmur Deniz and Ece Utku.*

*From 9B: Ebru Çarpışan, Ece Dong, Aslı Ak, Yağmur Sarar.*

### Macbeth İstanbul'da! Macbeth in İstanbul!

11 Kasım 2010 tarihinde Harbiye Kenter Tiyatrosu'nda TNT Theatre Britain tarafından sergilenen Shakespeare'in 'Macbeth' adlı oyununu, 10, 11 ve IB sınıfı öğrencilerimiz ilgiyle izledi. Cinayet, batıl inanç ve intikam dolu bir trajedinin anlatıldığı oyun, öğrenciler tarafından derste de ele alındı ve yorumlandı.

*For the first time our grade 10, 11, and IB students had the chance to see a live performance of a Shakespearean play, Macbeth, performed by the European based TNT Theatre Britain at the Kenter Theater in Harbiye on November 11. All of these students have or will study this tragedy filled with murder, superstition and revenge. The student and teacher reviews were extremely positive. Shakespeare rocks!*

### UCLES UCLES

Öğrencilerimiz bir kez daha Cambridge Üniversitesi tarafından gerçekleştirilen ESOL sınavlarında büyük başarı elde etti. ESOL sınavlarında hem öğrenciler hem de öğretmenler, tüm dünyada geçerliliği olan sertifikalar alıyor. Bu sertifikalar üniversite girişlerinde, iş başvurularında önemli yararlar sağlıyor ve dil düzeyi konusunda belirleyici rol oynuyor. Bu yıl 288 öğrencimiz tüm seviyelerde bu sınavlara girerek yüksek dereceler elde etti. Öğrencilerimize sertifikaları, düzenlenen bir törenle verildi. Başarılarından dolayı tüm öğrencilerimizi bir kez daha kutluyoruz.

*Once again our students achieved the best on UCLES exams offered by Cambridge ESOL. ESOL offers world's leading range of certificates for learners and teachers of English and enable them to see their place all over the world. These certificates help people gain entrance to university or college, improve job prospects and measure progress in English. This year 288 students took UCLES exams in all levels and passed them with very high scores. Our students were awarded their certificates in a ceremony. We congratulate our students on their success.*

## Teknoloji Birimi Technology Department

### Eyüboğlu Podcast Eyüboğlu Podcast



Eyüboğlu Eğitim Kurumları, podcast yayınlarına başladı. Apple şirketinin ürettiği iPod taşınabilir müzikçaların "Pod"undan ve İngilizcede yayın anlamına gelen "broadcast" kelimesininin "cast" kısmı alınarak türetilen "podcast" kelimesinin henüz Türkçe karşılığı türetilmemiştir. Apple gurubunun iPod, iPhone ve iPad gibi dünyaca büyük başarı yakalamış teknolojik cihazların yaygınlaşması ile bu cihazların arabirim yazılımı olan "iTunes" programı üzerinden bağlanılan bu yayın çeşiti, dünyaca yaygın bir standart haline gelmiştir. Bugün, iTunes üzerinden ses, video ve pdf dökümanları yüzlerce değişik kategoride yayınlanmaktadır. Gelişen teknoloji ile bilgi, her yerden ulaşılabilen ve kolayca takip edilebilen bir hale gelmiştir. Bu gelişimleri yakından takip eden kurumumuz, bir yılı aşkın bir süredir podcast teknolojisi ile çalışmaktadır. İlk etapta, kurum içerisinde bulunan törenler, etkinlikler, sanat ve spor aktivitelerinin dijital arşivlerini paylaşımına açan kurumumuz, bir yandan da hızlı bir şekilde, öğrencilerimiz için her seviyede ders içeriklerini uzaktan erişebilir şekle çevirmektedir. Her branştan öğretmenlerimizin çalıştığı projede, öğretmenlerimizin bizzat hazırladıkları sunumlar, kendi anlatımları ile video formatına dönüştürülmektedir.

Podcast yayınına iTunes yazılımı ile ulaşmak mümkündür. iTunes yazılımı bilindiği gibi iPod, iPhone, iPad gibi cihazların varsayılan dosya görüntüleme ve transfer yazılımıdır. Macintosh bilgisayarlarda yüklü olarak sunulan yazılım tümüyle ücretsiz bir yazılımdır. Ayrıca PC'de Windows İşletim

*Eyüboğlu Educational Institutions have started to broadcast podcasts. The Turkish equivalent of the word 'podcast', which originates from the word 'pod' (Apple company's portable music player 'iPod') and 'cast' (from the English word broadcast), has not yet been produced. Thanks to the widespread usage of the Apple group's world famous high-tech devices; iPod, iPhone and iPad and their interface software programs, 'iTunes' has become a widely used standard.*

*Today, many audio, visual and pdf documents are being broadcast through 'iTunes'. With this developing technology, information has become widely available and easily followed. Keeping up with technological developments, our institution has been working with podcast technology for more than a year.*

*In order to make these changes, all of the digital archives containing arts and sports activities and ceremonies were made available to everyone. Afterwards, podcasts about lessons for each level became accessible. Teachers from each branch took part in this project and video podcasts containing the lessons and presentations prepared by our own teachers are now available.*

*It is possible to reach our podcasts through 'itunes'. As commonly known, 'iTunes' is a digital media player application used for playing and transferring digital music*



Sistemi için de ücretsiz şekilde <http://www.apple.com/itunes/download/> adresinden indirilebilir.

Eyüboğlu Podcast yayınlarımıza ulaşmak için, itunes yazılımı kurulmalı ve ülke kısmından mutlaka "Amerika Birleşik Devletleri – US" seçilmelidir. Yazılım kurulurken varsayılan ülke olarak Türkiye şeklinde kurulmaktadır. Ancak Türkiye üzerinden Apple firması halen eğitim podcastlerinin yayını yapmadığından ülke seçimi mutlaka "Amerika Birleşik Devletleri – US" şeklinde değiştirilmelidir. Ülke seçiminde iTunes bayrak şeklinde ikonlar kullandığından Amerikan Bayrağı seçilerek de varsayılan ülke değiştirilebilir.

Ülke seçimini ABD olarak değiştirdikten sonra, iTunes Store kısmından "Eyüboğlu Eğitim Kurumları" şeklinde yapılan arama sonucu iTunes üzerinden Eyüboğlu Podcast'lerinin kategorilerine ulaşılabilir. İlgili kategoride gezinerek istediğiniz videoyu izlemeniz, indirmeniz hatta belirli bir kategoriye üye olarak o kategoriyle ilgili her türlü yayını otomatik olarak indirmeniz mümkündür. "Bilgi her yerde" ilkemizden yola çıkarak şekillendireceğimiz yayınlarımızın çeşitliliği hızla artacaktır.



and video files. It is also an interface to manage the contents of Apple's 'iPhone', 'iPod' or 'iPad'. 'iTunes' comes as a free program on Macintosh computers. It is also available as a free download for Windows operating systems at <http://www.apple.com/itunes/download>

In order to reach Eyüboğlu podcasts, 'iTunes' must be set up and the United States of America, US, should be chosen from 'the country you live in' section. During the set up process, the software is set up as Turkey, but as Apple does not broadcast podcasts about education through Turkey, the country you live in should be changed to 'U.S'. 'iTunes' uses flags as icons so click the American flag to change the country.

After changing the country to US, search the 'iTunes Store' for 'Eyüboğlu Educational Institutions' and access Eyüboğlu podcasts. It is possible to watch a video, download it or subscribe to a category that you are interested in and automatically download all kinds of future podcasts.

The variety of our podcasts will increase in a short time due to our 'Information everywhere' principle.

**Öğrencilerimiz aileleriyle internet sözleşmesi imzaladı.****Our students have signed an internet contract with their parents.**

Günümüzde internet kullanımı, erişkinler için olduğu kadar çocuklar için de bir ihtiyaç olmuştur. Giderek artan internet kullanımı, her alanda olduğu gibi uyulması ve dikkat edilmesi gereken kuralları da beraberinde getirmektedir.

Çocuklarımızın bilinçli ve güvenli birer internet kullanıcısı olması her açıdan son derece önemlidir. İnternet kullanırken karşılaşılabilecek riskler, dikkat edilmesi ve uyulması gereken kurallar hakkında bilgi sahibi olmak, çocuklarımızın internet güvenliğini sağlamak açısından gerekmektedir.

Bilgisayar ve internetin öğrencilerimiz tarafından etkili ve sınırlı bir biçimde kullanılmasına yardımcı olmak için, Teknoloji Bölümü öğretmenleri tarafından bir internet sözleşmesi hazırlandı. 2. sınıftan 5. sınıfa kadar tüm öğrencilerimize verilen bu sözleşme, "Ailemizin Güvenli İnternet Sözleşmesi" başlığını taşıyor. Bu sözleşmeyi çocuğuyla birlikte imzalayarak bilgisayarın yakınına asan velilerimiz, çocuklarına uzlaşmacı bir yolla kuralları öğretip, uygulatmış olacaktır.

Today it is necessary to use the internet for both adults and children. This increased internet usage comes with some rules. It is quite important for our students to be conscious and safe internet users. It is necessary to learn about the rules they have to obey and the risks they might come across while using the internet.

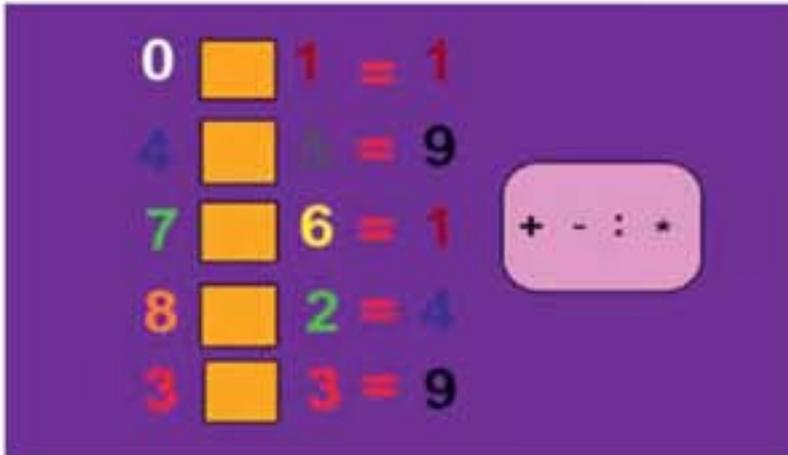
In order to help the students use the computer and internet efficiently, the Technology Department have prepared an internet contract. The contract given to the students between 2nd and 5th grades has the title 'Our Family's Safe Internet Contract'. Parents signing this contract with their children may put it up on their wall near their computers and teach these rules to their children.

## Akıllı tahta uygulamaları Smart board practices



8. sınıf öğrencileri, Teknoloji ve Tasarım dersinde MYP'nin yaratıcılık alanında ilköğretim 2. ve 3. sınıf öğrencileri için akıllı tahtalarda uygulanabilir ders materyalleri geliştirdiler. İlk kademe öğrencilerinin derslerini daha eğlenceli ve etkin bir hale getirmek için yapılan bu projede öğrenciler Çamlıca İlköğretim Okulu sınıf öğretmenleri ile birlikte çalıştılar.

Projenin ilk adımında Active Inspire programının özelliklerini, nasıl kullanıldığını öğrenen öğrenciler nesne tabanlı bir programla çalışarak programlama alanında teknoloji bilgilerini geliştirdiler. Daha sonraki adımda bu yaş grubu için hazırlanmış ders materyallerini inceleyerek bu ürünlerin avantaj ve dezavantajlarını görüp, neler yapabileceklerini tasarladılar. Sınıf öğretmenlerinin kendilerinin hazırlamış olduğu çalışma kağıtlarını bilgisayar ortamında tasarlayan öğrencilerimiz, yaratıcılıklarını kullanarak, bir ihtiyaca yönelik, görsel olarak zengin birer ürün yaratmış oldular.



Proje boyunca öğrencilerimiz kullanacakları teknikler üzerinde dikkatle çalıştılar. Tamamlanan aktiviteler sınıf öğretmenlerinin kontrolünden geçtikten sonra sınıflarda 2. ve 3. sınıf öğrencileri ile birlikte uygulanmaya başlandı. Kağıt üzerinde yaparken zorlanabildikleri bu çalışmaların akıllı tahtalarda eğlenceli birer oyun halini aldığı gözlemlendi.



8th grade students, in their Technology and Design lessons, improved lesson materials applied to the Smart Board for the 2nd and 3rd graders. Our students worked with teachers from Çamlıca Primary School in this project, which intended to make primary lessons more fun and effective.

In the first stage of the project, students learned about the features of the 'Active Inspire' program and how it's used. Using an object based program, students have improved their knowledge in programming. Then, they studied the lesson materials prepared for this age level, saw the advantages and disadvantages of these products and planned what they could do. Our students designed worksheets about computers, which were prepared by their teachers. In this way, they used their creativity to design a virtually rich project that serves a need.



During the project, our students studied the techniques to be used. The work they completed, after being checked by the teachers, has started to be used by the 2nd and 3rd graders. It was observed that activities that are hard to do on paper can turn into fun games on smart boards.

## Rehberlik Birimi

### Guidance and Counselling Department

#### İlk adım

#### First step



Her yıl olduğu gibi bu yıl da öğrencilerimizin okula uyumunu sağlamaya yönelik oryantasyon çalışmaları yapıldı. Öğrencilerin birbirleri ile kaynaşmaları ve sınıf öğretmenine karşı güven oluşturmalarına yönelik etkinlikler gerçekleştirildi, okul binamız oyunlarla birlikte tanıtıldı. Oryantasyon çalışmalarında velilerimize de okulu ve rehberlik birimini tanıtıcı seminer verildi.

*As every year, orientation studies were carried out to ensure our students' adaptation to school this year. The activities included games to enable the students to get to know each other and their school building and to build trust towards their class teacher. The Guidance and Counselling Department gave introductory seminars about the school and the department to the parents.*

#### Aile Okulu

#### Family School



Rehberlik Birimi tarafından Eyüboğlu Eğitim Kurumları velilerine yönelik olarak düzenlenen, "Etkili Ana-Baba Eğitimi / Etkili İletişim" konulu grup eğitimlerine veliler bu yıl da büyük ilgi gösterdi. Tüm velilere yönelik olarak gerçekleştirilen Aile Okulu çalışmaları, dört hafta süren hafta içi ve bir tam gün süren hafta sonu grupları şeklinde düzenlendi. Aile Okulu oturumlarında anne-babaların; çocuklarıyla yaşadıkları ya da sonraki dönemlerde yaşamaları olası iletişim zorluklarının üstesinden gelmeleri için ne yapmaları gerektiği üzerinde duruldu. Çalışmada; kabul, iletişim engelleri, etkili dinleme yöntemleri, çatışma çözme yöntemleri gibi konular ele alındı. Oturumlarda ayrıca iletişim üzerine video görüntüler izleyerek, eğitici ve eğlenceli interaktif paylaşımlar yapıldı.

*Our parents showed great interest in the 4-week-long Family School entitled "Effective Parenting" / "Effective Communication" which was again organised by the Guidance and Counselling Department this year.*

*Family School Studies, aiming to support Primary School parents, was conducted as a 4-week-course (once a week) or a whole-day weekend course. During the sessions, this course emphasised what the parents should do to overcome the communication difficulties they experience or might experience with their children. The topics discussed in the study were acceptance, communication barriers, effective listening methods, and conflict resolution methods. Also, effective and enjoyable interactive sharing followed the videos on communication during the sessions.*

**Şimdi okullu olduk.  
Just started school.**



Anaokulu velilerine yönelik olarak düzenlenen ve dört hafta süren Aile Okulu'na velilerimiz etkin biçimde katıldı. Hafta içi bir tam gün ya da hafta sonu şeklinde gerçekleştirilen Aile Okulu'nda velilerimiz farklı konulardaki çalışmalara interaktif katılım gösterdi. Bu da Aile Okulu programının hem verimli hem de keyifli geçmesini sağladı.



*Our parents actively participated in the 4-week-long Family School. The program was delivered in two different ways: a-whole-day during the week or at the weekend. With the parents' interactive participation, the Family School was highly efficient and enjoyable.*

**Öğrenirken eğleniyoruz.  
We are having fun while learning.**



Anaokulu öğrencilerimizle ünite konularına paralel sınıf etkinlikleri gerçekleştirdik. Ünitelerde hedeflenen kazanımların pekiştirilmesi için, minik öğrencilerimizle eğlenceli oyunlar oynadık, öğrenilen bilgilerin kalıcı olmasını sağladık.



*We held class activities parallel to the unit topics with our kindergarten students. We played fun games with them to consolidate the targeted gains, and thus we provided that what they learnt is permanent.*

**Yeteneklerimiz ve biz büyüyoruz.**

**We are improving and so are our skills.**



Anaokulu öğrencilerimiz sosyal beceri grup çalışmalarımızda, akranları ile etkileşimlerini güçlendirdi. Öğrencilerimiz çalışmalarda ayrıca, empati ve sorun çözme becerileri ile ilgili temel bilgilerini de oyun yoluyla geliştirdi.



*In social skills group studies, our kindergarten students have strengthened their interaction with their peers. The students also reinforced their basic information through games on empathy and problem-solving skills.*

**Rehberlik dersinde hem eğleniyor hem öğreniyoruz.**

**We are having fun and learning during the guidance classes.**



Öğrencilerin kendilerini ifade etme becerilerini geliştirmek ve konulara ilişkin eğlenceli etkinlikler yaparak öğrenmelerini sağlamak amacıyla, çok sayıda sınıf içi etkinlik gerçekleştirdik.



*Many in-class activities were conducted in order to improve the students' ability to express themselves and to give them the chance to learn through fun activities within the framework of the units in their lessons.*

## Sosyal beceri eğitimi Social skills training



Öğrencilerimizin arkadaşlık ilişkilerini geliştirmelerine destek olmak, çatışma çözme ve kendilerini doğru ifade etme becerilerini geliştirmek için hazırlık ve 1. sınıflar düzeyinde sosyal beceri çalışmaları yapıldı. Bu çalışmalarda öğrenciler çeşitli sosyal becerilerini oyunlarla ve eğlenerek geliştirdi.



Social training activities were held aiming to support the students to improve friendship, to improve expressing themselves properly and to solve problems in reception and grade 1 classes. During these studies, the students enjoyed themselves and improved several social skills through games.

## Öğrenmeye devam... Learning never ends...



Hizmet içi eğitim kapsamında öğretmenlerimizin ihtiyaçları paralelinde seminer ve paylaşım çalışmaları yapıldı. Öğretmenlerimize psikolojik danışmanlarımız tarafından "Çocuklarda Görülen Davranış Problemleri" ve "Frostig" konulu seminerler verildi.



Due to the scope of the needs of teachers, in-service training seminars and workshops were given. The guidance counsellors gave the teachers seminars entitled 'Behavioural Issues in Children' and 'Frostig'.

## IB DP Çalışmaları IB DP Activities

### Öğrencilerimiz TEGV'de gönüllü öğretmenlik yapıyor.

#### Our students do voluntary teaching at TEGV.

IB1 Fen sınıfı öğrencilerimizden Bengisu Erden ve Ceren Hazar CAS toplum hizmeti çalışmaları kapsamında Türkiye Eğitim Gönüllüleri Vakfı'nda gönüllü öğretmenlik yapıyor.

İşte Bengisu Erden ve Ceren Hazar'ın düşünceleri böyleydi:

#### Gönüllü olmanın hazzını ve gururunu yaşıyorum.

"Geçen yaz TEGV Beykoz şubasını ziyaret ettiğimde, ailemin ve okulumun bana tanıdığı fırsatlara her çocuğun sahip olmadığını çok net biçimde anladım. Bu farkındalık bana, edindiğim bilgi ve becerileri benim kadar şanslı olmayan çocuklarla paylaşmam gerektiğini gösterdi. Böylece TEGV gönüllüsü olmaya karar verdim. Bu hayatımın en önemli dönüm noktalarından biri oldu. TEGV gönüllüsü olabilmek için önce "İletişim" ve "TEGV'de Öğrenme Yaklaşımları ve Modelleri" eğitimlerini aldım. Eğitimlerimi tamamladıktan sonra aktif bir gönüllü haline geldim ve 4. sınıf öğrencileriyle matematik etkinliği yapmaya başladım. Şu anda 15 küçük arkadaşım, matematiğin eğlenerek de öğrenilebileceğini kanıtıyoruz. Bu sayede büyüyen yaşım ve değişen hedeflerim doğrultusunda, gönüllü olmanın hazzını ve gururunu yaşıyorum. Siz de benim gibi hayatınıza anlam katmak istiyorsanız hiç durmayın, bugün gönüllülük için başvurun. Unutmayın "Bir çocuk değişir, Türkiye değişir."

Bengisu Erden

#### TEGV'de gönüllü olmak

Türk Eğitim Gönüllüleri Vakfı'nda gönüllü olduğunuz zaman, oraya sizlerden bir şeyler öğrenmeye gelen küçük arkadaşlara sağlayacağınız katkı kuşkusuz çok büyüktür. Peki, TEGV gönüllülerine ne katıyor? Ya da bir başka deyişle bir TEGV gönüllüsü olarak bu kuruluş bana ne kattı?

Öncelikle belirtmek isterim ki; Eyüboğlu'nda bizlerin yaşadığı dünyayla, TEGV'de eğitim gören öğrencilerin dünyası birbirinden tamamen farklı. "İstanbul, Türkiye'nin en gelişmiş şehri bu nedenle eğitim için bir yardım yapılacaksa doğuya el uzatmalı." diye düşünürken bakış açım tamamen değişti. Eğitimi veren kişi ben olmama

*Our IB 1 Science students Bengisu Erden ve Ceren Hazar do voluntary teaching at TEGV as part of their IB CAS programme.*

*Here are Bengisu Erden and Ceren Hazar's feelings:*

#### *The satisfaction and pride of volunteering.*

*"When I visited TEGV Beykoz branch last summer, I clearly understood that not all children had the opportunities that I was provided by my family and school. This awareness made me feel that I had to share my knowledge and experiences with children who were not as fortunate as I am. This was a turning point in my life. To become a TEGV volunteer, first I received training on "Communication" and "Learning Approaches and Methods in TEGV". Then as an active volunteer, I started doing maths activities with 4th graders. At the moment, with my 15 young friends, we are proving that learning mathematics can actually be fun. I now enjoy the pride and joy of doing volunteer work. If you would like to add meaning to your life like I did, do not hesitate. Apply for a volunteer work. Remember; "One child changes, Turkey changes".*

*Bengisu Erden*

#### *Being a volunteer at TEGEV*

*When you are a volunteer in Turkish Educational Volunteers(TEGV), without any doubt your contribution will be so great to the little children who are expecting to learn something from you. But, what does TEGV contributes to its volunteers? Or with other words, what was its contribution to me?*

*First of all I would like to emphasize that; the world that we are living in Eyüboğlu, the world that the students that are educated in TEGV are totally different. While I was thinking "İstanbul is the most developed city in Turkey, that's why if anything like donation is going to happen that, should be*

rağmen bu süreç içerisinde en çok eğitim alan ben oldum. Çalıştığım küçük arkadaşlarımın hepsi birbirinden farklı, hepsinin bambaşka geçmişleri ve gelecekleri var. Her gidişimde her birinden bir başka yöreye ait bambaşka şeyler öğrenip, farklı bakış açıları edindim. Onların zorluklar içerisindeki yaşamlarına safça bakışları, her şeye rağmen dürüst oluşları ve birbirlerine karşı olan anlayışları karşısında gerçekten çok etkilendim. Gönüllü olduğum yarım dönem içerisinde her zaman teoride öğrenip uygulamaya çalıştığım empatiyi, onların farkında bile olmadan ve mecburiyetten uygulamak zorunda olmaları ise beni hem sevindirdi hem de hüzünlendirdi. TEGV bana İstanbul'u, Türkiye'yi, insanları ve kendimi tanıttı. Başlangıçta bunun kısa süreli bir çalışma olacağını düşünürken şimdi, üniversite için yurt dışına gittiğimde onları nasıl bırakacağım diye üzülüyorum. Gönüllü olmak beni toplum hizmeti kapsamındaki projelerde daha da gönüllendirdi.

Ceren Hazar

*in the eastern part of Turkey." my whole point of view has changed. Eğitimi veren kişi ben olmama rağmen bu süreç içerisinde en çok eğitim alan ben oldum. Though I was the one to educate them, again I, was the one who was educated most. All of my little friends are different than each other; they all have different pasts and futures. Every time I go into the activity I learn something different from them, having a different point of view. Their naive way of understanding their life in difficulties, their no matter what honesty and their own way of understanding between each other is so impressive. In the time that I was volunteer, recognizing that they were empathizing with each other without doing it on purpose, made me happy and depressed at the same time. TEGV introduced me people, İstanbul, Turkey and myself. At first I was planning this to be a short-termed activity, now I'm feeling sad because I have to leave them when I go abroad to study college. Being a volunteer, volunteered me more in the service projects.*

Ceren Hazar

## İhtiyacı olan öğrencilere kışlık bot ve mont yardımı

### Donating boots and coats to students in need



IB 1F öğrencisi Lauren Dong, Ümraniye Meyveli Bahçe İlköğretim Okulu'nda okuyan yoksul öğrencilerle ve velilerle sohbet ederek önce onların ihtiyaçlarını belirledi. Görüşmede, en çok ihtiyaç duyulan malzemelerin kışlık bot ve mont olduğunu öğrenen Lauren hemen harekete geçti ve ihtiyaç duyulan bu ürünleri temin ederek öğrencilere dağıtılmasını sağladı. Yardım çalışmalarını sırasında öğrencilerin umutlarına, beklentilerine ve hayallerine tanıklık eden Lauren bu durumdan çok etkilendi. Küçük öğrencilerin hayattaki hedefleri ve buna ulaşmak için gösterdikleri çaba Lauren'ın; yaş, cinsiyet, sosyal durumu ne olursa olsun her insanın gerçekleştirmek istediği bir rüyası ve hedefi olduğu gerçeğini fark etmesini sağladı.

*My service project was to help needy families by giving students free boots and coats for the winter. As the weather gets colder in İstanbul I can't help but think about the homeless families or the children that don't have anything warmer than a light sweater on their backs. I am reminded that there are those who are not as fortunate as me. This realization was the inspiration for this project. The real aim behind giving out free boots and coats was dreams, hopes and expectations. Everyone has a dream,*



*a hope, an expectation. Should it matter whether you are poor or rich? Should it matter if you are young or old? Should it matter whether it is realistic or not? Dreams, hopes and expectations are inspirations that get us through the next day. They are inspirations that give us an aim in life. During my time with the students I asked them what their dreams were, what they wanted to be when they grew up. A lot of the students were very hopeful and from the top of their head was able to name what they wanted to do or be. Their hope and dream gave me inspiration.*

### Kapak toplama kampanyası Bottle cap collecting campaign



Ataşehir Belediyesi'nin "Ataşehir tane tane kapak topluyor, adım adım engelleri aşıyor." sloganıyla düzenlediği kapak toplama kampanyasına IB 1 öğrencilerimiz de destek verdi. Okul genelinde toplanan binlerce kapak, Ataşehir Belediyesi'ne teslim edildi. Yetkililer kapakların geri dönüşümden elde edilen gelire, engellilere tekerlekli sandalye alacak.



*Our IB students supported the campaign organised by Ataşehir Municipality "Ataşehir collects bottle caps, exceeds the obstacles step by step". Thousands of bottle caps collected by our students were delivered to the Municipality of Ataşehir. With the money collected, authorities will provide wheelchairs to disabled people.*

## IB MYP Çalışmaları IB MYP Activities

### Aile Okulu Family School



Panolarımızı düzenleyerek okul toplumunu çevre konusunda bilgilendiriyoruz.  
*We inform the school community on the environmental issues through our bulletinboards.*

Eyüboğlu Eğitim Kurumları olarak okulumuzda çevre bilinci, çevre yönetimi ve sürdürülebilir kalkınma eğitimi vermek, hem okul toplumunu hem de velilerimizi çevresel konularda bilinçlendirmek için çeşitli kuruluşlarla iş birliği yapıyoruz. TEMA Vakfı, TURÇEV, ÇEVKO ve ÇEKÜL iş birliği yaptığımız Sivil Toplum Kuruluşları arasında yer alıyor.

"Atmayalım Ayralım, Geleceğimizi Kazanalım" sloganıyla gerçekleştirdiğimiz Eko Okul "Geri dönüşüm" projesiyle ilgili çalışmalarımız bu yıl da devam ediyor.

2010-2011 eğitim öğretim yılının ilk yarısında okul toplumunu bilgilendirmek için panolar hazırladık ve uyarı sloganları astık, sınıflara atık kutuları yerleştirerek çalışmalarımıza dikkat çektik.

*Eyüboğlu Schools are cooperating with TEMA, TURÇEV, ÇEVKO and ÇEKÜL to train our students about sustainable development and environmental management as well as to raise awareness on environmental issues in the school community and the parents.*

*We prepared bulletin boards, displayed slogans and placed recycling bins in classes to draw attention to our on-going eco-school projects on recycling, which has a slogan: "Let's Not Throw Away, but Recycle to Save Our Future".*



Deniz Temiz Derneği'ni ziyaret ettik...

*We visited Turkish Marine Environment Protection Association.*

Deniz Temiz Derneği'ne yaptığımız ziyarette deniz kirliliğinin nedenleri, etkileri ve bu konuda bize düşen sorumluluklarla ilgili bilgi edindik ve Deniz Atıkları Müzesi'ni gezdik.



*We visited Deniz Temiz TURMEPA (Turkish Marine Environment Protection Association) and learned about the reasons of sea pollution, its effects and our responsibilities to prevent this. We also visited the Sea Waste Museum.*



Atık kağıtları geri dönüştürerek kağıt yapmaya çalıştık.

*We tried to recycle paper.*



Fen laboratuvarında öğretmenlerimizle birlikte atık kağıtları kullanarak geri dönüştürülmüş kağıt elde ettik.

*We produced recycled paper from waste paper in the science lab with our teachers.*



Okulumuzun atık kağıtlarını toplayan Özkartallar şirketinden geri dönüşüm konusunda bilgi aldık.

*Özkartallar Company that collects our waste informed us about recycling.*

## Eco-Schools

### Eco-Schools



Eko-tim olarak okulumuzun öğrenci girişine Eco-Schools panosu hazırladık. Atık malzemeler kullanarak origamiler yaptık ve panoyu süsledik. Panomuzu sürekli inceliyor ve yeni bilgilerle güncelliyoruz.

*The Eco-team of our school prepared a bulletin board in the student entrance. They prepared origami from waste materials for the bulletin board which they update regularly.*

## Çöp (m)adam çantaları

### Çöp (m)adam bags



Ev kadınlarına destek olmak amacıyla, yine onlar tarafından geri dönüşebilen malzemelerden tasarlanan çantaların satışını yaptık ve tüm okul toplumunun destek vermesini sağladık.

*We sold bags made by housewives and that were made of recycled materials. Our aim was to support these housewives who had no other income.*

## Yeşili düşün, dünyayı kurtar!

### Think green, save the World!



Çevre gönüllüleri olarak kendi sloganımızı yaratıp, bunu tüm okul toplumuna yaymak istedik. Bu amaçla sloganımızı taşıyan rozetler ve t-shirtler yaptırдық. Tüm okul toplumuna rozetlerin satışını yaparak, çevre ve doğa kulübümüzün çalışmalarına katkıda bulunduk.

*We wanted to create our slogan as the environmental volunteers and share it with school community. We designed t-shirts and badgets for this reason. We sold these badgets to the school community and contributed to the activities of Environmet and Nature Club.*

**Öğrencilerimiz LÖSEV'e yardım için yeni yıl hediyeleri sattı.****Our students sold New Year gifts to raise funds for LÖSEV.**

20-24 Aralık tarihleri arasında, LÖSEV yararına yılbaşı kartı ve hediyelik eşya satışı gerçekleştirdik. İlköğretim ve kolej öğrencilerinin iş birliğiyle gerçekleştirilen hediyelik eşya satışından elde edilen geliri LÖSEV'e bağışladık. Büyük bir istekle katıldığımız sosyal sorumluluk çalışmasında amacımız hem lösemili arkadaşlarımızı, hem de sevdiklerimizi mutlu etmektir.

*Our students sold New Year cards and gifts to raise funds for LÖSEV between 20-24 December 2010. We donated the money collected in this fundraising activity carried out by both the primary and the middle school students to LÖSEV. The aim of this social responsibility project, which the students participated so enthusiastically, was to make both children with leukemia and our beloved ones happy. A healthy New Year to us all!*

**Asit yağmurlarının toprak üzerine etkileri****The harmful effects of acid rains on plants**

Asit yağmurlarının bitkiler üzerindeki etkilerini tespit etmek amacıyla bir deney planladık. Asit olarak HCl çözeltisi kullandık. İki adet deney grubumuz vardı. Bunlardan bir tanesine 70 ml, diğerine ise 20 ml asitli su koyduk. Kontrol grubu olarak da çeşme suyu kullandık. Kontrollü bir deney tasarladık. Amacımız her şeyi sabit tutup asitli toprakta fasulye ve nohut tohumlarının çimlenip çimlenmediğini gözlemektir. Deneyin veri toplama aşaması hala devam ediyor.

*We planned an experiment to observe the effects of acidrain on plant development. We used HCl as an acid. We had 2 experimental groups. In one group we used 70 ml acidic water and in the other we used 20 ml acidic water. We used tap water for our control group. We designed a controlled experiment. Our aim was the observe whether beans and peas grow in acidic soil when all was under control. Data collection still continues.*

**Artan yemeklerimiz boşa gitmiyor!****Our leftovers are not wasted!**

Yemekhanemizde artan yemekler boşa gitmiyor. Üsküdar Hayvan Barınağı'ndaki hayvanların yemek ihtiyacını karşılamak üzere yetkililere teslim ediliyor.

*The leftover food in our cafeterias are not wasted. They are given to Üsküdar Animal Shelter to feed the animals.*

**“Bir ışık da sen yak” projesiyle 16 gencin eğitimine katkı sağladık.**

**We contributed to the education of 16 students through “Now it's your turn” project.**



12 yıldır Çağdaş Yaşamı Destekleme Derneği'ni destekleyen okulumuzda , “Bir ışık da sen yak” projesinde toplanan bağışlarla bu yıl, 16 Atatürkçü gencin üniversite eğitimine katkı sağladık. Destekleriniz için teşekkürler.

*We contributed to the university education of 16 Kemalst students with the money that we collected in our school, which has been a member of Çağdaş Yaşamı Destekleme Derneği (The Association in Support of Contemporary Living) for 12 years. Thanks for your support.*

## MYP Sergisi

### MYP Exhibition



MYP uygulamalarının okulumuzdaki 10. yılı nedeniyle, öğrenci çalışmalarını etkileşim alanları çerçevesinde toplayan MYP Sergisi düzenlendi. Tüm okul toplumunu sergimize davet ettik, kütüphanemizde açılan sergiyi gezip, görüşlerini ziyaretçi defterine yazmalarını istedik.

*Since this year is the 10th Anniversary of the implementation of the MYP in our school, an MYP exhibition has been organized that displays student work related to the Areas of Interaction. We invited the whole school community to this exhibition opened in the Central Library and asked them to write their reflections in the “Visitor’s Notebook”.*

## MYP'de disiplinler arası ortak çalışma

### MYP interdisciplinary works

9. sınıf öğrencilerimizin MYP disiplinler arası büyük ortak projesi kapsamında, 1 Aralık Dünya AIDS Günü'nde; beden eğitimi, İngilizce, matematik, fen bölümleri ve rehberlik birimleri çeşitli sınıf içi çalışmaları gerçekleştirdi. Öğrencilerimiz, biyoloji dersinde AIDS'in nedenleri ve yayılmasına dikkat çeken bir broşür hazırladı. Matematik dersinde AIDS'in nedenleri, HIV virüsünün bulaşma yolları ve virüsten korunma yöntemleri, dünyadaki AIDS hastası sayısının yıllara göre değişimi ve artış miktarları ile ilgili araştırmalar yapıldı. İngilizce dersinde ise AIDS'in sebeplerini ve korunma yollarını araştırıp, ilgi çekici posterler hazırlandı.

*An interdisciplinary project for World AIDS Day was carried out among grade 9 classes. The Physical Education, English, Maths and Science Departments and the Guidance Counseling Department prepared several in-class activities. In biology, students prepared an informative leaflet about the causes of AIDS and how it spreads. In maths, students also researched about the causes, spread and prevention of AIDS, and the change in numbers of AIDS patients in the world over the years.*

Beden Eğitimi dersinde kırmızı kurdele yapan öğrencilerimiz bu kurdeleleri okul toplumu dışındaki yakın çevrelerine satarak, topladıkları geliri sosyal sorumluluk projelerinde kullandılar. Rehberlik dersinde ise fiziksel sağlığın, ruh sağlığı üzerindeki etkileri tartışıldı.

*In English, students made posters to address the issue. In P.E., students made ribbons and sold them in the immediate school neighbourhood to raise money for other community service activities. In counselling, students discussed the effects of physical health on mental health.*



Tüm bu bilgileri ve deneyimleri pekiştirmek için konusunda uzman olan Dr. Yasemin Avanoğlu, 1 Aralık Çarşamba günü Eyüboğlu Hall'de lise sınıflarına yönelik bir sunum yaptı. Böylece, öğrenilen bilgiler ile gerçek hayat arasında bağlantı kurularak kalıcı öğrenme sağlanmış oldu.

*On World AIDS Day a presentation was given by Dr. Yasemin Avanoğlu to the grade 9 students at Eyüboğlu Hall. With this activity students were able to connect their learned information with real life.*

## Toplum hizmeti çalışmalarımız Community service activities

### Çölyak hastalığına duyarlıyız.

**We are sensitive about celiac disease.**



Çölyak hastalarına destek olalım.  
Let's give our support for celiac patients.

Eyüboğlu Ataşehir İlköğretim Okulu öğrencilerimiz, 2010-2011 eğitim yılının ilk döneminde sosyal sorumluluk projesi kapsamında çölyak hastalığına yönelik bir çalışma gerçekleştirdi. Hastalığı araştırarak bilgi toplayan öğrencilerimiz, çölyak hastası iki öğrenciye çalışmalarlarıyla destek oldu. Okul Aile Birliği'nin de desteğiyle ürün satışı gerçekleştirildi ve satıştan elde edilen gelire çölyak hastası olan iki öğrenciye malzeme yardımı yapıldı.

*Our students from Eyüboğlu Ataşehir Primary School conducted a social responsibility project about celiac disease during the first semester of 2010-2011 educational year. Making a research about this disease, our students gave a considerable support to two students suffering from celiac disease. The sale led by Parents Association created a financial basis for supplying material for these students.*

**Engelleri birlikte aşalım.**

**Let's jump those barriers together!**



Eyüboğlu Kemerburgaz İlköğretim Okulu öğrencilerimiz engelli bireylere destek olmak amacıyla plastik kapak toplamaya başladı. Öğrenciler, topladıkları kapaklarla engelli vatandaşlarımız için tekerlekli sandalye alacak.

*Eyüboğlu Kemerburgaz Primary School students started gathering plastic bottle caps for supporting the disabled people. Students will buy a wheelchair for the disabled by using the money supplied from this campaign.*

**Eyüboğlu 40. Yıl Ormanı**

**Eyüboğlu Forest of the 40th Year**

İstanbul Valiliği "Okullar Ormanı" projesi kapsamında, Eyüboğlu Kemerburgaz Anaokulu ve İlköğretim Okulu öğrencilerimiz Çiftalan köyünde okulumuz adına bir orman oluşturdu. Öğrenciler bunun için önce görsel sanatlar dersinde ailelerine yeni yıl hediyeleri hazırladı. Hazırlık ve birinci sınıflar süslü yılbaşı magnetleri, diğer ilköğretim sınıfları ise birbirinden güzel yeni yıl çanları yaptı. Bu ürünlerin aile üyelerine satışından elde edilen gelire, Kemerburgaz Çiftalan köyünde 500 fidan dikildi ve Eyüboğlu Kemerburgaz Anaokulu ve İlköğretim Okulu 40. Yıl Ormanı oluşturuldu.

*Eyüboğlu Kemerburgaz preschool and primary school students created our school's own forest in Çiftalan village concerned within "the Schools' Forest " Project held by proconsulate of İstanbul. The students designed christmas presents for their families during art classes. Preschool and first graders made christmas magnets and others created excellent christmas bells. As they sold out these products of their own to their family members, they used this money for planting 500 young shoots in Kemerburgaz Çiftalan village. Thus they themselves built up our school forest representing 40 years in our school called as Eyüboğlu Kemerburgaz preschool and primary school Forest of 40th year.*

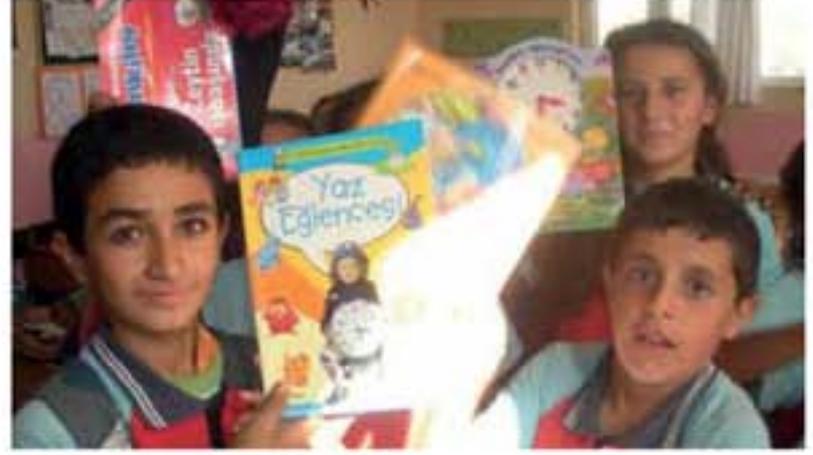
**Onlar artık beyaz tahtada eğitim görecek.**

**From now on, they will be learning on whiteboard.**



Eyüboğlu Kemerburgaz Ana ve İlköğretim Okulu öğrencilerimiz, Eyüp ilçesi Prof. Dr. Kaya Gürsel İlköğretim Okulu birinci sınıflarında okuyan arkadaşlarına beyaz tahta armağan etti. Öğrendikleri sesleri yeni tahtaya yazacak olan minik öğrenciler öğrencilerimizin hediyesinden büyük mutluluk ve heyecan duydu. Öğrencilerimiz ayrıca arkadaşları için evlerinden kitap ve eğitsel oyuncaklar da getirdi. Tüm bu çalışmalarda öğrencilerimizin duyduğu mutluluk da yüzlerinden okunuyordu.

*Eyüboğlu Kemerburgaz preschool and primary school students made their first grader friends at Prof. Dr. Kaya Gürsel primary school in Eyüp a present of whiteboard. As these students write the words they have just learnt on this board, they seemed very excited and happy with this present. Besides, our students brought up books and educational toys from their houses for their friends. The enthusiasm of happiness caused by these supporting activities can be strongly felt on their faces.*

**Yaşımız küçük projemiz büyük.****Young students / Big project.**

Eyüboğlu Çamlıca İlköğretim Okulu PYP sergisi eğitim grubu öğrencilerimiz okul çapında gerçekleştirdikleri kampanyayla, Şırnak Balveren Gazi İlköğretim Okulu'na kitap yardımında bulundu. Kampanyanın en anlamlı yanlarından biri de, okulumuzda görev yapan hizmetlilerimizden Gülizar Emanet'in kızı Gülşen Emanet'in, Şırnak'taki bu okulda sınıf öğretmeni olarak görev yapmasıydı. Bu anlamda kampanyada Gülşen öğretmenin de büyük katkısı vardı. Öğrencilerimiz tarafından toplanan yüzlerce kitap kolileri, Şırnak'ın Balveren Gazi İlköğretim Okulu'na gönderildi. Okuldan gelen teşekkür fotoğraflarında minik öğrencilerin görülmeye değer mutluluğu vardı.

*Eyüboğlu Çamlıca Primary School PYP exhibition group students donated books to Şırnak Balveren Gazi Primary School after they ran a school-wide campaign. It was a very meaningful campaign as one of the cleaning ladies' daughter is a class teacher at that school. She also supported this campaign from Şırnak. Hundreds of book packages were sent. The happiness on the children's faces in the pictures which the school sent to us as a token of gratitude was worth seeing.*

## Yurt Dışı Üniversite Danışmanlığı Abroad University Consultancies

**2010 Yurt Dışı Yaz Programları****2010 Summer Schools**

Eyüboğlu okulları öğrencilerini birer dünya vatandaşı olarak yetiştirmeyi hedefler. Bu hedef doğrultusunda, "College Counseling" birimi öğrenci ve velileri yurt dışında üniversite, yaz ve kış okulları ve değişim programları konusunda bilgilendirir, üniversite ve program seçiminde ve başvuru sürecinde yardımcı olur. Yurt dışı yaz okulları, öğrencilerin sadece dil becerilerini geliştirmeleri için değil aynı zamanda, kişisel, sosyal ve akademik gelişimleri için de mükemmel bir fırsattır. Aşağıda Eyüboğlu öğrencilerinin grup olarak katıldığı yaz ve kış okulları (İngiltere Concord College Yaz Okulu, Toronto Üniversitesi Yaz Okulu) ve bireysel olarak katıldıkları Rotary değişim Programları, yurt dışı üniversite yaz programlarının anılarını okuyabilirsiniz.

*Eyüboğlu Schools aim their students to be world citizens. With this target in mind, the "College counselling" unit informs both the students and the parents about summer schools, universities and also helps students in choosing their programs and their registration process. Summer school for the students is not only a chance for them to improve their English but also is a great opportunity to improve their personal, social and academic development. Below you can read some examples of the memories of students' about their summer and winter schools (England – Concord Summer School, Toronto University Summer School) and also the exchange programs that they have attended individually.*

## Kanada, Toronto Üniversitesi Grup Yaz Okulu Canada - Toronto University Summer School

26 Haziran–24 Temmuz 2010'da toplam 6 öğrencimiz, İngilizce öğretmeni Özlem İlgün Kaya rehberliğinde Kanada Toronto Üniversitesi yaz okulunu programına katıldılar. Gün boyu süren yoğun İngilizce ve TOEFL kurslarına katılan öğrencilerimiz geriye kalan zamanlarında da çeşitli gezilere ve sosyal aktivitelere katıldılar.

Toronto Üniversitesi'nin yaz programında TOEFL sınıfını seçmiş olduğum için hafta içi her gün 6 saat ders aldım. Hafta sonları da dersimiz olmadığı için tüm günü kapsayan gezilerimiz oldu. Niagara Falls, Canada's Wonderland ve plajlar da bu gezilerimiz arasındaydı... Bütün bu derslerin ve gezilerin yanında hem farklı ülkelerden birçok yeni arkadaş edinerek yeni kişiler tanışmış olduk hem de İngilizcemizi geliştirdik. Programın sonunda sertifika töreni yapıldı ve her öğrenciye sertifikaları verildi. Toronto'ya gitme şansım olduğu için gerçekten çok mutluyum!

Elif Başaran 10 FB

*Between 26th June and 4th July 2010, six of our students attended a summer school in Canada Toronto University under the guidance of our teacher Özlem İlgün Kaya. The students took English and TOEFL courses all day long and also participated in excursions and social activities.*



*Since I chose the TOEFL class in the Toronto University Summer School programme, I joined 6 periods during the weekdays. We had no lessons at the weekends so we had trips that lasted all day long. We visited Niagara Falls, Canada's Wonderland and the beaches. In addition to the lessons and the trips, we met many new people and made new friends. At the end of the program, we had a certificate ceremony and each of the students*

*received their certificates. I am so happy to have had the chance of visiting Toronto.*

*Elif Başaran 10 FB*

Kanada'nın seçkin üniversitelerinden biri olan Toronto Üniversitesi'nin yaz okuluna katıldım. Yoğun İngilizce içeren TOEFL hazırlık programında günde 6 saat İngilizce derslerinin yanında hergün akşamüstü aktivitelere katıldık. Hafta sonu gezilerle Toronto'yu keşfetme fırsatını bulduk. Kanadalı öğrencilerin rehberliğinde Canada's Wonderland, Niagara Falls, Toronto Island ve dünyanın en uzun ikinci kulesi olan CN Tower gibi Toronto'nun en popüler yerlerini ziyaret ettik. Üniversitenin New College yurdunda kaldık. Yurtta yaşamak bizlere İngilizcemizi pratik etme, arkadaşlarımızla beraber kalma ve farklı kültürler öğrenme imkânını sundu. Yoğun bir TOEFL programının ardından sınıfta yapılan deneme testlerinin sonuçlarından bu bir ayın ne kadar verimli geçtiğini bir kez daha görmüş oldum.

Aslı Akarsu 11FB



*I attended the summer school of one of the best universities, the Toronto University. We joined the intensive TOEFL English classes and also participated in the evening activities every day. We had the chance of discovering Toronto at weekend trips. With the guidance of Canadian students we visited Wonderland, Niagara Falls, Toronto Island and the CN Tower, which is the world's second tallest tower. We stayed in the*

*New College dormitory. Living in the dormitory provided an opportunity to improve our English, make new friends and learn about new cultures. After an intensive TOEFL course, I had the opportunity to see how productive this month has been through the practise tests in the classes.*

*Aslı Akarsu 11FB*

## İngiltere, Concord College Grup Yaz Okulu England - Concord College Summer School

İngiltere'nin kuzey batısında Shrewsbury kasabasında yer alan Concord College programına öğrencilerimiz iki grup olarak katıldılar. Programa; birinci grupta bulunan öğrencilerimiz İngilizce öğretmeni Seda Saltadal rehberliğinde, ikinci grupta bulunan öğrencimiz ise Müdür Yardımcısı Bülent Avcı ve İngilizce öğretmeni Aylin Şengerze rehberliğinde katıldılar. Dünyanın farklı ülkelerinden gelen 250'den fazla öğrenci yapılan seviye tespit sınavı ile seviyelerine uygun sınıflara yerleştirildiler. İngilizce eğitiminin yanı sıra öğrencilerimiz moda, fotoğrafçılık, drama, müzik, dans gibi sosyal etkinlik dersleri ile voleybol, tenis, badminton, yüzme, binicilik, rafting gibi çeşitli spor etkinliklerine katıldılar. Kurs sonu gösterisinde öğrencilerimiz moda, drama, müzik ve dans gösterilerinde rol aldılar. Alper Demirler, Aybüke Şahin, Taylan Kınalı, Ulaş Avcı, Oğuzcan Onur, Benu Boran, Umut Can Balta, Bora Elçi, Elif Kesikbaş, Ata Aykut Arat ve Eylül Şencan spor aktiviteleri ve İngilizce derslerinde göstermiş oldukları başarılarından ötürü sertifika ve madalya almaya hak kazandılar. Öğrencilerimiz farklı milletlerden yeni arkadaşlar edinerek hem İngilizcelerini geliştirdiler hem de yeni kültürleri tanıma fırsatı buldular.

Concord College'da pek çok değişik aktivite ve gezilere katıldık. National Museum'a gittik ve orada dinazor kalıntlarına, fosillere ve değerli taşlara rastladık.

Defne Ceran – 5F

Seviyelerimizin belirlenmesi için yapılan sınavdan sonra okuyacağım sınıf belli oldu. Derslerden sonra okulun düzenlediği gezilere katıldım. Özellikle Galler'e yapılan gezi çok güzeldi. Kalelere gittim, fotoğraflar çektim. Ayrıca okulda yapılan futbol ve yüzme turnuvalarına katıldım ve ikisinde de birinci olup madalya aldım. Bu gezi bana çok faydalı oldu. Yabancı dilimi geliştirmek, görmediğim ülke ve şehirleri görmek çok güzeldi.

Taylan Kınalı – 5B

Concord College'a İngilizcemi geliştirmek için gittim. İngilizce derslerinde eğlenerek öğrendim. Sabah yapılan derslerden sonra serbest zamanımda badminton, tenis, futbol, tırmanma, basketbol, voleybol, golf gibi birçok sporu istediğim saatlerde yapabildim ve bunlar üzerine düzenlenen yarışmalara katıldım.

Bora Elçi – 5A

*Our students attended the programme of the Concorde College, which is located in the south-west of England, in Shrewsbury, in two groups. In the first group the students attended with the guidance of their English teacher Seda Saltadal and the second group with the guidance of their assistant principal Bülent Avcı and their English teacher Aylin Şengerze. The students with the number of 250 and above had the achievement test and according to the results of the test they were placed in their classes. In addition to the English classes, the students had the chance of taking fashion, music and dance classes and sports classes such as volleyball, tennis, riding and badminton as well. At the end of the course our students took parts in the fashion, drama, music and dance shows. Alper Demirler, Aybüke Şahin, Taylan Kınalı, Ulaş Avcı, Oğuzcan Onur, Benu Boran, Umut Can Balta, Bora Elçi, Elif Kesikbaş, Ata Aykut Arat ve Eylül Şencan deserved certificates and medals for their successes. Our students had the chance of making new friends and learning about new cultures.*

*We attended various activities and sightseeing tours. We went to the National Museum and saw some fossils, valuable stones and dinosaur remains.*

Defne Ceran – 5F

*After taking the achievement test, my class was set. After the classes, I attended the sightseeing trips organised by the school. Especially the trip to Wales was very nice. I went to the castles and took some photos there. I also attended football and swimming tournaments and I got the first place in both tournaments. I earned medals. This journey was very beneficial in improving my language and in seeing the cities and countries I had never been to.*

Taylan Kınalı – 5B

*"I went to Concord College to improve my English. I learnt English by having fun in the lessons. After the morning classes I had free time in which I played badminton, tennis, football, basketball, volleyball and golf, and went climbing. I also attended some tournaments about these activities."*

Bora Elçi – 5A

## University of Pennsylvania - Yaz Okulu

### University of Pennsylvania - Summer School

Amerika'nın Philadelphia şehrinde bulunan University of Pennsylvania'nın lise öğrencileri için hazırladığı 6 haftalık programa katılarak iki ders aldım. Aldığım uluslararası ilişkiler dersine karşı duyduğum ilgi ve yatkınlık, bana bu derste sadece geleceğim için çok önemli olacak iyi bir not değil, aynı zamanda üniversite başvurum için de çok etkili olabilecek bir tavsiye mektubu kazandırmıştı. Üniversite ve şehrin güzelliği, şehirdeki üniversite sayısının çok olmasından dolayı yaşanan canlı sosyal yaşam, Washington D.C, New York ve New Jersey gibi diğer eyaletlere geziler ise programı unutulmaz kılan diğer yönleriydi. Son olarak, hem geleceğim, hem de üniversite başvurum için çok önemli olan bu programı, özellikle eğitimini Amerika'da sürdürmek isteyen herkese tavsiye ediyorum.

Berk Baycan, IB2 M



*I took two lessons by attending the 6-week course organised for high school students by the University of Pennsylvania, USA. I was really into the International Relations class, which brought in not only a high score for my future but also a recommendation letter that will be very vital in the process of my university application. Other appealing things about the program were the beauty of the campus and the city, the active social life in the city and the trips to other states like Washington D.C, New York and New Jersey. All in all, I recommend this program, which was very important for my future and college application, to everybody.*

Berk Baycan, IB2 M

## University of Chicago - Yaz Okulu

### University of Chicago - Summer School



Son günümde arkadaşlarımla Regenstein Library'nin önünde...

*With my friends in front of the Regenstein Library on the last day.*

Yazın katıldığım University of Chicago programında 5 hafta boyunca üniversite düzeyinde, kredili, mikroekonomi ve matematik (calculus) derslerini, üniversite öğrencileriyle birlikte aldım. 10. sınıfı yeni bitirmiş bir öğrenci için bu dersler oldukça zordu ancak üstesinden gelmeyi başardım. Bu gittiğim programda gözüme ilk çarpan şey çok uluslararası öğrenci olmamasıydı. Bu sayede İngilizcemi oldukça geliştirdim. Cuma geceleri "midnight soccer", "midnight capture the flag" gibi etkinliklere katıldık. Bu yaz tatilim oldukça yorucu, ama bir o kadar da eğlenceli ve kazanımları sayısız bir şekilde geçmiş oldu.

İpek Demirdağ IB1 Mat-A

*During the programme of University of Chicago that I attended for 5 weeks last summer, I took micro-economics and calculus with some university students. These were really difficult classes for a student who had just finished 10th grade but I managed to overcome this difficulty. The first thing that caught my eye in this programme was that there weren't a lot of international students. Thanks to that I could improve my English. On Friday nights we attended activities like "Midnight soccer" and "Midnight capture the flag." My summer holiday was tiring but fun and advantageous.*

İpek Demirdağ IB1 Mat-A

## Drexel University Summer Mentorship Program

### Drexel University Summer Mentorship Programme

Temmuz ayında Amerika'da Philadelphia şehrinde bulunan Drexel Üniversitesi Plazma Enstitüsü Laboratuvarları'nda çalıştım. "Mentorship Program" adı altında geçen bu yaz programında tıp dünyasında bir devrim yaratacak olan yeni bir alan "plazma tıbbı" ile tanışma ve bu sene okulumda edindiğim laboratuvar deneyimlerimi



profesyonel bir ortama taşıyarak kendimi test etme şansını yakaladım. En önemlisi ise Drexel'da bulunmuş olmanın verdiği avantajla yeni teknolojilerin uzay biliminde kullanımları hakkında bilgi edindiğim The National Aerospace Training and Research Center (NASTAR)'a gidebilme fırsatını yakaladım. Bunca yoğun çalışmanın arasında, Amerika için tarihi açıdan büyük önem taşıyan Philadelphia'nın her köşesini gezdik. Hayatımda birçok ilki yaşayıp, normalde çok az rastladığım benle aynı ilgi alanlarını paylaşan birçok insanla tanışarak çok güzel anılarla başka bir programa gitmek üzere Philadelphia'dan ayrıldım.

Ayrıca, Philadelphia'daki Drexel Mentorship Programı'nın yanı sıra, NASA'nın Uluslararası Uzay Kampı'na (International Space Camp-ISC) katıldım. Huntsville-Alabama'da gerçekleşen etkinlik, sıradan uzay kamplarından farklı olarak "Advanced Space Camp" olarak adlandırılan ileri düzeyde bir eğitimden oluşmaktaydı. 7 gün gibi kısıtlı bir zaman sebebiyle gün boyu süren zorlu bir kampa. Bir o kadar da ilginç ve eğlenceliydi. Scuba diving'den, roket yapımına, grup dayanışmasına ve 15 metrelik bir dar bir kütüğün üstünden serbest atlayışa kadar birçok aktivitede yer aldım. "Mission Specialist" yani astronot olarak uzay mekiklerinin tamirini üzerinde çalıştım. Bu görevler boyunca, grupça, birçok engel ve zorlukla karşılaştık. Buna rağmen, görevi tam zamanında sorunsuz bir şekilde gerçekleştirdik. Bütün bu zorlu işlerin karşılığını, haftanın sonundaki mezuniyetimizde kolej kredisi kazandığımızı öğrenince ve Amerika'da bir haber bülteninde yayınlanan röportajlarımızı görünce almış olduk. Benim için son derece verimli ve hayatımda yaşayabileceğim en farklı deneyimleri yaşadığım bir haftaydı.

Nurçin Liman IB 1Fen A

*Last July, I worked in the Drexel University Plasma Institute Laboratories, USA. I had the chance of getting to know "plasma science" which will be a scientific revolution and testing myself by applying my prior knowledge in a professional environment. I also had the opportunity of visiting The National Aerospace Training and Research Centre*

*(NASTAR) where I got information about the usage of new technologies in space science. During all this hard work, we toured everywhere in Philadelphia, which holds a very important place in American history. Then I left Philadelphia, where I had a lot of first time experiences and met a lot of new people with whom I had so much in common, to attend another programme.*

*Moreover, not only did I attend the Drexel Mentorship Programme but also the International Space Camp (ISC). The event, which was held in Huntsville, Alabama, consisted of an advanced education and was different from ordinary space camps. It was called "Advanced Space Camp" and it was a 7-day camp, lasting full days due to lack of time. It was tiring but interesting and fun. I took part in various activities ranging from scuba diving to free jumping, from rocket making to group interdependence and free jumping over a 15 meter long log. I worked on spaceship renewals as a Mission Specialist. During these tasks we encountered a lot of difficulties and obstacles. Nevertheless, we managed to complete the task on time without any problems. As a reward, in our graduation ceremony we learnt that we had gained some college credits and our interviews were published on an American news bulletin. For me it was one of the most different experiences in my life and it was really efficient.*

Nurçin Liman IB 1Fen A

## Universita Bocconi - "Discover Your Talent" Programı Universita Bocconi - "Discover Your Talent" Programme



IB2 Mat öğrencilerimizden Onur Dikmen, Bocconi Üniversitesi'nin davetlisi olarak 2010 Haziran ayında "Discover Your Talent" programına katıldı. İtalya'nın Milano şehrinde bulunan Bocconi Üniversitesi'nin bu programına lise son sınıfa geçen ve üniversitede ekonomi okumayı düşünen öğrenciler katılabiliyorlar. Eğitim dili İngilizce olduğu için İtalyanca bilmek avantajlı ancak şart değil.

Onur Dikmen IB2 M

*One of our students Onur Dikmen joined the "Discover your Talent" programme as a guest in Italy Milano in June 2010. The program only accepts grade 12 students who plan to have an education in economy in the university. The medium of education of the school is English so you don't have to know Italian but it will be an advantage for you.*

*Onur Dikmen IB2 M*

## Rotary Avustralya Programı Rotary Australia Programme



Bu programa Rotary tarafından yapılan İngilizce bir mülakat sonucunda seçildim ve Temmuz ayında Avustralya'ya gittim.

Bu değişim programı beni çok geliştirdi. İngilizce'yi daha akıcı konuşmamı sağladı, başka kültürleri öğretti, uyum sağlama becerimi geliştirdi. Çünkü Avustralya'daki yaşamım buradakinden çok daha farklıydı. Aile yaşantısından, okul hayatına kadar farklıydı. Benim ailem sadece 3 kişilikken orda 6 kişilik kocaman bir ailenin içindeydim. İlk defa kardeşlerimin olduğunu hissettim onlarla birlikte sofrayı kurdum, köpekleri gezdirdim, ev işlerine yardımcı oldum. Okuldaysa farklı dersleri işledim onların yemek yapma diye bir dersi vardı, yemek yapmayı öğrendim. Çok keyifli bir ay geçirdim ve herkese tavsiye ederim.

Deniz Gürleyen 10MA

*I was chosen as a result of an interview that was conducted by the Rotary Club and I went to Australia in July. This exchange programme improved me a lot. It helped me in speaking English fluently, and taught me about different cultures and improved my adaptability because my life in Australia was quite different from the one I have here. My family includes 3 people but in Australia I lived with a family of six. This is the first time that I felt like I had siblings, I helped them in the house chores and walked their dogs. I learnt how to cook in the school. I spent an enjoyable month and I advise everyone to participate in this programme.*

*Deniz Gürleyen 10MA*



## Songs of Hope Programı Songs of Hope Programme



Her yıl okulumuzun 6. sınıf öğrencilerini göndererek katıldığı Minneapolis, ABD'deki Songs of Hope adlı organizasyona bu yıl da Ada Sabriye Sevimli ve Ozanay Bozkaya öğretmenleri Önder Demirebilek yönetiminde katıldılar.

Dünyanın çeşitli ülkelerinden çocukların ve öğretmenlerin katılımıyla gerçekleştirilen organizasyonda farklı ülkelerden gelen öğrenciler birbirlerine kendi folklorik şarkılarını öğrettiler. Daha sonra öğrenciler, öğretmenler ve yerli müzisyenlerden oluşan korolarıyla hem buldukları kentte hem de Mississippi Nehri çevresinde kasabaları dolaşarak yaşlı, genç, çocuk gruplarına konserler verdiler.

6 hafta süren bu organizasyonda öğrencilerimiz farklı kültürleri yakından tanıyıp güzel deneyimler edinmelerinin yanı sıra, gösterdikleri iletişim becerileriyle okulumuzu başarıyla temsil ettiler.

*Our 6th grade students Ada Sabriye Sevimli, Ozanay Bozkaya and Önder Demirebilek attended the Songs of Hope organization with their teachers.*

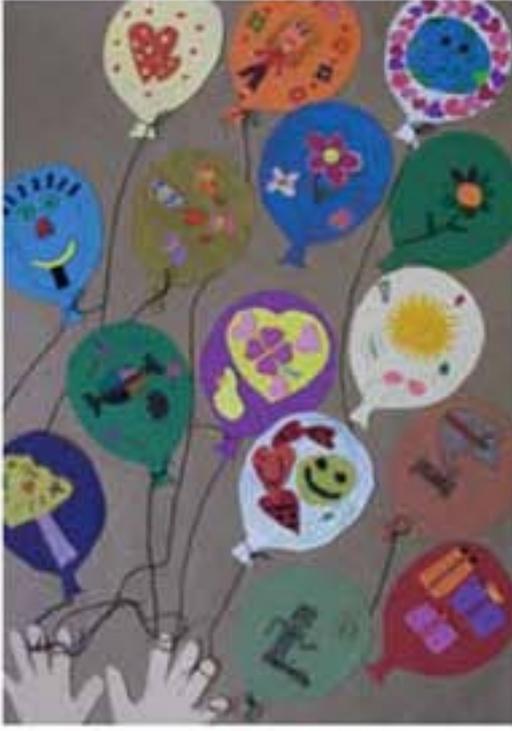
*Students from different countries taught their folk songs to the other countries and later had had the chance of singing the songs together as a chorus around the Mississippi River.*

*At the end of six weeks our students represented our school successfully with their communication ability and had wonderful experiences by learning about the new cultures.*

## Görsel Sanatlar Bölümü Visual Arts Department

29 Ekim Cumhuriyet Bayramı'nda "Mutluluk" temalı resim yarışması.

A painting competition based on the theme "Happiness" on 29th October, Republic Day.



29 Ekim Cumhuriyet Bayramı'nda tüm okullarımızda 1-5. sınıflar arasında "Mutluluk" konulu resim yarışması düzenlendi. Yarışmaya her sınıf, grup çalışmasıyla hazırladığı bir büyük resimle katıldı. Kazanan sınıfların çalışmaları ilköğretim okullarımızda sergilendi. Ayrıca, düzenlenen bir törenle okul müdürleri tarafından sınıf temsilcilerine başarı sertifikaları verildi.

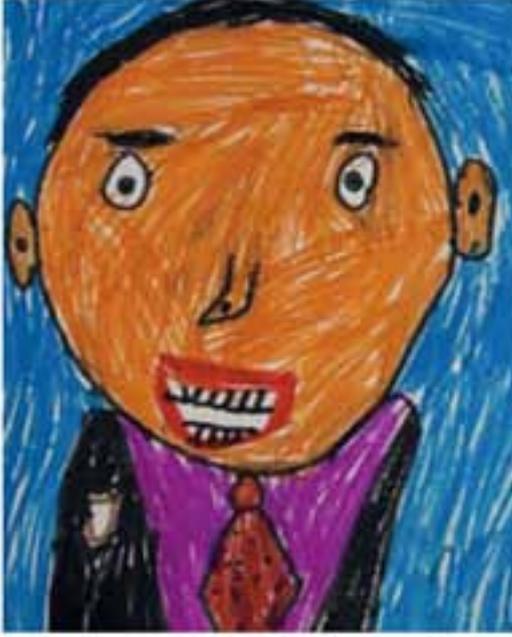
A painting competition based on the theme "Happiness" was held among grades 1-5 in all our schools on 29th October, Republic Day. Each class attended the competition with a big picture they painted as a group. The paintings displayed in primary schools. The representatives of each class received their awards from the school principals with a ceremony.



6. ve 7. sınıflarda ise Cumhuriyet Bayramı konulu bir şiir, minyatür ve resim teknikleriyle çalışılarak yorumlandı ve çalışmalar kolejin öğrenci girişinde sergilendi.

*A poem about Republic Day was interpreted with poem, miniature and drawing techniques and the work was displayed at the entrance for high school students.*

**24 Kasım Öğretmenler Günü'nde öğrencilerin gözüyle öğretmenleri.**  
**Teachers in the eyes of the students on 24th November, Teacher's Day.**



24 Kasım Öğretmenler Günü'nde ilköğretim hazırlık sınıflarından 5. sınıflara kadar tüm öğrenciler öğretmenlerinin portrelerini çizdi. Sonuç son derece etkileyici ve renkliydi. Öğrenciler ayrıca çalışmalarını sergileyerek öğretmenlerine güzel bir sürpriz yaptı.

*All students in reception to grade 5 drew portraits of their teachers on Teacher's Day. The result was really colorful and impressive. Students made a nice surprise to their teachers by displaying their drawings.*

**Sanat gezilerimiz**

**Our art trips**



Sanat kulüplerimiz arasında yer alan 4-5. sınıflar Seramik Kulübü ve Ahşap Boyama Kulübü öğrencileri, Lütfi Kırdar'da düzenlenen Contemporary Art sergisini gezdi. Öğrenciler son derece büyük ve etkileyici olan sergide ayrıca atölye çalışmasına da katıldı. Bu çalışmada öğrenciler birbirinden farklı sanat akımlarına yönelik resimler yaptı.

*Our Ceramic Club and Wood Painting Club students from 4th and 5th grades visited the Contemporary Art exhibition at Lütfi Kırdar. They also attended a workshop at this great and impressive exhibition. In the workshop, they drew pictures in terms of various art trends.*

Lise Sanat Kulübü öğrencilerimiz ise, Bodyworlds sergisini gezerek, sergideki çalışmalarını ilgiyle inceledi.

*Our high school club students visited the Bodyworlds exhibition and examined the works that were presented there.*

## Yurt dışında ikinci sergimiz Our second exhibition abroad



Geçen yıl Luxemburg'da gerçekleştirdiğimiz sergiden sonra bu yıl da Riga'dan davet aldık. 17 Kasım - 18 Aralık tarihleri arasında The School of Art OGRE'de gerçekleştirilen uluslararası sergide, pek çok yabancı okula birlikte öğrencilerimizin çalışmaları da yer aldı.



## Gösteri Sanatları Bölümü Arts and Music Department

### Her yerde müzik

#### Music is everywhere

Öğrencilerimizin, ilgi ve yetenekleri doğrultusundaki enstrüman çalma becerilerini sergilemek, iletişim ve sosyal becerilerini güçlendirebilmek amacıyla gerçekleştirilen öğle dinletileri bu yıl da devam ediyor. Eyüboğlu Çamlıca İlköğretim Okulu lobisinde her Cuma günü öğrencilerimizin sundukları müzik dinletileri, öğrenci ve velilerden yoğun ilgi görüyor.

*We continue the lunchtime concerts this year. These concerts give students opportunities to demonstrate their skills in playing an instrument and to develop their communication and social skills. These concerts that are held every Friday in the Eyüboğlu Çamlıca Elementary School lobby, draw attention from students and parents.*

### Yeni yıl sevinci

#### New Year's joy



2. ve 3. sınıf öğrencilerinin yer aldığı Yabancı Diller Korosu, farklı dillerde seslendirdikleri yeni yıl şarkılarından oluşan repertuarlarıyla arkadaşlarına sürpriz bir konser verdi. 4. ve 5. sınıf Ritim Perküsyon Kulübü öğrencileri de canlı ritimleri ile koroya renk kattı.

*The Grade 2 and 3 Foreign Languages Choir performed a surprise concert to their friends with the repertoire of new year songs in various languages. The Grade 4 and 5 rhythm percussion club accompanied the choir with their lively rhythm.*

### Külkedisi

#### Cindrella



Öğrencilerimizin kültürel yaşamlarına katkıda bulunmak ve güncel gösterileri takip etme alışkanlığı kazandırmak amacıyla; kulüp öğrencilerimize yönelik olarak, Akatlar Kültür Merkezi'nde sergilenmekte olan "Külkedisi" adlı müzikli çocuk oyununa gezi düzenledik. Müzikli oyundan büyük keyif alan öğrencilerimiz, oyuncularını uzun süre ayakta alkışladılar.



*Our club students attended the children's musical 'Cindrella' at Akatlar Cultural Center. The experience encouraged cultural awareness in our students and helped develop the habit of following current shows. The students enjoyed the play and gave a standing ovation.*



"Benimle arkadaş olur musun?" ünitesi kapsamında, öğrencilerimiz iletişim ve sosyal becerilerini geliştirmek amacıyla gerçekleştirilen aktivitede farklı ritim çalgıları oluşturdu.

*For the unit 'Will you be friends with me?' students made different rhythmic instruments and developed their communication and social skills.*



3. sınıf öğrencilerimiz "İz bırakanlar" ünitesi kapsamında, Türk müziğine eğitim alanında büyük katkı sağlamış olan Muammer Sun hakkında bilgi edinerek, sanatçının eserleri arasından seçilen üç şarkıyı 2. sınıf öğrencilerine başarıyla sundular.

*In the unit 'Notable People' grade 3 students researched Muammer Sun, a Turkish musician who has made a great contribution to music education, and performed three of his songs to grade 2 students.*



"Maddeyi tanıyalım" ünitesinde 4. sınıf öğrencileri, bardakların içine doldurdukları suyun miktarını değiştirerek pentatonik bir dizi oluşturdukları. Öğrencilerimiz daha sonra, elde ettikleri sesleri metelafon ve tektonlarla birleştirerek verilen şarkıyı çaldılar.

*In the grade 4 unit 'Familiarising with matter' students formed a pentatonic scale by filling of glasses with different amounts of water. Then, using what they learned, students played a song on the metallophone and tectones.*

6. sınıf öğrencilerimize; "Atık malzemelerle enstrüman yapabilir miyiz? Müzik yolu ile çevre konusunda bilinç oluşturabilir miyiz?" sorusunu yönelttik ve bir araştırma yapmalarını istedik. Yaptıkları araştırmaların sonucunda ortaya çıkardıkları ürünlerle Eyüboğlu Spor Sanat Kompleksi'nde sergi düzenledik. Sergiyi hazırlık sınıfı öğrencilerimiz de kendi üniteleri kapsamında ziyaret etti.

*Grade 6 students were asked the questions 'Can we make an instrument with waste materials? Can we raise awareness about the environment with music?' Students researched these questions and then presented their findings at an exhibiton in SSK. Reception students attended this exhibiton as well.*

## Drama alışmaları Drama Activities

### Yaratıcılık alışmaları

#### Creativity Activities

6. sınıflar Türkçe Drama derslerinde yaratıcılıklarını artıran, ifade becerilerini güçlendiren doğalama alışmaları yapıyor. Öğrenciler alışmalarda; diyalog oluşturma, mekân, zaman ve karakter yaratma pratiği ediniyor.

*Grade 6 students are having improvisation activities to raise their creativity and strengthen their self-expression skills. They are practising to create dialogues, settings, time and character.*

### 6-7-8. sınıflar Türkçe Tiyatro Kulübü "Moliere Kumpanya"yı sahneleyecek.

#### Grades 6-7-8 Turkish Theater Club will stage "Moliere Company."

6-7-8. sınıf öğrencilerimizin katıldığı Türkçe Tiyatro Kulübü bu yıl J. B. Moliere'in "Cimri" ve "Scapin'in Dolapları" adlı oyunlarından hareketle hazırladıkları "Moliere Kumpanya" adlı oyunu sergileyecek. Mart ayının sonunda sahnelenecek oyunda 30 öğrenci rol alacak.

*Turkish Theater Club students consisting of 6, 7 and 8th grades will stage "Moliere Company" which they based on J.B. Moliere's "The Miser" and "Scapin's Deceit." 30 students will take part in this play and it will be staged at the end of March.*

### Lise Türkçe Tiyatro Kulübü'nden "Ayak Bacak Fabrikası"

#### "Foot Leg Factory" from the Turkish High School Drama Club

Her yıl farklı bir oyunu sahneye koyan Lise Türkçe Tiyatro Kulübümüz bu yıl iek Dilligil ve Işıl Yücesoy yönetmenliğinde, Sermet ağan'ın "Ayak Bacak Fabrikası" adlı oyununu sahneleyecek. Oyun, Mayıs ayında Eyüboğlu Hall'de izleyenlerle buluşacak.

*Our high school Turkish Theater Club stages a different play every year. This year Sermet agan's "Foot Leg Factory" will be put on stage under direction of iek Dilligil and Işıl Yücesoy. The play will be staged at Eyüboğlu Hall in May.*

## Beden Eğitimi Bölümü

### Physical Education Department

## Başarılarımız

### Our achievements

Öğrencilerimiz bu yıl da katıldıkları müsabakalardan önemli derecelerle döndü.

Our students gained important success in the events they have participated in this year as well.



Cengizhan Kuşçu (7H), KG & CC Türkiye Engel Atlama Şampiyonası, PIII Kategorisi, Türkiye ikincisi

*Cengizhan Kuşçu (7H), KG & CC National Show Jumping Championship, PIII Category, Second Place*



Tahsin Tugay Alp (11 FB), Yunanistan 37. Balkan Kürek Şampiyonası, Genç B Sekiz Tek Kategorisi, Balkan Üçüncüsü

*Tahsin Tugay Alp (11 FB), 37th Balkan Rowing Championship in Greece, Juniors B Sekiz Singles Category, Third Place in the Balkans*



Eda Yılmazbaşar (6H), Türkiye Yelken Federasyonu & İstanbul Yelken Kulübü, Şenda-Aydın Ulutaş & Samim Çağatay Kupası, Optimist Genel Klasmanı, Kızlarda Türkiye Birinciliği / Junior Klasmanında Türkiye ikincisi

*Eda Yılmazbaşar (6H), Turkish Sailing Federation & İstanbul Sailing Club, Şenda-Aydın Ulutaş & Samim Çağatay Cup, Optimist General Category, National Champion (Girls) / Second Place in Junior Category*

Murathan Gür (12 FA), National Karting Şampiyonası, Rotax Max Senior Challenge Kategorisi, Türkiye ikincisi

*Murathan Gür (12 FA), National Karting Championship, Turkey, Rotax Max Senior Challenge Category, Second Place*



İdil Gökmen (7F), Türkiye Karting Şampiyonası, Rotax Max Junior Challenge Kategorisi, Türkiye Üçüncüsü

*İdil Gökmen (7F), National Karting Championship, Turkey, Rotax Max Junior Challenge Category, Third Place*



Yiğitcan Çömlek (8A), Türkiye 14 Yaş Tenis Milli Takım seçmeleri, Milli Sporcu

*Yiğitcan Çömlek (8A), Turkish National Team Try-outs (14 year-olds), National Athlete*

Deniz Özişitmez (7C), İstanbul Gençlik ve Spor İl Müdürlüğü Tenis İl Temsilciliği, 10-12-14 Yaş İstanbul Bölge Tenis Turnuvası, İstanbul Dördüncüsü / Yeliz Erdem (7A), İstanbul Sekizincisi

*Deniz Özişitmez (7C), İstanbul Youth and Sports Province Directorate – Provincial Tennis Agency, 10-12-14 Year-olds İstanbul Region Tennis Tournament, Fourth Place / Yeliz Erdem (7A), Eighth Place*

## 29 Ekim Cumhuriyet Bayramı Turnuvalarımız 29th October Republic Day Tournaments

Ekim ayı boyunca İlköğretim Okullarımızda her sınıf seviyesinde düzenlenen spor karşılaşmalarında öğrencilerimiz hem takım hem de bireysel olarak farklı branşlarda yarışmalara katıldı. İlköğretim 1, 2, 3, 4 ve 5. sınıf öğrencilerimiz bireysel olarak katıldıkları Atletizm yarışmasında önce sınıf içinde mücadele etti. Öğrenciler daha sonra da kendi seviyelerinde dereceye giren diğer arkadaşlarıyla yarıştı. Tüm ilköğretim okullarımızda yapılan yarışmalarda dereceye giren öğrencilerimiz, 29 Ekim Cumhuriyet Bayramı töreninde madalyalarını aldı.

*Throughout October, our students from the Primary School at all different levels of classes attended competitions individually or as team. Our primary students in grades 1,2,3,4 and 5 first competed individually in running in class. Then students competed with their friends at their level who got a degree. Our students from all primary schools who placed in the competitions received their medals on the 29th October Republic Day.*



- 6. Sınıflar Hentbol Turnuvası Birincisi 6-B sınıfı  
*The First runner of handball tournament of grade 6 classes is 6-B*
- 7. Sınıflar Basketbol Turnuvası Birincisi 7- B sınıfı  
*The Second runner of Basketball Tournament grade 7 classes is 7-B*
- 8. Sınıflar Voleybol Turnuvası Birincisi 8-F sınıfı  
*The Third runner of Volleyball tournament of grade 8 classes is 8 F*
- 6. Sınıflar Yüzme Yarışması Takım Dereceleri  
*Degrees of Swimming Competition Teams of Grade 6 Classes*
  - Birinci 6-D sınıfı  
*First Class 6-D*
  - İkinci 6-F sınıfı  
*Second Class 6-F*
  - Üçüncü 6-E sınıfı  
*Third Class 6-E*

## Eyüboğlu Anaokulları Eyüboğlu Kindergarten



"Lili ve Yedi Çocuğu" kitabının yazarı Tülin Kozikoğlu konuğumuz oldu. Okulumuzda açılan kitap standından satın aldığımız Tülin Kozikoğlu'na ait hikâye kitaplarını, yazarımıza imzalattık.

*Eyüboğlu Kindergartens hosted Tülin Kozikoğlu who is the author of the book 'Lili and Her Seven Children'. They bought her books at the book stand at school and had her books signed by the author.*



"Fareli Köyün Kavalcısı" adlı tiyatro oyununu keyifle izledik.

*We watched the play 'Peter Piper' and had fun.*



Hoş geldin 2011! Okulumuzda düzenlenen yeni yıl partisinde birbirinden güzel kostümler giyerek, yeni yılın gelişini hep birlikte kutladık. Yeni yıl hediyelerimizi Noel Baba'nın elinden aldık.

*Welcome 2011! Everyone had wonderful costumes on at the New Year's party held at school to celebrate the New Year. Everyone got presents from Santa Claus.*

### 2 yaş

#### 2 year-olds



Renk kavramını geliştirmek için öğrencilerimizle "kırmızı partisi" yaptık. Partide kırmızı renkli balonlarla dans ettik.

*In order to improve the color concept, the two year olds had a party called a 'Red Party'. They danced with red balloons.*



Sanat etkinliğinde hazırladığımız tavşan kulaklarımızı takarak, drama etkinliğinde tavşanları canlandırdık.

*We wore rabbit ears we had prepared in art activities and role-played rabbits in the drama activity.*



İlginç fen deneyleri yaptık. Bardağa koyduğumuz nanelerin üzerine soda döktük. Sodadaki asit sayesinde nanelerin dans edişini keyifle inceledik.

*We did interesting science experiments. We put mint leaves in glasses and then we put soda into the glasses. It was fun to see the mint leaves dancing in the soda because of the acid in the soda.*

3 yaş

3 year-olds



"Vücutum ve Sağlığım" sorgulama ünitesi kapsamında diş doktorunu ziyaret ettik. Doktor, diş sağlığı hakkında bizi bilgilendirerek dişlerimizin sağlıklı olup olmadığını kontrol etti.

*We visited a dentist during the PYP unit 'My Body and My Health'. The doctor gave us some information about dental health and examined our teeth to see if they are healthy.*



Bulaşık telinden mikrop yapma etkinliğinde hem çok eğlendik hem de hastalıklardan korunma yolları hakkında bilgi edindik.

*As well as having fun, we also learned how to protect ourselves from microbes in the activity in which we made microbes from steel wool.*



"Vücutum ve Sağlığım" sorgulama ünitesi kapsamında vücudumuzun bölümlerini inceledik. Ardından vücudumuzun herhangi bir bölümü farklı olsaydı kendimizi nasıl hissedeceğimizi canlandırarak deneyimledik.

*During the PYP unit, 'My Body and My Health' we studied body parts. Then we experienced what it feels like if any body parts were different. We did this through dramatization.*



Büyük bir ağız kalıbına fasulyeden dişler yapıştırarak fasulye dişli ağızlar hazırladık.

*We helped prepare teeth molds using beans instead of teeth. We learned how to make a tooth mold.*

## 4 yaş

## 4 year-olds



"Benim Duygularım" sorgulama ünitesi kapsamında Tan Sağtürk Bale ve Dans Okulu'na gezi düzenledik. Oradaki dans eğitimcilerinin de desteği ile mini bir dans koreografisini canlandırdık.

*During the PYP unit 'My Feelings' we visited the Tan Sağtürk Ballet and Dance school. We did dance choreography with the help of the dance instructors there.*



"Dostluk, Arkadaşlık, Paylaşma" sorgulama ünitesi kapsamında el baskısı yaparak "Dostluk Ağacı"mızı oluşturduk.

*During the PYP unit 'Friendship and Sharing' we did hand prints and made a 'Friendship Tree'.*



"Şişeler" teması kapsamında sınıfımıza getirdiğimiz farklı şişelerin içine artık materyaller koyarak sınıfımız için bir süs eşyası hazırladık.

*During our 'Bottles' topic we brought different bottles from home filled with scrap materials and prepared an ornament for our classroom.*



"Tak Takıştır" günü için evden getirdiğimiz değişik aksesuarları kullanarak okulumuzda bir parti düzenledik.

*We brought different accessories from home and had a party.*



## Fen çalışmalarımız

## Science activities



Bu su neden dökülüyor?

*Why is this water not pouring?*

3 yaşında olabiliriz ama her şeyi merak ediyoruz. Bu yüzden de fen bilgisi öğretmenimizle düzenli olarak deneyler yapıyoruz. İlk olarak "Kaldır kaldırabilirsen" isimli deneyimizde öğretmenimiz bizi poşet ile kaldırdı. Biz de havanın kuvveti olduğunu gözlemledik.

Bir başka deneyde ay dedeye roket ile gidilebileceğini ve roketlerin nasıl çalıştığını öğrendik. "Zıplayan kağıtlar" deneyimizde elektriğin nasıl oluştuğunu anlamaya çalıştık.



Bu mum neden sönmüyor?  
Why is this candle not blowing out?



Bu para dans ediyor!  
Money is dancing!



Bu balon patlamıyor!  
This balloon doesn't burst!

"Dökülmeyen su" deneyimizde ise havanın basıncı sayesinde bardağın içindeki suyun dökülmediğini gözlemledik. Hem şaşırdık, hem eğlendik!

Biz henüz 4 yaşındayız. Okulda çok sayıda fen deneyi yapıyoruz ve her seferinde yepyeni şeyler öğreniyoruz. "Sihirli mum" isimli deneyimizde magnezyum elementini ve mumu üflemeden nasıl söndürebileceğimizi öğrendik.

"Zıplayan para" deneyinde, havanın ısındıkça genişip parayı dans ettirdiğini gözlemlemek çok heyecan vericiydi.

Bir başka fen etkinliğinde ise yangın söndürücü olarak kullanılan malzemenin bir örneğini elde ettik.

*Although we are three years old we are inquisitive, therefore, we enjoyed making experiments in our science lessons. In our first experiment our teacher levitated us with a nylon bag and we observed that air has force.*

*In another experiment, we learnt about rockets and how to go to the moon. We learnt how electricity is generated in our 'jumping papers' experiment.*

*We observed that the water in the glass doesn't spill out due to the air pressure in 'non spilling water'. We were surprised and enjoyed the experiment a lot.*

*We are four years old, doing different experiments and learning different things. We learnt how magnesium puts out candles during the 'Magic Candle' experiment.*

*We observed that as the heat increases money expands and starts to move.*

*From another element, we made an element used as a fire extinguisher.*

## İngilizce çalışmaları English activities

### İngilizce öğrenmek eğlencelidir! Learning English is fun!

Anaokullarımızda son derece eğlenceli bir dönem geçirdik. Hergün şarkı söylüyor, hikaye okuyor, öğrendiğimiz kelimeleri pekiştirmek amacıyla oyunlar oynuyor, anlama ve motor becerilerimizi geliştirmek amacıyla elişli çalışmaları yapıyoruz. Kendimiz, vücudumuz, yiyecekler, Noel ve kış ile ilgili birçok şey öğrendik.

*We have had an incredibly enjoyable first term learning English in our preschools. Every day during 'Circletime', we sing songs, read stories together, as well as play games to practise our vocabulary. We also make crafts in order to develop our comprehension and motor skills. We have learned about ourselves, our bodies, food, Christmas and winter (its weather, clothes, sports and polar animals).*

## Eyüboğlu İlköğretim Okulları

### Eyüboğlu Primary Schools

#### Akademik çalışmalarımız

#### Academic work

#### Hazırlık sınıfları

#### Reception classes



"Oyunlarla öğreniyorum" sorgulama ünitesinde aile büyüklerimizi okula davet ettik. Onların kendi çocukluklarında oynadıkları oyunların neler olduğunu öğrendik ve bu oyunları birlikte oynadık. Oyun ve oyuncakların değişim nedenleri hakkında konuştuk.

*During the PYP unit 'Learning Through Games', the reception classes invited their elderly relatives. The pupils found out what kind of games they played when they were children and they played these games with them. They talked about how games and toys have changed over the years.*



İstanbul Oyuncak Müzesi kurucusu Sunay Akın'la söyleşi gerçekleştirdik. Çocukluk hayalleri, Oyuncak Müzesi'nin kuruluşu, zaman içinde değişen oyuncaklar hakkında sohbet ettik. Söyleşi sonunda müze hakkında merak ettiğimiz soruları yönelttik.

*Pupils talked with Sunay Akın, the founder of the İstanbul Toy Museum. He talked about the dreams for the museum and how it was established. He also spoke of the museum and how toys have changed over time. The pupils asked questions about the museum.*



Öğretmenimizin okuduğu "Eski Oyuncaklar" isimli kitaptan esinlenerek, kitaptaki karakterlerin rollerine büründük. Hepimiz bir masal kahramanı olurken çok eğlendik.

*The pupils role-played the characters from the story book called 'Old Toys'. They had fun playing fairy tale characters.*



"Nasıl Büyüyorum?" sorgulama ünitesinde Kemberburgaz Anaokulu 3 yaş grubumuzu ziyaret ettik. Gezi sırasında 0-3 yaş grubu arkadaşlarımızın kullandıkları eşyaları ve yaptıkları çalışmalarını gözlemleyerek zaman içindeki değişim ve gelişimlerini fark ettik.

*During the PYP unit 'How I Grow' the pupils visited the three-year old play school students at the Kemberburgaz Campus. They realized how they have changed and grown up over time. They observed the three-year olds' work and toys.*



"Geri dönüşüm" ünitemizde gerçekleştirdiğimiz "Mutlu Atıklar" drama çalışması çok eğlenceliydi.

*During the 'Recycling' unit Students did a 'Happy Waste' project, which was great fun.*

Sosyal sorumluluk projesi kapsamında evimizde biriktirmiş olduğumuz malzemeleri köpek barınağına göndermek üzere okulumuza getirdik. Sokak hayvanlarıyla ilgili olarak Ayşe Doğançıcı ile söyleşi yaptık. Sokak hayvanlarının ihtiyaçlarını ve duygularını nasıl ifade ettiklerini öğrendik. Daha sonra sokak hayvanları için topladığımız malzemeleri, Ayşe Doğançıcı'nın yardımıyla barınaktaki hayvanlara ulaştırdık.



*During our Social Responsibility Project, the pupils brought materials from home to school so they could donate to the dogs' shelter. They had a talk about stray animals with Ayşe Doğançıcı. Students learned how stray animals expressed their feelings and their needs. They gave Ayşe Doğançıcı materials to help the animals.*



Atmayalım ayıralım, geleceğimizi kazanalım ve daha az poşet kullanalım! Eski yastık kılıflarımızı okulumuza getirdik, onları boyayarak alışveriş çantası yaptık. Çantalarımızı arkadaşlarımızla değerlendirdik ve çok farklı ürünler ortaya çıktığını gördük.

*Let's not throw things away, let's keep them and let's save for our future. Let's use less plastic bags. Students brought old pillow cases to school and painted them to make shopping bags as part of learning about recycling. They made bags and created various other products.*



"Eko Okullar Projesi" kapsamında ve eko ilkelerimiz doğrultusunda çevre bilincimizi geliştirmek için; şiir, şarkı, hikaye kitapçığı, drama ve afiş gibi çalışmalardan oluşturduğumuz sunumlarımızı arkadaşlarımızla paylaştık.

*In the 'Eco Schools Project' pupils shared their presentations of poems, songs, story books, drama and posters in the philosophy of eco principles. This project aimed to improve students' consciousness of the environment.*



Canlı mı cansız mı?  
Dead or alive?



Kağıtlarımız hazır!  
Our paper is ready!



Oyuncak arabam nasıl çalışıyor?  
How does my toy car work?

Hazırlık sınıfları olarak bizler de fen bilgisi öğretmenimizle düzenli biçimde deneyler yapıyoruz. Pili bir oyuncakı inceleyerek nasıl hareket ettiğini anlamaya çalıştık. Bir başka deneyde cansızmış gibi görünen bazı varlıkların aslında canlı olduğunu ve uygun ortam koşullarında bu varlıkların canlanacağını fark etmekten büyük heyecan duyduk. Atık kağıtlardan yeni kağıt elde ederek kağıt kullanımı konusunda bilinçlendik.

*Reception classes regularly do experiments with their science teacher. They try to understand how a battery-operated toy works. With the help of other experiments students also found out that some things that looked dead could be made alive in suitable conditions. This was exciting for students to find out. They discovered how new paper is made out of waste paper.*

## 1. sınıflar

### Grade 1



Yeni arkadaşlıklar kurmak ve var olan arkadaşlıklarımızı sürdürmek için, hoşgörü, güven, saygı, iş birliği ve paylaşma gibi arkadaşlık değerlerinden okul ortamında gördüklerimizi resimledik.

*First graders illustrated friendship values in school such as: tolerance, trust, respect, cooperation and sharing. Students learned how these qualities maintain friendships and help make new friends.*



Arkadaşlık ilişkilerinde sergilenen olumlu ve olumsuz davranışlar hakkında kitapçık hazırladık, drama çalışmalarıyla sınıfta sunumlar yaptık.

*First graders prepared a booklet about positive and negative behavior in friendship and did presentations through drama.*



Bizimle paylaştığı fotoğraflarla önce öğretmenimizin kişisel tarihini öğrendik. Biz de kişisel eşyalarımız, fotoğraflarımız ve resmi belgelerimiz ile kendi kişisel müzemizi oluşturarak kişisel tarihimiz hakkında arkadaşlarımızın bize sorduğu sorulara cevaplar verdik.

*First graders found out about their own teachers' personal history with the teachers' photos. Later they created their own 'Personal Museum' with photos and legal documents, and answered questions their peers asked.*



Okumayı öğrenmenin ne kadar keyifli olduğunu hazırlık sınıfı kardeşlerimize okuyarak hissettirdik.

*Students read stories to the reception classes to show how enjoyable it is to learn how to read.*



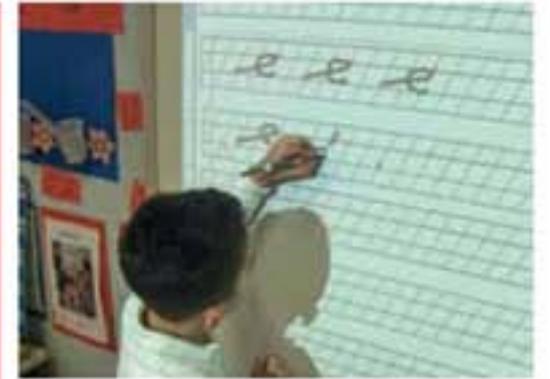
Ailemizdeki kişileri ve bu kişilerle ilgili duygu ve düşüncelerimizi "Soy Ağacımızı" oluşturarak gösterdik.

*First graders made their 'Family Trees' and expressed their feelings and thoughts about their family members.*



Aile bireylerini tanımak ve ailelerin birbirine benzerlik ve farklılıklarını sorgulamak için bir arkadaşımızın evine ziyarete gittik.

*Students visited one of their classmates' home in order to learn about their peers' family members and observe the similarities and differences between families.*



Akıllı tahtada sesleri hissedip, tanıyarak, şarkılarını söyleyerek, öğrenip yazmaya başladık.

*Students started to learn and write phonics by singing songs, hearing and recognizing them on the smartboard.*

## 2. sınıflar

## Grade 2



Yaratıcılık dersi temalarını yaratıcılık ağacı oluşturarak dramatize ettik. Verilen canlının kafasına özgün bir vücut oluşturduk.

*Students dramatized the themes of creativity lessons by making a creativity tree. They made creative heads for the chosen living things.*



Bir fare kadar küçüldüğümüzü hayal ettik ve fare deliğinden içeri girdik. İçeri girdiğimizde neler gördüğümüzü özgün, zengin ve akıcı düşünerek resmettik.

*Students imagined how it is to be small as a mouse and went into a mouse's hole. They imagined entering inside a mouse hole and did work illustrating what they thought they would see by thinking creatively.*

Fotoğraf çeken bir çocuk resmine baktık. "Acaba bu çocuk neyin fotoğrafını çekiyor olabilir?" sorusuna ilginç cevaplar verdik. Yaratıcılığın temalarına vurgu yaparak verilen cevapları değerlendirdik.

*Students looked at a picture of a child taking a photo. They pondered the question: 'What might this child be taking a photo of?' They gave interesting answers and evaluated the answers by focusing on the themes of creativity.*

Geçen yıl yaratıcılık dersinde öğrendiklerimizi bu yıl kazandığımız becerilerle zenginleştirip birbirinden renkli ve zevkli etkinlikler yaptık.

*In our creativity lessons we did different activities and elaborated on what we had learnt from the previous year.*



Büyüteç ile mikroskop arasındaki farkı tartıştık ve bir ağaç gövdesine büyüteçle baktığımızı düşündük. Neler gördüğümüzü, resim kağıtlarımızdaki büyütece çizdik.

*We discussed the differences between a magnifier and a microscope. We pretended to be looking at a stem of a tree and then we illustrated what we have seen.*



Alfabemizde bulunan her harf için bir sembol oluşturduk. Oluşturduğumuz bu yeni alfabeği kullanarak, gizli kodlar ürettik.

*We created a symbol for each letter of the alphabet and then we created secret codes using these symbols.*



Peter Pan'la ilgili hayal kurduk. Peter Pan'ın nasıl bir kahraman olduğu üzerine konuştuk ve drama yaptık. "Siz Peter Pan'ın yerinde olsaydınız neler yapmak isterdiniz?" sorusunun resmini yaptık ve arkadaşlarımızla paylaştık.

*We dreamt about Peter Pan and talked about his heroic character and dramatised his story. We illustrated the question: 'What would you like to do if you were Peter Pan?' and then shared our pictures with our friends.*

"Yaşamımı Düzenliyorum" ünitesi kapsamında laboratuvar dersinde yaptığımız deneylerde, bir sıralamanın takip edilmesi gerektiğini ve bu sıralamanın birbiriyle bağlantısını kavradık.

*We learnt to follow order and it's relationship through experiments in our lab lessons during: 'I am Organizing My Life'.*

"Sağlıklı Büyüyorum" ünitesinde "5 gün sonra yumurta" deneyini yaptık. Deneyde asitli ve alkollü içeceklerin diş sağlığına ne denli zarar verdiğini gördük. Diş sağlığını korumak için diş macununun önemini gösteren bir deney yaptık. Beş duyu organımızın görevlerini öğrendik. Eksikliğinde neler hissedileceğimizi drama ile canlandırdık.

*During our 'I am Growing Healthy' unit we made an experiment called: 'An egg after five days'. We observed how acids and alcoholic drinks harm our teeth. Afterwards we made an experiment on how important tooth brushing is and then learnt the functions of our sense organs.*



Laboratuvar dersimizi planlıyoruz.  
*Planning our lab lesson.*



Beş duyu organımızın görevlerini öğrendik.  
*Functions of our sense organs.*

## 3. sınıflar

## Grade 3



"İz bırakanlar" ünitesi kapsamında Atatürk'ün toplum için yaptığı yenilikleri kavram haritasıyla belirledik. Yenilikler doğrultusunda gruplar oluşturup araştırmaya koyulduk. Konuyla ilgili kendi özgün senaryolarımızı oluşturarak rengârenk kostümler içinde sınıf arkadaşlarımıza drama yoluyla sergiledik. Hem eğlendik, hem öğrendik.

*During the unit, 'Notable People', we made a mind map about Atatürk's innovations for Turkish society. Then we discussed all of the maps in groups and dramatised our own stories in colorful costumes in class. We really enjoyed this lesson!*

Ünite süresince hayatımızı kolaylaştıran, önemli keşifler ve çalışmalarla bugünlerimize ışık tutan birçok "iz bırakan" kişiyi öğrendik. "İz bırakan" kişilerin ortak özelliği; prensipli, sorgulayan, düşünen, açık fikirli olmalarıydı. Edindiğimiz bilgiler sonucunda merak ettiğimiz bir "iz bırakan"ı seçerek onunla ilgili detaylı araştırmalar yapıp 2. sınıf arkadaşlarımıza eşsiz bir sunum yaptık.

*We learnt about different notable people and their inventions. Their common attributes were being a principled thinker, an inquirer and most importantly, an open minded person. We each gave a presentation on a notable person to 2nd grade friends.*



Matematik dersinde "para" konusunu farklı çalışmalarla işlemek oldukça eğlenceliydi. Öncelikle paralarımızı daha yakından tanıma fırsatı yakaladık. Sonrasında çalışma kağıtlarımızda var olan problemleri çözdük. Hemen ardından evlerimizden getirdiğimiz market kataloglarından yararlanarak, farklı problemler kurup bunları çözmeye çalıştık. Ayrıca kendimize ait bir market kurarak, öğretmenin sorduğu problemleri çözdük.

*We learnt about money and had different activities about the subject in our math lesson. We solved problems and did worksheets. We created our own market and answered our teacher's questions.*



Bir sabah okula geldiğimizde öğretmenimiz, Atatürk'ün manevi kızı Ülkü Adatepe'nin bizimle söyleşi yapacağını söylediğinde minicik yüreklerimizi heyecan kapladı. Ata'mızın yaşamına, dokunuşuna, düşüncelerine tanık olmuş ve onun manevi evladı olma şansını yakalamış birini yakından tanımak bizi onurlandırdı. Paylaşımınız için sonsuz teşekkürler Ülkü Adatepe...

*We were happy to learn that Atatürk's adopted daughter, Ülkü Adatepe, would visit our school. We were proud to meet her-thanks a lot Ülkü Adatepe!*



"Akılcı Çözümler" sorgulama ünitesinde fen deneyleri yaptık. Deneyde bize verilen senaryodaki sorunu bulduk. Ardından bu soruna uygun çözüm ürettik. "Yönler" konusunda "Pusula" deneyi yaptık. "Her insan farklıdır." dedik ve parmak izi deneyi yaparak bunu ispatladık. Son deneyimizde ise uyuyan canlıları uyandırdık.

*During our unit: 'Rational Solutions', we made science experiments. We found solutions for each given problem. We also made a 'compass' experiment about directions. We said 'every person is unique' and proved this fact with our fingerprint experiment. We woke up as sleeping living things in our last experiment.*

## 4. sınıflar

### Grade 4

"Biz kimiz?" teması altında işlediğimiz "Vücudumuzun bilmecesini çözelim" ünitesinde, okulumuz beden eğitimi öğretmeni Arif Avcı, Rehberlik ve Psikolojik Danışmanlık Birimi Koordinatörü Didem Tangil ve psikolojik danışman İlkiz Bozkulak ile duygusal ve fiziksel sağlığın korunması konulu söyleşi yaptık. Kendine güven tutumunun öneminden de bahsedilen söyleşimizde, duygusal sağlığın yaşamımızdaki önemini daha iyi kavradık. Gereksiz kaygının ruh sağlığımızı olumsuz etkileyebileceğini fark ettik.



*During the 'Let's Solve Our Body's Puzzle' unit we had a discussion about maintenance of physical and emotional health with our physical education teacher, Arif Avcı and our guidance teachers, İlkiz Bozkulak and Didem Tangil. We learnt that our emotional health is very important and that too much anxiety can harm it.*



"Bulduğumuz yer ve zaman" teması altında işlediğimiz "Geçmişimi öğreniyorum" ünitesinde, milli mücadele yıllarının önemini daha iyi kavramak için "Nihat ile Murat Kurtuluş Savaşı'nda" adlı kitabı okuduk. Kitabı okurken önemli yerlerin altını çizerek konumuzla bağlantılı kavramları grup arkadaşlarımızla paylaştık. İş birliği içerisinde yaptığımız bu aktivitede kararlılık ve kendine güven tutumlarının önemini bir kere daha kavradık.

*During, 'I am learning my Past', we read the book called, 'Nihat and Murat Kurtuluş Savaşı'nda', to learn more about the Independence War. We underlined the important parts of the book and shared it with our friends. Additionally, we learnt the importance of confidence and stability.*

"Geçmişimi Öğreniyorum" ünitesi boyunca her derste yaptığımız aktiviteleri koridorda oluşturduğumuz müzede sergiledik. Müzemizi ziyaret eden arkadaşlarımız ve öğretmenlerimiz duygu ve düşüncelerini müze defterimize yazarak paylaştı. Sonuç aktivitemizde öz yönetim becerilerimizi ve sorumluluk tutumumuzu geliştirdik. Organize ettiğimiz bu sonuç aktivitesi ile bir kere daha büyük bir işe imza atmış olduk.

*During, 'I am Learning My Past'. We displayed our activities in the corridors which we designed to resemble a museum. Our friends and teachers visited our museum and shared their comments in our museum notebook.*



Oluşturduğumuz müzeyi okul toplumuyla paylaştık.  
*We worked on our self management skills and responsibility.*



"Dünyanın işleyişi" bilgi teması altında "Maddeyi tanıyalım" ünitesinde, evlerimizden çeşitli madde örnekleri getirdik. Getirdiğimiz maddeleri gruplara ayrılarak inceleyip, listeledik. Duyu organlarımızı kullanarak listelediğimiz bu maddelerin hissedilebilir, görülebilir ve ölçülebilir özelliklerini belirledik. Madde özelliklerini belirlediğimiz bir yöntemle (grafik, tablo, şekil vb.) arkadaşlarımıza sunduk.

*During our unit, 'Let's learn Matter' we brought different materials from home. We then placed each of the materials into a group and then worked on them. We found out the characteristics of the materials by touching, smelling, measuring and seeing therefore using all of our sense organs. Then we presented the information in graphs and tables.*

Seçtiğimiz konularla ilgili hem bilgisayarı hem de kütüphanedeki kitapları kullanarak araştırma yaptık. "Sistemlerin yapı ve organlarının görevleri, "Milli mücadele yıllarından önceki ve sonraki yaşamımız" gibi değişik konularda araştırma becerilerimizi kullanarak bilgiler edindik.

*We researched the topics we had chosen using computer and books. We used our research skills to research the systems and functions of organs and learn more about 'The Independence War.'*



Araştırma becerimizi kullanıyoruz.  
*Using research skills.*



"Vücudumuzun Bilmecesini Çözelim", "Maddeyi Tanıyalım", "Kuvvet ve Hareket" ünitelerimizle ilgili laboratuvarında çok sayıda deney yaptık. Fen ve teknoloji dersi ile yeni tanışan bizler, fen ve teknoloji okur-yazarlığı için gerekli; bilgi, anlayış, beceri, tutum ve değerleri kazanmaya başladık. Biliyoruz ki, bu kazanımlar bizler için gelecekte bilinçli ve sorumlu bireyler olmamızı sağlayacak bir pencere olacak.

*We did many experiments in the lab on units of study titled "Solving the Body Puzzle", "Learning about Matter", "Force and Movement". As students who are new to science and technology course, we began developing the knowledge, understanding, skills, attitudes, and values that are necessary for science and technology literacy. We know that these skills will be a threshold for us in becoming informed, responsible individuals in the future.*

## 5. sınıflar

### Grade 5

"Vücudumuzun bilmecesini çözelim." ünitesi kapsamında, dişlerimizin sindirim sistemindeki yeri ve önemi ile ilgili olarak 5-C sınıftan diş hekimi velimiz Neslihan Kalfazade ile söyleşi yaptık. Söyleşide, diş çeşitlerimiz ve dişlerimizi nasıl daha iyi koruyacağımıza dair bilgiler edindik.



*We had a lecture from one of our dentist parents in 5 C, Neslihan Kalfazade, about effects and importance of teeth on digestive systems. We learned about the different types of teeth and how to keep them healthy.*

"Adım adım Türkiye" sorgulama ünitesinde Türkiye'deki yedi coğrafi bölgeyi; iklim, bitki örtüsü, ekonomik faaliyetler açısından inceledik ve konuyla ilgili kütüphane etkinliği gerçekleştirdik. Verilen ipuçlarını değerlendirerek farklı bir bölgedeki coğrafi unsurun yerini harita üzerinde belirledik.

*In the library we studied and researched the seven geographical regions of Turkey, their climate, nature and economy. We indicated the regions on a map of Turkey.*



*Verilen ipuçlarını dikkatle takip ettik.  
We traced clues carefully.*

Öğretim yılı başında yapılan seçimle 5. sınıflar öğrenci birliğini kurduk. Başkan seçimi için tüm 5. sınıf öğrencileri olarak, desteklediğimiz kişiye oy verdik ve seçim sürecine katkıda bulunduk. Seçimlerin sonucunda; Çamlıca Okul Öğrenci Birliği Başkanı olarak Serdar Sungun'u seçtik.

*At the beginning of the school year, the 5th graders formed a student council. They held an election and voted for a president. Serdar Sungun was elected as their president.*



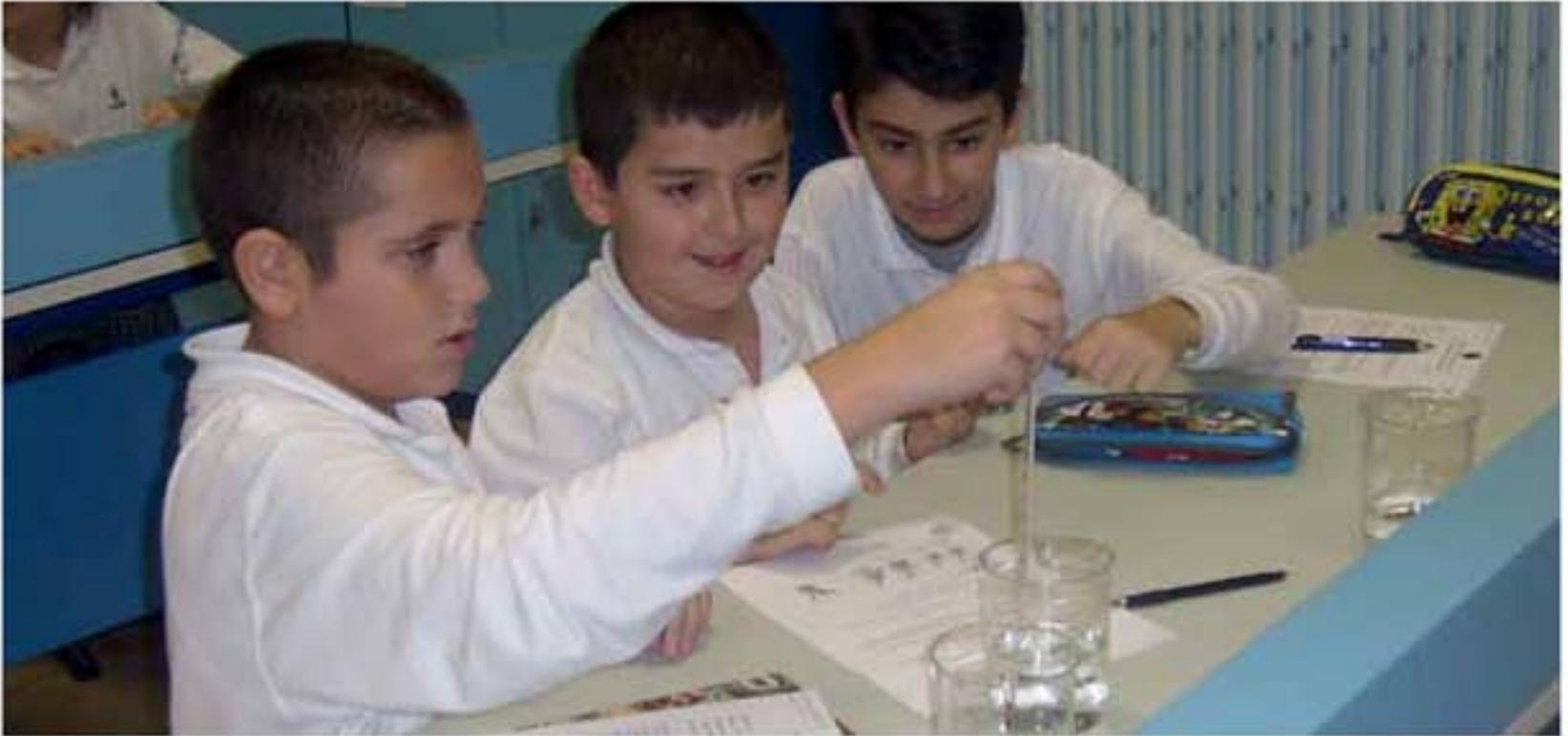
*Seçim sürecine katılarak demokratik yaklaşımın önemini anladık.  
We participated in the elections and thus recognized the importance of a democratic approach.*



Duygularımızı, fikirlerimizi, inançlarımızı ve değerlerimizi ifade edebilmenin yollarından biri olan tiyatroyu daha iyi tanıyabilmek; tiyatronun insanları eğlendirmede, bilgilendirmede ve değerlerin aktarımındaki rolünü fark edebilmek amacıyla Drama Koordinatörümüz Filiz Uygun Yüksel'in hazırladığı bilgilendirici sunumu izledik.

*We watched a presentation prepared by our drama coordinator Filiz Uygun Yüksel about how to express our feelings, thoughts, beliefs and values. We learnt how plays made people happy and were able to transmit values.*

Bir tiyatro metninin yazım aşamalarını öğrendik.  
*We learned about the stages of writing a theater script.*



"Vücudumuzun Bilmecesini Çözelim", "Maddeyi Tanıyalım", "Kuvvet ve Hareket" üniteleriyle ilgili laboratuvarında çok sayıda deney yaptık. Hem eğlendik hem de öğrendik. Yapararak yaşayarak öğrendiklerimiz kalıcı oldu. "Bilimsel süreç becerisi" kazanımında önemli bir yol katettik. Bizler birer fen okuryazarız.

*During our unit: 'Let's solve the puzzle of our body' and 'Let's Learn about Matter' and 'Force and Motion', we made a lot of experiments that we enjoyed a lot. Now we are all science literate!*



## İngilizce çalışmalarımız

### English activities

#### Hazırlık sınıfları

#### Reception classes



"Nasıl büyüyorum?" ünitesinde farklı yaşlarda çekilmiş fotoğraflarımızı getirdik ve kişisel tarih şeridimizi hazırladık. Sınıf arkadaşlarımıza tarih şeridimizi sunup zaman içinde ne kadar değiştiğimizi anlattık.

*In English lessons, as part of our PYP Unit 'How Do I Grow?' we brought in photos of ourselves at different ages and arranged them on a timeline. We presented our timelines to the class and talked about how we had changed over time as we grew.*



"Oyunlarla öğreniyorum" ünitesinde "Bir yukarı, bir aşağı" isimli hikâye kitabını okuduk. Hikâye bir oyun alanında geçiyor ve yer zarflarının üzerinde duruyordu. Biz de hikâyemizi bahçede okuduk ve oyun alanında geçen olayları canlandırdık.

*As part of our PYP Unit 'I Learn Through Games', in English class we read the story 'Going Up and Down'. The story takes place in a playground and focuses on prepositions. We went outside to our playground to read the story and acted out all the prepositions we had learned using the playground equipment.*



"Geri Dönüşüm Yapıyorum." ünitesinde "Dinosaurs and all that Rubbish" isimli hikâye kitabını okuduk. Daha sonra malzemelerine göre (metal, plastik, cam, kağıt) kartları ve gerçek objeleri dört gruba ayırdık. Gruplar olarak "geri dönüşüm" robotu yaptık.



*As part of our PYP Unit: 'I Do Recycle!', we read a story: 'Dinosaurs and all that Rubbish'. Then we sorted various flashcard objects and real junk into 4 groups: metal, paper, plastic and glass. In groups, we then made a 'recycler robot' out of the junk materials.*

#### 1. sınıflar

#### Grade 1



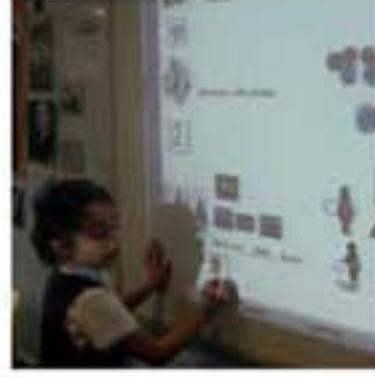
Julia Donaldson'ın "The Odd Pet" adlı hikâye kitabını okuduk. Evden kırmızı malzemeler getirip hikayedeki "Zog"un kolajını oluşturduk.

*In grade 1 English class we read the story 'The Odd Pet' by Julia Donaldson. We collected red coloured materials and made collages of the Zog from the story.*



Aile fotoğraflarımızdan oluşan bir otobüs yaptık ve ailelerimizi, arkadaşlarımıza İngilizce olarak sunduk.

*The 1st graders created a bus made of their family photos and introduced their families to their friends in English.*



Akıllı tahtada, yaptığımız konuları tekrar etmek için interaktif etkinlikler yaptık.

*In order to review the previous topics, the 1st graders did activities on smartboard.*



Hayalimizdeki bir arkadaşımızla ilgili atık malzemelerden bir çalışma yaptık ve daha sonra onu arkadaşlarımıza İngilizce olarak tanıttık.

*The 1st graders drew their dream friend and decorated it with waste materials. Then they talked about their dream friend in English.*



İngilizce dersinde "My Past" isimli hikâyeyi okuduk ve hikâye ile bağlantılı çeşitli istasyon çalışmalarını tamamladık.

*In grade 1 English class we read the story "My Past" and completed the station activities.*

## 2. sınıflar

### Grade 2



İngilizce dersi grup çalışmasında sağlıklı bir canavar resmi çizdik. Daha sonra bize verilen yemek resimlerinden, sağlıklı yiyecekleri belirleyip keserek bu resimleri canavarın midesine yapıştırdık. Sağlıklı ve dengeli beslenmenin önemi bir kez daha anladık.

*As a group, grade 2 students drew a healthy monster. Then, they cut out the pictures of healthy food items given to them and stuck the pictures onto the monster's stomach. After labelling the pictures, they presented their work to their classmates and stated the importance of eating healthy food in order to be healthy and balanced.*



Kendi oyun alanlarımızı yarattık. Oyun bahçelerini çizdikten sonra resimleri boyayıp altına uygun cümleler yazdık. Çalışmamızın sonunda oyun bahçelerimizi birbirimize sunarak iletişim becerilerimizi geliştirdik.

*In English lessons grade 2 students designed their own playground. After learning the relevant actions and verbs, they designed their playground and wrote sentences under the pictures they had cut and stuck onto their posters. They improved their communication skills by sharing their work with their friends and presenting them to the class.*

İngilizce derslerinde kütüphaneye gittik. Seçtiğimiz İngilizce kitapları okuyup, yazarı, geçtiği yeri, kahramanlarını inceleyip kitap okuma formlarımızı doldurduk.



We went to the library in our English lessons. We filled our book review forms by writing the author, setting and characters of the books we read.

## 3. sınıflar

### Grade 3

"At the Zoo" isimli bir hikâye kitabı okuduk. Okuduğumuz hikaye hakkında posterler hazırladık. Birlikte araştırma yapmak ve çalışmaktan çok keyif aldık.



In English lessons, Grade 3 students read a story "At The Zoo". They worked cooperatively and designed posters related to the story. They focused on the learner profiles while preparing their posters. They enjoyed doing research and working together.



Sınıf arkadaşımızla ilgili kitapçık oluşturduk. Fiziksel görünüm, günlük rutin ve aile üyelerine dair birbirimize sorular sorduk. Kitapçıklarımızda fotoğraflara ve çizimlere de yer verdik.

In English lessons, grade 3 students made a booklet about one of their friends. They asked each other questions and worked hard to include everything they had learnt about physical descriptions, daily routines and family members. They used nice pictures and decorations in their booklets.



"İz Bırakanlar" ünitesinde tarihte iz bırakmış bir kişi ile ilgili araştırma yaptık. Daha sonra o kişinin anısına, teşekkür mektubu yazdık. Mektuplarımızı 2. sınıf öğrencilerine sunduk. Bu aktivite sırasında, araştırma ve iletişim becerimizi geliştirdik.

Related with our inquiry unit "Notable People", our grade 3 students did research on a notable person they chose. Then they wrote a thank-you letter to that person to show their appreciation and gratitude. They presented and read their letters to grade 2 students and shared their feelings. They improved their research and communication skills during this activity and showed great enthusiasm.



"Üretim ve tüketim" ünitesinde "Sam's Cafe" adlı kitabı okuduk. Kendi hayali kahve dükkânımız için çeşitli malzemeleri aldık, mönü oluşturup bir kitapçık hazırladık.

*Related with our inquiry unit "Production & Consumption", grade 3 students made a booklet about being a conscious consumer in our English lessons. The idea came from our story called "Sam's Cafe". After reading the story, students chose their food items and created their menu without exceeding their budget.*

#### 4. sınıflar

##### Grade 4

"Yiyecekler" ünitesinde evde hazırladığımız bir yemeği, poster ve evden getirdiğimiz malzemelerle sunduk. Ayrıca yemeklerin tariflerini de arkadaşlarımızla paylaştık. Yemeklerimizi hazırlarken, farklı ülkelerin yemekleri ve nasıl yapıldıkları hakkında da bilgi edindik.



*Article: At the end of their "food" unit, the fourth grades gave presentations with posters, pictures and realia. They gave us their recipes while presenting the posters and found out about different dishes from different parts of the world.*

#### 5. sınıflar

##### Grade 5



"Yaşamın aynası" ünitesinde Charles Dickens'in yazdığı "Bir Noel Şarkısı" adlı eserin adaptasyonunu okuduk. Daha sonra kitabın 4 ana bölümüyle ilgili oyun metni yazdık. Metni yazarken yaratıcılığımızı kullandık ve oyunu coşkuyla sergiledik. Uygun dekor süslemeleri hazırlayarak ve okula kostümler getirerek oyunlarımızı renklendirdik.

*Within the inquiry unit "The Mirror of Life", our grade 5 students read a simplified version of the classic "A Christmas Carol" by Charles Dickens. Later they formed groups and wrote scripts for the four main scenes. Our students used their creativity while writing the scripts and later performed their plays in class with great enthusiasm. They also prepared props and brought appropriate costumes to enrich their plays. Our students' excitement was worth a sight.*



"Adım adım Türkiye" ünitesinde bir ülkenin coğrafi ve kültürel özellikleriyle ilgili araştırma yaptık. Bu ülkeyle ilgili tanıtıcı poster ve broşürler hazırlayarak bir hafta boyunca diğer seviyelerdeki arkadaşlarımıza ülkeleri tanıttık.

*Within the inquiry unit "Exploring Turkey", our grade 5 students did a research on the geographical and cultural features of a country in groups. Each group did research with great excitement and prepared posters and brochures about that country. Our students displayed their brochures during the breaks for one week. While they advertised their country to their friends, they didn't forget to answer their questions as well.*

## Gezilerimiz

### Our field trips

#### Hazırlık sınıfları

#### Reception classes



Eyüboğlu Kemerburgaz İlköğretim Okulu öğrencileri olarak Kemerburgaz İlköğretim Okulu'nu; Eyüboğlu Çamlıca ve Ataşehir İlköğretim Okulu öğrencileri olarak da Çatalmeşe İlköğretim Okulu'nu ziyaret edip, yeni arkadaşlıklar kurduk. Arkadaşlarımıza minik hediyeler götürdük.



*As Eyüboğlu Kemerburgaz Primary Students we visited Kemerburgaz Primary School. Çamlıca and Ataşehir Primary Schools visited Çatalmeşe Primary School and made new friends. We also brought little gifts to our friends.*



Kemerburgaz İlköğretim Okulu öğrencileri olarak, Vezneciler İşitme Engelliler Okulu'nu ziyaret ettik. İşitme engelli öğrenciler ile farklıydık ama ortak noktamız çocuk olmaktı. Önce resim yaparak aradaki engelleri kaldırdık, ardından oyun oynadık. Birbirimize yakın olmak ve anlamak çok güzeldi.

*Eyüboğlu Kemerburgaz students visited Vezneciler Hearing Impaired School. Hearing Impaired children are different but our common bond is we are all children, despite our differences. We drew pictures and played games together to help break the barrier between us. It was lovely connecting with each other.*



"Sağlıklı Büyüyorum" ünitesi kapsamında, gıda üretiminde hijyen kurallarının önemini gözlemlemek ve sağlık bilincimizi geliştirmek adına gezi yaptık. amlıca ve Ataşehir ilköğretim öğrencileri olarak Divan ikolata ve Pasta Üretim merkezine, Kemerburgaz ilköğretim öğrencileri olarak da İstanbul Halk Ekmek Fabrikası'na yaptığımız gezide soframıza konuk olan besinlerin hangi şartlarda üretildiğini gözlemlerken hijyenin önemini kavradık.

*As part of the unit "I am Growing up Healthy", we had a field trip to observe the importance of hygiene in food production. amlıca and Ataşehir students also improved their knowledge of health by visiting the Divan Chocolate Factory. Also Kemerburgaz students visited the İstanbul Bread Factory. From the field trips we learned of the conditions in which food is made, and the importance of hygiene.*



"İz Bırakanlar" ünitesi kapsamında ulu önder Atatürk'ün askeri eğitim gördüğü Harbiye Askeri Müzesi'ni ziyaret ettik. Atatürk'ün eşyalarını, okuduğu sınıfı görmek ve o havayı solumak oldukça keyifliydi. Tüm arkadaşlarımızın en kısa zamanda bu anlamlı müzeyi ziyaret etmelerini öneririz.

*As part of our unit "Notable People" topic we visited the Harbiye Military Museum where Atatürk had studied. We saw Atatürk's belongings and the class where he studied. We were able to breathe the same air where Atatürk had been, and it was extremely fun. We advise all our friends to visit the museum as soon as they can.*



"Geçmişimi Öğreniyorum" ünitesinde, Beylerbeyi Sarayı'na geziye gittik. Gezide geçmişte kullanılan eşyalar, mimari yapılar ve yaşam şekilleri hakkında bilgi edinmeye çalıştık. Geçmişle günümüz arasında bağlantı kurarak dönüşümlü düşünce becerimizi geliştirmeye çalıştık. Geçmişteki değerlerimize sahip çıkmanın önemini bu geziyle daha da iyi kavradık.

*As part of our unit "My Personal History" we visited the Beylerbeyi Palace. We tried to gather information about the artifacts we saw and the architectural structures of the past. We used our reflective skills by connecting the past to now. We have grasped the importance of respecting our values from the past.*



"Adım adım Türkiye" ünitesinde toplumların; yaşanan yerlerin coğrafi özelliklerini, tarihlerini ve yaşam şekillerini etkilediği gerçeğinden hareketle Miniaturk'e bir gezi yaptık. Gezi rehberimizin verdiği bilgileri ilgiyle dinledik. Ülkemizdeki bölgeleri, bu bölgelerdeki şehirleri ve tarih boyunca ülkemizde kurulmuş uygarlıkları öğrendik.

*As part of the unit "Step by step Turkey", we were inspired by the places that we live in, and are affected by geographical and historical facts from the past. We had a trip to Miniaturk and listened to our tour guide's information. We learned the parts of our country, the cities and the civilizations that took part throughout history.*



Değişen ve değişmeyen oyunların, oyuncakların neler olduğunu yerinde gözlemlemek için İstanbul Oyuncak Müzesi'ne gittik. Eski ve yeni oyuncakları görmek bizi çok heyecanlardı.

*We went to the İstanbul Toy Museum in order to see the new and timeless games from the past and present. It was exciting to see the old and new toys.*



Kemberburgaz İlköğretim Okulu hazırlık sınıfları olarak geri dönüşümün aşamalarını yerinde görmek için, Kemberburgaz İSTAÇ-Kompost ve Geri Kazanım Merkezi'ni ziyaret ettik.

*Kemberburgaz Reception students went to the Kemberburgaz-İSTAÇ-Compost Recycling Facility in order to see the steps of recycling.*



Dünyaca ünlü "Disney on Ice" gösterisini, 9 Ekim 2010 Cumartesi günü Abdi İpekçi Arena'da hayranlıkla ve keyifle izledik.

*We watched the famous "Disney on Ice" show on Saturday, October 9th at the Abdi İpekçi Arena.*

## Kütüphane çalışmalarımız Library studies

### Hazırlık sınıfları Reception classes



"Oyunlarla Öğreniyorum" ünitesinde kütüphane kuralları ve yerleşimini sohbet ve neşeli bir dramatizasyon aktivitesiyle öğrendik.

*We have learned the library rules and setting through a fun dramatization activity which was related to our unit "I am Learning through Play".*



"Nasıl büyüyorum?" ünitesinde Aytül Akal'ın "Ben Büyüküm" adlı masal kitabını okuduk. Hikâyede geçen olayları dikkatle dinledikten sonra hikâyeden öğrendiklerimizi kitap şekilli kağıtların üzerine resimle ifade ettik.

*As part of our unit, "How do I Grow", we read a story by Aytül Akal called, "I am a grown-up". After listening to the events of the story, we illustrated our knowledge on book shaped papers.*



"Geri dönüşüm yapıyorum" ünitesinde, araştırma becerileri kazanmak amacıyla kütüphane öğretmenlerimizle birlikte "Çöpler ve Geri Dönüşüm", "Atma Kullan", "Atık Mı? Hiç Dert Değil" gibi araştırma kitaplarını inceledik.

*During our unit, "I am Recycling", in order to gain research skills, we examined some research books with our library teacher.*

## 1. sınıflar

### Grade 1



"Şimdi Okullu Olduk" ünitesinde kütüphane kurallarını, rafların yerleşimini ve kaynak türlerini oyunlarla öğrendik.

*During our unit, "I am Ready for School", we learned all about library rules: the placement of the shelves and the types of resources.*

"Benimle arkadaş olur musun?" ünitesinde arkadaşlıkla ilgili hikâyeye kitaplarından parçalar okuduk. Bu kitapların cesaret, saygı, yardımlaşma ve paylaşma kavramlarından hangilerini ifade ettiğini belirledik.

*We have read stories related to our unit, "Will you be My Friend?" and we identified the concepts. Courage, respect, helping and sharing from these books.*

## 2. sınıflar

### Grade 2

"Yaşantımı Düzenliyorum" ünitesinde kütüphanenin kullanımını kolaylaştırmak için kaynakların belli bir sisteme (Dewey Onlu Sınıflama) göre raflarda düzenlendiğini, görsel ve uygulamalı olarak öğrendik.

*During our unit, "I am Organizing My Life", we have learned visually and in practice that in order to group the books easily, we can use the "Dewey Decimal System".*

"Sağlıklı Büyüyorum" ünitesinde araştırma becerilerini geliştirmek amacıyla sözlük kullanma becerisi kazandık. Bu sözlüklerde sağlıklı büyümeye ilgili kavramların anlamlarını bulduk.

*During our topic, "I am Growing up Healthy", in order to improve our research skills, we learned how to use a dictionary and find the meanings of the words related to growing up healthy.*

## 3. sınıflar

### Grade 3

"Akılcı Çözümler" ünitesinde kütüphane kuralları ve yerleşimiyle ilgili ortaya çıkabilecek sorunlar ve bunların çözümlerini konuştuk.

*During our unit, "Rational Solutions", we discussed the possible problems that might arise in the library and how we can solve these problems.*

"İz Bırakanlar" ünitesine kütüphanede yer alan Biyografi kitaplarını incelendik. Bu kitaplardan yararlanarak aktivite kağıtlarında kendimize sorulan soruları yanıtladık.

*During our unit, "Notable People" we examined biography books in the library and then we completed a worksheet related to the topic.*

## 4. sınıflar

### Grade 4

"Vücudumuzun Bilmecesini Çözelim" ünitesinde gruplara ayrılarak ve araştırma becerilerindeki adımları uygulayarak araştırmalarımızı gerçekleştirdik.

*We worked in groups and step by step, we completed our research related to our unit "Solving the Body Puzzle".*

"Geçmişimi Öğreniyorum" ünitesinde kağıt, kitap, matbaa, kütüphaneler ve arşivlerin geçmişten bugüne gelişimini fotoğraflarla Powerpoint sunumuyla öğrendik.

*During our unit, "I am Learning My Past", we watched a PowerPoint presentation and learned about the development of paper, print, books and archives.*



"Maddeyi Tanıyalım" ünitesinde, maddenin halleri ve değişimleriyle ilgili soruları yanıtladık. İstasyonda bulunan maddeyle ilgili kitaplardaki indeks ve içindekiler sayfalarını kullanarak çalışmamızı sonuçlandırdık.

*We answered the questions about the states of matter within line of our unit, "Familiarizing with Matter". We finalized our work by using the index and table of contents of the books that were in our stations.*



"Şiirle Yolculuk" ünitesinde didaktik, lirik, epik ve pastoral şiir türlerine göre gruplara ayrıldık. Araştırmalarımızı, araştırma basamaklarını uygulayarak yaptık.

*In our unit, "A Journey Through Poetry", we were separated into groups according to poetry types; didactic, lyric, epic and pastoral. We then completed our research by applying our recently learnt research strategies.*

## 5. sınıflar

### Grade 5



"Haklarımı Öğreniyorum" ünitesinde bilginin eksik ve yanlış kullanımıyla ilgili bir PowerPoint sunumu izledik. Bu sunumdan öğrendiğimiz bilgileri çalışma kağıdındaki sorularla ölçtük.

"Yaşamın Aynası" ünitesinde Epik Tiyatro, Melodram, Komedi ve Tragedya gibi tiyatro türleriyle ilgili olarak Merkez Kütüphanemizdeki farklı kaynaklardan yararlanarak araştırma yaptık.

*We watched a PowerPoint presentation about missing and incorrect usage of information related to our unit, "I am Learning My Rights". We then measured our knowledge by answering the questions on the worksheet.*

*In our unit, "The Mirror of Life", we researched the numerous sources found in our central library about different types of theatre including Epic Theatre, Melodrama and Tragedy.*

## Fen ve Teknoloji Kulübü

### Science and Technology Club

Fen ve teknoloji kulübünde yaptığımız deneyler hem bilgilendirici hem de çok eğlenceliydi. Bilimsel ve teknolojik gelişmelere karşı merak ettiklerimizi okuduk, araştırdık, gözlemledik. Bu bilgilerimizi kullanarak geliştirdiğimiz projelerimizi ve buluşlarımızı bilim şenliğinde sunmak için sabırsızlanıyoruz!

*The experiments we did in this club were both informative and fun. We read about technological improvements and did research and observed what we were curious about. We are looking forward to displaying our discoveries and improved projects under the light of these studies at the science fair.*



Uzay köşemizi hazırlıyoruz.  
*We are preparing our 'Space' corner.*



Yanardağ yapıyoruz.  
*We are creating a volcano.*



Merak ettiklerimizi denemek çok güzel!  
*It is beautiful to do experiments on what we wonder about.*

## Model Birleşmiş Milletler - MUN Kulübü Model United Nations - MUN Club

### Öğrencilerimiz MUN Konferansı'nda. Our students in MUN Conference.



Eyüboğlu Koleji Model Birleşmiş Milletler Kulübü öğrencileri bir kez daha TIMUN Konferansı'na katıldı. Afganistan ülkesini, yedi farklı komitede temsil eden öğrencilerimizden üçü kendi komitelerinde ortak önerge başkanı olmayı başardı. Öğrencilerimizin bir kısmı da ortak önergeye en fazla katkıda bulunan ikinci ve diğer ülkeler oldu. Afganistan'ın devlet politikası çerçevesinde küresel sorunlara çözüm bulmaya çalışan öğrencilerimizin genel kurula geçen önergelerinden biri, 40'ı aşkın okulun delegasyonlarının bulunduğu genel kuruldan başarıyla geçen tek önerge oldu.

Birleşmiş Milletler toplantılarının simüle edildiği ve kıran kırana geçen tartışmalarda öğrencilerimiz tıpkı bir diplomat gibi en güncel konuları ele aldı, geçmişi gözlemleyip geleceğe şekil verdi. Konferansta aynı zamanda yeni kültürlerle de kucaklaşan öğrencilerimiz dünyanın dört bir yanından gelen delegelerle uzun soluklu dostlukların temellerini attılar. Öğrencilerimle ve onların bilgi ve becerileriyle gurur duyuyorum, mükemmele giden yolda devam ettiklerine inanıyorum.

**Ayşe Tanakol**  
**MUN Koordinatörü**

*One again, Eyüboğlu College Model United Nations club students attended another international conference, this time TIMUN in Dec. 2010. We represented Afghanistan in seven committees. 3 of our students achieved the position of main submitters and the rest of the group members contributed a lot to the merged resolutions as main co-submitters or submitters in their committees. They reflected Afghanistan's policy on various global issues debated during the 4 day conference and the Eyüboğlu delegation for Afghanistan was the only delegation whose merged resolution was voted in favour of by a great majority and was passed at the GA, the general assembly composed of delegates from more than 40 national and international schools.*

*Our students participated in heated debates on the most up-to-date topics and meaningfully shaped the future by reconsidering the past in various committees. They had a chance to get to know new cultures while making lasting friendships with people from across the world, as well as experiencing the work of a diplomat at this simulated form of United Nations Organisation. I am proud of my both experienced and inexperienced MUN students, who did their best and I know they will continue like this in the future, improving their skills all the way.*

**Ayşe Tanakol**  
**MUN Coordinator**

TIMUN 2010, katıldığım üçüncü uluslararası Model Birleşmiş Milletler Konferansı'ydı ve bu kez ekonomik ve sosyal komitede Afganistan'ı temsil ettim. Yazdığım taslak önergem internet sansürleri ile ilgiliydi ve önergem Sudan ve Çin'i temsil eden delegelerle birleştirdim. Ortak önergemizde; internette yayınlanan bilgiyi denetleyen bir otoriteden yayınlanan bilgilerin sınıflandırılmasına ve işlenen olası bir suçta, suçu işleyen kişinin cezalandırılması ve yabancı düşmanlığı gibi pek çok noktaya değindik. WikiLeaks sitesini şiddetle kınayıp, bu tür sitelerin kapatılmasını önerdik. Önergemin tartışma süresi bittiğinde, oyların hepsi "evet"ti. Başkanı olduğum önerge geçti ve bu sonuç herkes için oldukça tatmin ediciydi. Tartışmalar son güne kadar sürdü ve sıra komitenin "en"lerini seçmeye geldi. "En konuşkan", "en sinir bozucu" ve "en iyi aksana sahip delege" seçilerek aynı anda üç "en"e sahip oldum ve başka bir rekora daha imza attım.

#### Berke Bozkurt – 10 FB

Türkiye'deki bir değişim programı öğrencisi olarak, politika ve tarih hakkında çok şey öğrenme fırsatı buldum. İstanbul'da yaşayarak birçok ulusu ve kültürü kucaklayan bir şehirde olmanın nasıl bir deneyim olduğunu öğrendim. Ancak bir MUN öğrencisi olarak, görüş ve düşüncelerimi daha da geliştirmeyi başardım. TIMUN benim ilk uluslararası konferansımdı. Hayatımda hiç konu bazında bu kadar zenginliği kapsayan bir MUN Konferansı'na katılmamıştım. Deneyimli bir delege ve Amerika'daki MUN kulübümün başkanı olmama rağmen, Avrupa ve Ortadoğu bölgelerinden delege olarak katılan kişilerle tanışmamın heyecanı inanılmazdı. Benim komitem "GA-3 Territorial Disputes" yani bölgesel anlaşmazlıklardı. Biz de Güney Yemen'i ve Güney Yemenlilerin kendilerine ait ve Kuzey Yemen'den bağımsız bir statü kazanmasını tartıştık. Benim önergem bu ülkeyi iki ayrı özerk yönetimin birleştiği bir devlet çatısının altında "Yemen" olarak oluşturup, düzenin beş yıl süre ile denenmesi idi. Öneri kapsamında Birleşmiş Milletler de bu önergeye destek vermeye çağırıldı. Önerge genel kurula kadar geçmeyi başardı ve bu benim için büyük bir gurur kaynağı oldu. Bu konferans için gösterdiğim çabaya değdi ve bana bir başarı duygusunu yaşattı. TIMUN gibi bir konferansa katılmak benim için bir onurdu.

#### Olivia Gerken

TIMUN 2010 was my third international conference and this time I was in the Economical and Social Committee (ECOSOC), representing Afghanistan. The draft resolution I wrote was about cyber censorship and representing Afghanistan, I merged my resolution with the delegates of Sudan, China and some others and became the main submitter. In our merged resolution, we suggested constructing an internet regulation authority, imposing sanctions on people who violate the international laws included in the Human Rights Declaration such as Xenophobia which is "the fear of strangers" within the country. Coming to the WikiLeaks issue, since we were a pro-American country, we condemned the website and basically wanted the closure of such sites which can be advantageous for malevolent groups. At the end of the debate, my resolution passed with all votes in favour and I was quiet satisfied with the result. Debates went on till the last day and it was time for choosing the superlatives. I was chosen as the most talkative, most annoying as well as the delegate with the best accent and got the record with having 3 superlatives in a row which no one had.

#### Berke Bozkurt – 10 FB

As an exchange student here in Turkey, I have had the opportunity to learn so much about politics and history. Living in İstanbul, I have experienced what it means to be standing in the crossroads of civilization. However, as a Model United Nations student, I was able to expand my views even more. TIMUN was my first international conference, I have never attended a MUN conference that was so diverse as this one. Even though I am an experienced delegate, having being the president of my MUN club in the United States, nothing could have prepared me for the excitement of meeting new friends from all over Europe and the Middle East. My committee was GA-3 Territorial Disputes. I discussed the issue of South Yemen, and the desire of the Southern Yemenis to have a state independent from North Yemen. I presented a resolution that called for a unified Yemen with two interior states, and new government, and more United Nations involvement in the area. The resolution was passed to the general assembly, and then was passed once again. It was a triumph for me and worth the time and effort required to prepare for this conference. I am honored to have been a guest at TIMUN.

#### Olivia Gerken

## Eğlenceli Deneyler Kulübü Enjoyable Experiments Science Club

Kulüp çalışmalarımız kapsamında her hafta salı günü 6. ve 7. sınıf öğrencilerimizle eğlenceli deneyler yapıyoruz. Kulübümüzün temel amacı öğrencilerimize fen derslerini sevdirmek, günlük hayat ile bağlantılar kurmalarını sağlamak. Eğlendirirken öğreten bu aktivitelerimizden sizin için seçtiklerimizi okurken sizlerin de bizler kadar keyif alacağınızı umarız.

*As a student club, every Tuesday we do many enjoyable science experiments with our 6th and 7th grade students. Our club's main goal is to gain our students' positive attitudes toward science and allow them to make daily life connections. We hope that you will enjoy your time while reading some of our fun science activities.*

### Küçük mimarlar Little architects



Bu tasarım çalışmamızda öğrencilerimize belirli sayıda pipet ve belirli miktarda bant verdik. Ek hiçbir malzeme kullanmadan, öğrencilerimizden en yüksek binayı tasarlamalarını istedik. Birkaç denemenin ardından mimarlarımız ağırlık merkezinin önemini fark ederek binalarını yaratmayı başardı.

*In this design Project, we gave our students the same number of pipettes and some tape. We asked our students to build the highest building possible without using any extra materials. After some trials, our young architects were successful in building the tallest building after realising the importance of the center of gravity of objects.*

### Güneş saatim My sundial



Öğrencilerimize bu deneyde hem açıların, hem de ışığın oluşturduğu gölgenin önemini anlattık. Herkesin titizlikle çalıştığı aktivitenin sonunda kendi güneş saatlerimizi oluşturduk.

*In this project, our students made their own sundials after we informed them about the importance of shadow formation by angles and light. Every student worked really carefully and in the end, we had our own sundials.*

### Sevimli dalgıç Cute diver



Havanın ve yoğunluğun özelliklerinden faydalanarak gerçekleştirdiğimiz bu deneyimizde öncelikle kendi dalgıçlarımızı yaptık. Kalem kapağındaki havadan faydalanarak suda batmadan kalabilen dalgıcımızın, şişeyi sıkıştırdığımız zaman battığını keşfettik.

*We did this experiment by using the properties of air and air density and we made our divers. We discovered that our diver did not sink due to air trapped in the pen lid, and when we compressed the bottle we saw that our diver sank.*

**Mıknatıslarla yarışıyoruz.****We are competing with magnets.**

Bu çalışmamız da hepimiz için oldukça keyifliydi. Öğrencilerimiz öncelikle kendi yarış pistlerini oluşturdu ve arabalarını tasarladı. Yarışı mıknatıs yardımıyla nasıl yapabileceklerini bulmak için gruplar, kendi içlerinde beyin fırtınası yaptı. Sonunda raptiyeyle arabalarına, mıknatısı da pistlerinin altına yerleştirdiğinde yarış başladı!

*This was also an enjoyable activity for all of us. Firstly, our students prepared their own runways and designed their own cars. After doing a brainstorming activity in order to find out how to compete with the magnets, they finally became successful in the competition by attaching the pins to their cars and attaching magnets to their runways!*

**Yumurtamızı saklayalım, kırılmaktan koruyalım.****Let's keep our egg and prevent it from breaking!**

Elimizde atık materyallerimiz ve bir yumurtamız vardı. Amacımız, yumurtamızı atık materyallerimizle iyice korunacak hale getirerek düştüğünde kırılmasını engellemektir. Tüm kuvvetleri göz önünde bulundurarak korumaya aldığımız yumurtalarımızın çoğu bu zorlu durumdan zarar almadan kurtulmayı başardı.

*We had waste materials and one egg. Our goal was to protect our eggs by using the waste materials and preventing them from being broken when they fell down. By considering all the forces, our eggs were protected and they were rescued from being broken.*

## Film içinde Bilim Kulübü

### Science in a Film Club

Kulübümüzde pek çok ilginç film izliyoruz ve bu filmleri bilimsel bir bakış açısıyla değerlendiriyoruz. İlk izlediğimiz "Yarıdan Sonra" isimli film bize, küresel ısınmanın ne kadar ciddi sonuçları olabileceğini gösterdi.

"Transformers" filmi ise bize gelişen makina teknolojisini araştırma ve değerlendirme fırsatı verdi. İzlediğimiz bir diğer film olan "Star Trek" filmi için; uzay, zaman, boyutlar ve zamanda yolculuk ile ilgili araştırmalar yaptık.

"Fantastik Dörtlü" filminde ise; uzay, kara madde, enerji kavramlarını tartıştık.

*We watch many interesting films in this club. We criticize the films from a scientific perspective. After the first film that we watched, 'The Day After Tomorrow', we talked about global warming and its effects on our lives. Then we watched the film 'Transformers' and we researched the new machine technologies and depicted the scenario. The next film was 'Star Trek' which enabled us to talk about space-time, dimensions of space and time travel. And the last film 'The Fantastic Four' helped us do research about space, anti matter and energy topics.*

## Kriminoloji Kulübü

### Criminology Club

Olay yerinde iz sürerken...

Crime scene investigators are on the right track!



Kriminoloji kulübü öğrencileri danışman öğretmenleri Füsun Toksöz eşliğinde suç bilimi kapsamında ilginç ve heyecan verici çalışmalar gerçekleştiriyor. Bu çalışmalardan biri de, parmak izi bulma yöntemleri üzerineydi. Kulüp öğrencileri tarafından konu hakkında araştırma yapıldı ve parmak izi bulmak için gerekli malzemeler, biyoloji laboratuvarında bir araya getirildi. Önce tüm kulüp üyelerinin parmak izleri alındı ve üzerinde analiz yapıldı. Ardından power point sunumla bilgiler paylaşıldı. Kriminoloji Kulübü'nün çalışmaları ve destek etkinlikleri Mayıs ayında gerçekleştirilecek Bilim Şenliği'nde tüm okul toplumunun ilgisine sunulacak.

*Criminology club students guided by their teacher Füsun Toksöz, are working on forensic science in the hunt for evidence. They used fingerprinting techniques in one of these activities. A specialist team from the club, called Crime Scene Investigators, did some research and supplied all the related materials and equipment for fingerprinting. In our biology laboratory, they gathered samples from the other club members and shared their analysis. Finally accompanied by a presentation, they taught us how to apply the fingerprinting methods. Similar activities like supporting material and projects will be exhibited during our Science Fest that will be organised by the Science Department.*

## Öğrenci Birliği Çalışmaları Works of the Student Council

### Öğrenci Birliği Seçimleri

#### Elections for the Students Council

Öğrenci Birliği 2010-2011 Eğitim Öğretim Yılı seçimleri 4 Ekim 2010 tarihinde yapıldı.

*Students council elections for the 2010-2011 Academic Year were held on the 4th of October, 2010.*

Eyüboğlu Koleji Öğrenci Birliği Başkanı / *Head of the student council*

Berk Baycan I2MA

11. sınıflar seviye temsilcisi ve Öğrenci Birliği Başkan Yardımcısı / *The 11th grade representative and assistant head of the student council*

Berk Tosun 11FB

6. sınıflar temsilcisi / *The 6th grade representative of the 2010-2011 student council*

Dorukhan Doruk 6-G

Fen Lisesi Öğrenci Birliği Başkanı / *Head of the science highschool student council*

Gökçe Şencan F12-A

7. sınıflar temsilcisi / *The 7th Grade representative*

Büge Erel 7-E

Fen Lisesi 9. sınıflar temsilcisi / *9th grade science highschool student representative*

Alican Ötegen F9-B

8. sınıflar temsilcisi / *The 8th grade representative*

Heval Deniz Özdemir 8-F

Fen Lisesi 10. sınıflar temsilcisi / *10th grade science highschool student representative*

Alihan Eyüboğlu F10-B

Lise Hazırlık sınıfları temsilcisi / *Representative of the Prep. Classes*

Eray Sıtkı Uyar LH-C

9. sınıflar seviye temsilcisi / *The 9th grade representative*

Anıl Yüksel 9/B

Fen Lisesi 11. sınıflar temsilcisi Öğrenci Birliği Başkan Yardımcısı / *11th grade science highschool student representative and assistant head of the student council*

Kübra Yaman F11-A

10. sınıflar seviye temsilcisi / *The 10th grade representative*

Ezgi Dönmezoğlu 10MB

### 24 Kasım Öğretmenler Günü'nü kutladık.

#### We celebrated Teachers Day on the 24th of November.



Öğrenci Birliği, 24 Kasım Öğretmenler Günü'nde öğretmenleri için bir program hazırladı. Eğlenceli sunumlar, müzik ve dansın bir arada olduğu programda mezun öğrencilerimiz Yunuscan Sevimli ve Gülfem Çerçioğlu konuşmalarıyla öğretmenlerini andılar.

*The students council organised a programme for their teachers on teachers' day. Our graduates Yunuscan Sevimli and Gülfem Çerçioğlu gave a speech in memory of their teachers. The programme included fun presentations, music and dance.*

### İlçe öğrenci meclisi

#### The town student parliament

Kolej Öğrenci Birliği Başkanı Berk Baycan, Ümraniye ilçesinde yapılan İlçe Öğrenci Birliği toplantılarına katıldı ve yapılan seçimle İlçe Başkanı oldu. İstanbul Öğrenci Meclisi'nde de çalışmalarını sürdüren Berk Baycan, çeşitli organizasyon ve toplantılarda da ilçe öğrencilerini başarıyla temsil etti.

*The head of the student council, Berk Baycan, attended the meetings held in Ümraniye, and was chosen the head of the head of the student parliament of town. Berk Baycan, also continuing his work in the student parliament for İstanbul, successfully represented the town's students at various organisations and meetings.*

### Yılbaşı partileri

#### New Year parties



Öğrenci Birliği, 5-6-7 ve 8. sınıflar için yılbaşı partileri organize etti. Tüm öğrencilerin çok eğlendiği partide yılbaşı çekilişleri, karaoke, dans yarışmaları ve çeşitli animasyonlar yer aldı.



*The student council organised new year parties for 5-6-7 and 8th grade students. Everyone enjoyed themselves and there were raffles, karaoke, dance competitions and animations.*

### Eyüboğlu Öğrenci Meclisi

#### The Eyüboğlu Student Parliament

Eyüboğlu Öğrenci Meclisi tüm seviyelerden ve tüm sınıflardan bir öğrencinin katılımı ile gerçekleştirildi. 80 öğrencinin yer aldığı meclisi, Öğrenci Birliği ve Onur Kurulu öğrencileri düzenledi. Okul yaşamı, etkinlikler gibi başlıkların ele alındığı meclis, her dönemde en az bir kere toplanacak.

*The Eyüboğlu Student Parliament was held with the participation of one student from every level. The parliament will be held at least once a year, and will discuss topics such as school life and activities.*

## Mezunlarımızdan Haberler Alumni News

**Eyüboğlu Mezunlar Derneği'nin yeni başkanı Özgür Aslan:  
"Mezunlarımız ve öğrencilerimizin bir araya geleceği projeler gerçekleştireceğiz."**

**Alumni Association's new president, Özgür Aslan:**

**"We will work on projects that bring alumni and students together."**

**Önce kendinizi bize anlatır mısınız?**

Eyüboğlu Koleji'nin ilk mezunlarından (1992) bir dinazor olmanın yanında, İTÜ Makine Mühendisliği '96 mezunuyum. Şu anda bir taşımacılık şirketinde teknik müdür olarak görev yapıyorum. Mezunlar Derneği'nde iki dönem üst üste başkan yardımcılığı yaptıktan sonra bu dönemde yeni bir ekip ile başkanlık görevini devraldım.

**Yeni dönemde gerçekleştirmeyi planladığınız kısa ve uzun vadeli projeler nelerdir?**

Öncelikle Mezunkart, yeni web sitesi gibi önceki dönemlerde başlattığımız birçok projenin, yeni dönemde de devamını ve gelişmesini sağlamaya çalışacağız. Ayrıca mezunlarımız ile öğrencilerimizin bir arada gerçekleştirebilecekleri projeler için çalışıyoruz. Bu sayede mezunlarımızın bilgi ve birikimlerini doğrudan öğrencilerimiz ile paylaşabilmelerini amaçlıyoruz. Dernek bilincine, kurumda öğrenci iken sahip olmanın derneğin geleceği için faydalı olduğuna inanıyoruz.

Orta ve uzun vadede ise derneğimizin 20. yılı etkinlikleri için şimdiden çalışmaya başladık. Bu çalışmayı Eyüboğlu Eğitim Kurumları ile beraber yürütüyoruz. Bunun yanında derneğin özerk ve kurumsal bir yapı kazanabilmesi için gerekli altyapıyı oluşturmaya çalışıyoruz. Bu sayede dernek kişilere bağlı olmayan, belli bir amacı ve hedefleri olan, kendi olanakları ile ayakta durabilen ve eğitim alanında sosyal sorumluluk projeleri yürütebilen bir kurum haline gelecek.

**Eyüboğlu mezunu olmanın sağladığı avantajlar, size kattığı değerler ve ayrıcalıklar nelerdir?**

Eyüboğlu Koleji'nin ilk mezunlarından biri olarak geçen onca yıldan sonra, hala aynı eğitim kalitesinin ve disiplinin korunduğunu görmek gurur verici. Üniversite ve iş hayatımda, Eyüboğlu eğitiminin sağladığı yüksek düzeyde İngilizce ve bilgi birikimi sayesinde, her zaman bir adım önde oldum. Her yeni mezunumuz üniversite ve iş hayatında başarı ile kendilerini gösterdikçe, Eyüboğlu ismi daha da güçlendi ve değerlendi. Derneğimizin de bu gelişime katkıda bulunması en temel görevimizdir.

*Could you please introduce yourself?*

*In addition to being an ancient member of alumni as one of the first graduates of Eyüboğlu High School (Class '92), I am also a graduate of İTÜ Civil Engineering '96. I work as a technical manager in a transportation company. Subsequent to my two periods in the Alumni Association as vice-president, I took over the position of president with a new team.*

*What are your long-term and short-term plans?*

*First of all, we will try to maintain and develop the projects which we have previously initiated such as Mezunkart and the new website. Plus, we are working on projects that will bring alumni and students together in order to enable sharing of ideas and experiences. We believe that it is important for students to develop awareness of the alumni association while they are still a student in school.*

*In terms of midterm and long-term projects, we have already started planning for our association's 20th anniversary. We are collaborating with the school in this regard. We are also trying to ensure an independent and corporate for the association. Thus, the alumni association will become an institution which has its own aims and objectives which can survive on its own and afford community service in education.*

*What are the advantages and privileges of being an Eyüboğlu graduate?*

*As one of the first graduates of Eyüboğlu High School, it makes me proud to see that after all these years, the same quality of education and discipline is still maintained in our school. Proficiency in English and the well-rounded education which I attained in Eyüboğlu have always been a privilege for me in my university years as well as in my career. As each new Eyüboğlu alumni became a foremost figure in higher education and work life, Eyüboğlu's name grew stronger and more valuable. It is our association's key duty to contribute to this development.*

## Mezun Kart ve avantajları Mezun Kart and its advantages



Mezun Kart;

- Dernek üye kimliğidir.
- Mezun ve aيداتını ödemiş her dernek üyesine verilir.
- Yeni mezun arkadaşlarımıza yıl sonuna kadar ücretsiz olarak hediye edilir. (Dernek üyeliği ile birlikte)
- Özel avantajlardan ve indirimlerden yararlanma hakkı sağlar.

Ünvanı	Faaliyet Alanı	Tel No.	İndirim Oranı
Agras Bilişim ve Reklam Ltd. Şti.	Web sayfası, pano reklam, araç giydirme	0216 427 21 14	%5
Aktif Sigorta ve Reasürans Brokerliği	Sigorta brokerliği	0216 573 60 00	Sağlık poliçelerinde; %7,5 Bireysel paket ürünlerde; (Kasko, konut vb.): %5
Aldi	Bijüteri		%10
Arus Turizm Otelcilik ve Gıda San. Tic. Ltd. Şti. (Carpe Diem)	Kafe & restoran	0216 463 00 99	Nakitte %10
ASF Otomotiv Ltd. Şti.	Otomotiv	0216 427 37 47 0262 656 04 04	Ücretsiz koltuk koruma ve serviste %10
Bake Shop	Pasta ve pasta malzemeleri	0216 346 01 74	%7
Burç Sigorta	Sigorta acenteliği (AXA, Anadolu, Koç, Aksigorta)	0216 427 37 47 0262 656 04 04	Kasko, sağlık ve diğer tüm poliçelerde: %5
Caddebostan Sangria	Bar	0216 467 30 75	%15
Cafe Saklıkent	Kafe & restoran	0216 418 10 14	%10
Catz Bebek	Restoran & bar	0212 263 08 98	Saat 18.00 öncesi; %20 Saat 18.00 sonrası; %15
Dışavurum Reklamcılık Hizmetleri Org., Tekstil, Gıda, Sanayi, İthalat, İhracat Ticaret Ltd. Şti.	Haute Couture Moda Evi ve Organizasyon	0216 418 23 48	%15
Erler Oto Servisi San. Tic. Ltd. Şti.	Peugeot yetkili servisi	0216 353 80 56-57	Yedek parça ve işçilikte %10
Europcar - Efa Motorlu Araçlar A.Ş.	Oto kiralama	0216 427 04 27	%10
Ferrolı Isıtma ve Klima Sistemleri Ticaret ve Servis A.Ş.	Isıtma ve klima sistemleri	0216 527 83 80	%10
Gökçebel Tatil Köyü	Tatil köyü	0252 386 32 33	%10
Güven Gayrimenkul Danışmanlık Organizasyon İnşaat Turizm Ticaret Sanayi ve Limited Şirketi (Century 21 Güven Gayrimenkul)	Gayrimenkul	0216 411 62 68 0216 302 48 18	Komisyonunda %10
Kariş Turizm Yatırım ve İşletmeleri Ltd. Şti. (Havelka)	Kafe & restoran	0216 478 57 21	%10
Kadılar Interactive	Kurumsal kimlik, internet çözümleri, e-reklam çözümleri, tanıtım çözümleri, kurumiçi çözümler	0216 336 81 44	%10
Kebabçı İskender İskender İskenderoğlu ve Evlatları	Restoran	0216 336 07 77 0216 302 02 37	%20
Promax Security Solutions	Güvenlik sistemleri	0532 373 42 94	%10
Rena Otomotiv Tic. Ltd. Şti.	Teknik servis	0212 286 22 25	Peugeot'ların tüm hizmetlerinde %10, diğer araçlardaysa, sadece işçilikte ve boya kaporta hizmetlerinde %10
Seraglass	Cam, seramik, porselen üzerine baskı	0216 330 61 64 0216 330 89 84	%10
Shiraz Cafe & Restaurant	Kafe & restoran	0216 711 42 36	%15
Studio Spot Fotoğrafçılık Tic. Ve San. Ltd. Şti.	Fotoğrafçılık	0216 337 86 64 0216 337 34 65	%10
Tribunn Living Design	İç mekan tasarımı, ürün tasarımı, fuar standı tasarımı	0216 336 06 36	%10
Trivana İnşaat Turizm Tekstil Oto Gıda San. Tic. Ltd. Şti.	Balık restoranı	0212 299 05 37 0216 299 70 63	Nakitte %10
US Danışmanlık ve Tercümanlık Hizmetleri	Tercüme	0212 213 49 04	%10
Ünlüer Gurme Et Lokantası	Restoran Maltepe Şubesi  Kartal Şubesi	0216 441 28 69 0216 441 35 22 0216 457 08 08 0216 452 68 08 0216 452 68 09	%10
3E Oto Kiralama Hizmet ve Çözümleri	Oto kiralama	0232 421 39 19 0232 421 39 61	%15

Mezun Kart is our association's membership identification card. While it's submitted to the graduates, who have paid their contributions, it's also given as a present to the new graduates along with the free membership for the association. Mezun Kart gives you the opportunity to benefit from special advantages.

Title	Scope	Phone Number	Discount Rate %
Agras Bilişim ve Reklam Ltd. Şti.	Web page, pane advertising, vehicle dressing	0216 427 21 14	5%
Aktif Sigorta ve Reasürans Brokerliği	Insurance brokership	0216 573 60 00	7.5% for health policies, 5% in individual package products (such as automobile insurance, residence)
Aldi	Jewelry		10%
Arus Turizm Otelcilik ve Gıda San. Tic. Ltd. Şti. (Carpe Diem)	Cafe & restaurant	0216 463 00 99	10% for cash
ASF Otomotiv Ltd. Şti.	Otomotiv	0216 427 37 47 0262 656 04 04	10% for complimentary seat preservig and service
Bake Shop	Pastry and pastry materials	0216 346 01 74	7%
Burç Sigorta	Insurance Agency (AXA, Anadolu, Koç, Aksigorta)	0216 427 37 47 0262 656 04 04	5% for automobile insurance, health and all other policies
Caddebostan Sangria	Bar	0216 467 30 75	15%
Cafe Saklıkent	Cafe & restaurant	0216 418 10 14	10%
Catz Bebek	Restaurant & bar	0212 263 08 98	20% for before 18.00 15% for after 18.00
Dışavurum Reklamcılık Hizmetleri Org., Tekstil, Gıda, Sanayi, İthalat, İhracat Ticaret Ltd. Şti.	Haute Cature Mode House and Organization	0216 418 23 48	15%
Erler Oto Servisi San. Tic. Ltd. Şti.	Peugeot authorized service	0216 353 80 56-57	10% for spare parts and labor
Europcar - Efa Motorlu Araçlar A.Ş.	Rent a Car	0216 427 04 27	10%
Ferrolı Isıtma ve Klima Sistemleri Ticaret ve Servis A.Ş.	Heating and A/C systems	0216 527 83 80	10%
Gökçebel Tatil Köyü	Holiday village	0252 386 32 33	10%
Güven Gayrimenkul Danışmanlık Organizasyon İnşaat Turizm Ticaret Sanayi ve Limited Şirketi (Century 21 Güven Gayrimenkul)	Real estate	0216 411 62 68 0216 302 48 18	10% for commission
Kariş Turizm Yatırım ve İşletmeleri Ltd. Şti. (Havelka)	Cafe & restaurant	0216 478 57 21	10%
Kadılar Interactive	Corporate identity, internet solutions, e-advertising solutions, promotion solutions, intra-corporate solutions	0216 336 81 44	10%
Kebabçı İskender İskender İskenderoğlu ve Evlatları	Restaurant	0216 336 07 77 0216 302 02 37	20%
Promax Security Solutions	Security solutions	0532 373 42 94	10%
Rena Otomotiv Tic. Ltd. Şti.	Technical service	0212 286 22 25	10% for all services of Peugeots; 10% for only labor and services of coloring and bonnet in other vehicles
Seraglass	Print on glass, ceramic and porcelain	0216 330 61 64 0216 330 89 84	10%
Shiraz Cafe & Restaurant	Cafe & restaurant	0216 711 42 36	15%
Studio Spot Fotoğrafçılık Tic. Ve San. Ltd. Şti.	Photography	0216 337 86 64 0216 337 34 65	10%
Tribunn Living Design	İç mekân tasarımı, ürün tasarımı, fuar standı tasarımı	0216 336 06 36	10%
Trivana İnşaat Turizm Tekstil Oto Gıda San. Tic. Ltd. Şti.	Fish restaurant	0212 299 05 37 0216 299 70 63	10% for cash
US Danışmanlık ve Tercümanlık Hizmetleri	Translation	0212 213 49 04	10%
Ünlüer Gurme Et Lokantası	Restaurant Maltepe Şubesi  Kartal Şubesi	0216 441 28 69 0216 441 35 22 0216 457 08 08 0216 452 68 08 0216 452 68 09	10%
3E Oto Kiralama Hizmet ve Çözümleri	Rent a car	0232 421 39 19 0232 421 39 61	15%

# Kayda değer bir gelecek için kayıt zamanı.

Çocuğunuz bu sene anaokulu veya ilköğretime başlayacaksa hayati bir karar vermenin eşiğindediniz. Çünkü seçeceğiniz okulun, onun eğitimini ve geleceğini önemli ölçüde şekillendireceğini biliyorsunuz. Peki siz bu kararı vermeden önce yeterli bilgiye sahip misiniz?

Eyüboğlu, Uluslararası Okullar Birliği (CIS) tarafından, eğitim verdiği her kademedede akredite edilen ve tüm Uluslararası Bakalorya (IB) Programlarını uygulama yetkisi kazanan ilk ve tek Türk okulu. Eyüboğlu öğrencileri 2010'da 14. Felsefe Olimpiyatı'nda, Yakın Doğu Güney Asya Okullar Birliği (NESA) Matematik Ligi'nde ve Fizik projeleriyle TÜBİTAK Yarışması'nda birinci oldular. 2010 SBS'de 500 tam puan alan 15 öğrenci de yine Eyüboğlu'ndandı. Sizce tüm bu başarılar bir tesadüf olabilir mi?

Eyüboğlu'nda, önümüzdeki sene anaokulu 3 ve 4 yaş sınıflarıyla, ilköğretim hazırlık, 1, 2 ve 3. sınıflara gidecek öğrenciler için kayıt dönemi başladı. Dilerseniz [www.eyuboglu.k12.tr](http://www.eyuboglu.k12.tr) adresindeki kayıt bölümünden bilgi alabilir, ön kayıt işlemlerinizi yapabilirsiniz.

## Eğitim: Eyüboğlu



Ön  
kayıtlar  
başladı.



Accredited by CIS



[www.eyuboglu.k12.tr](http://www.eyuboglu.k12.tr) | 0216 522 12 12

Ataşehir | Batı Ataşehir | Çamlıca | Erenköy | Kemerburgaz  
Koşuyolu | Sabancı Üniversitesi Kampüsü

Eyüboğlu Eğitim Kurumları, Türkiye Özel Okullar Birliği üyesidir.